

- D

Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter:
www.kaufland.de
- CZ

Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese:
www.kaufland.cz
- HR

Upute za uporabu možete potražiti i na adresi:
www.kaufland.hr
- PL

Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie:
www.kaufland.pl
- RO

Din acest moment puteți găsi
- MD

instrucțiunile de utilizare și pe:
www.kaufland.ro
- SK

Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese:
www.kaufland.sk
- BG

Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на:
www.kaufland.bg

Hersteller / Výrobce / Proizvođač /
Producent / Producător / Výrobca /
Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distributor MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China /
Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina /
Wyprodukowano w Chinach /
Țara de origine: China /
Krajina pôvodu: Čína /
Страна на произход: Китай

COUNTRY

Side®

AKKU-GRAS- UND STRAUCHSCHERE

CORDLESS GRASS AND SHRUB SHEAR

3,6 V LI-ION

D

Originalbetriebsanleitung

CZ

Překlad originálního návodu k obsluze

HR

Prijevod originalnih uputa za rad

PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

RO

MD

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

SK

Preklad originálneho návodu na obsluhu

BG

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

3

JAHRE GARANTIE •
ROKY ZÁRUKA •
GODINE JAMSTVA • LATA
GWARANCJI • ANI GARANȚIE •
ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ •

AKKU-GRAS- UND STRAUCHSCHERE | AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA TRÁVNÍK A ŽIVÝ PLOT |
AKUMULATORSKE ŠKARE ZA TRAVU I GRMLJE | AKUMULATOROWE NOŻYCE DO TRAWY I KRZEWÓW |
FOARFECĂ CU ACUMULATOR PENTRU IARBĂ ȘI TUFE | AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA TRÁVNÍK A ŽIVÝ PLOT |
АКУМУЛАТОРНА НОЖИЦА ЗА ТРЕВА И ХРАСТИ

IAN: PLYL-26A

793 / 1183684 / 4386230

Stand der Informationen • Stav informací • Datum informacija • Stan informacji • Versiunea informațiilor
• Stav informácií • Актуалност на информацията: 11 / 2021

D

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

RO

MD

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

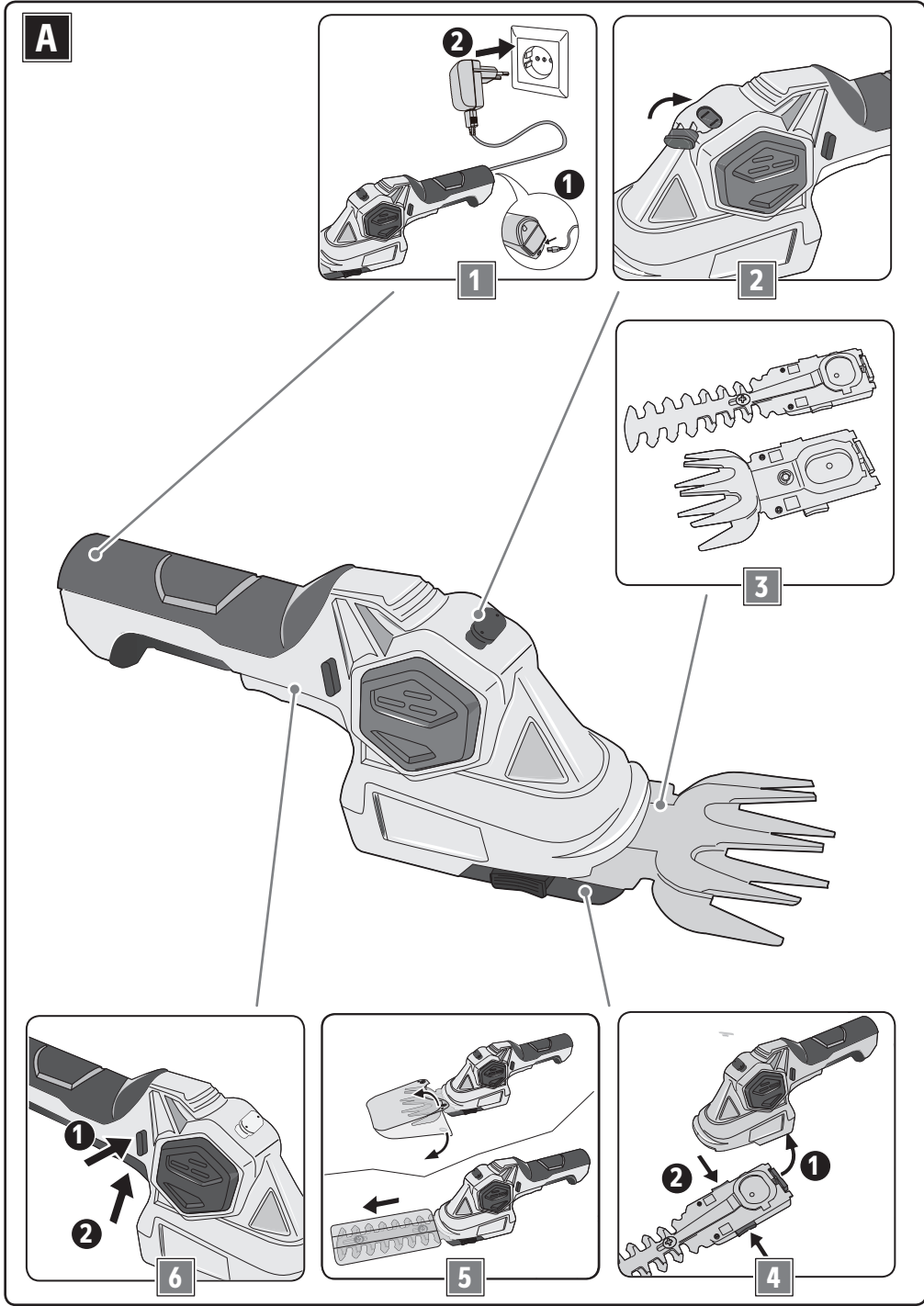
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	21
HR	Upute za uporabu	38
PL	Instrukcja obsługi	55
RO / MD	Instrucțiuni de folosire	72
SK	Návod na obsluhu	89
BG	Инструкция за употреба	106



D

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	4
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	4
Vor der ersten Inbetriebnahme	14
Bedienung	15
Wartung und Reinigung	16
Beseitigung von Störungen	17
Technische Daten	18
Umweltgerechte Entsorgung	19
Lagerung	20
Garantie	20
EG-Konformitätserklärung	20

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Lieferumfang

- Gerät mit Sicherheitsschlüssel
- Grasscheren-Messer mit Messerschutz
- Strauchscheren-Messer mit Messerschutz
- Ladegerät
- Betriebsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Grid area for notes or additional information.

Verbot eigenmächtiger

Veränderungen und Umbauten

- Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät sicher zu benutzen.



Hinweis

Fordert Sie zum Handeln auf.

► Handlungsschritt

Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ Handlungsergebnis

Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

1 Positionsnummern, Bildnummern

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden folgende Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:



Gefahr!

Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Warnung!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Vorsicht!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung!

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise sind nach folgender Struktur aufgebaut:



Signalwort (Gefahrenstufe)

Art und Quelle der Gefahr!

- Folgen bei Nichtbeachtung
- Maßnahme zur Vermeidung der Gefahr

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Akku-Gras- und Strauchschere ist ausschließlich bestimmt

- für das Schneiden und Trimmen von dünnen Trieben an Hecken, Büschen und Ziersträuchern.
- zum Schneiden von Gras an Kanten und auf kleinen Flächen im häuslichen Bereich.
- zur Verwendung entsprechend den Beschreibungen und Sicherheitshinweisen in dieser Betriebsanleitung.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.**

Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Strauchscheren

WICHTIG

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN

Machen Sie sich mit der Betriebsanleitung vertraut, bevor Sie versuchen, das Gerät zu bedienen.

Vorbereitung

Sicherheitshinweise für Heckenscheren:

a) Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

b) Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und ohne die Finger in der Nähe der Leistungsschalter zu haben. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und die dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.

c) Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen. Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

d) Vergewissern Sie sich, dass alle Leistungsschalter ausgeschaltet sind und die Einschaltperre in der aktiviert ist, wenn Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder Wartungsarbeiten vornehmen. Unbeabsichtigtes Einschalten der Heckenschere während der Entfernung von eingeklemmtem Schnittgut oder der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.

e) Halten Sie die Heckenschere ausschließlich an den isolierten Griffflächen, da das Messer in Berührung mit verborgenen Leitungen kommen kann. Die Berührung der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann Metallteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

f) Halten Sie jegliche Leitungen aus dem Schnittbereich fern. Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.

g) Benutzen Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders bei Blitzgefahr. Dies verringert die Gefahr eines Blitzschlages.

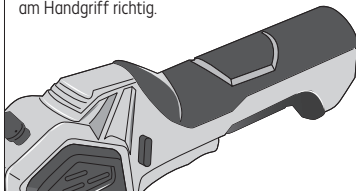
h) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.

i) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Strauchschere ungewöhnlich stark vibrieren, schalten Sie das Gerät ab, und lassen Sie die Strauchschere zum Stillstand kommen. Entnehmen Sie den Akku und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:

- auf Schäden überprüfen;
- auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
- beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.

Warnung! Tragen Sie einen Gehörschutz
Warnung! Tragen Sie einen Augenschutz.

Halten Sie die Akku-Gras- und Strauchschere am Handgriff richtig.



- Es ist empfohlen, die Hecken und Büsche nach verborgenen Objekten, z.B. Drahtzäunen und verbogenen Leitung, abzusuchen.
- Halten Sie die Heckenschere richtig, z. B. mit beiden Händen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.
- Es ist empfohlen, dass die Heckenschere für Arbeiten vorgesehen ist, bei denen der Benutzer auf dem Boden steht und nicht auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.
- Es ist empfohlen, dass vor der Benutzung der Heckenschere der Benutzer sicherstellen sollte, dass sich die Verriegelungsvorrichtung(en) jeglicher beweglicher Teile (z. B. des verlängerten Schaftes und des Schwenkelementes), sofern vorhanden, in der Verriegelungsstellung befindet bzw. befinden.

Betrieb

- a) Das Gerät ausschalten und Sicherheitsschlüssel abziehen vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Strauchschere;
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
 - wenn die Strauchschere unbeaufsichtigt bleibt.
- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Strauchschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor das Gerät gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Strauchschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird.
- d) Benutzen Sie die Strauchschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Strauchschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Strauchschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.

- f) Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Strauchschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist. Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Strauchschere vielleicht nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Strauchschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab, und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lassen Sie die Strauchschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Strauchschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Grasscheren

WICHTIG

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN

Sicherer Betrieb

Schulung

- a) Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.
- b) Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- c) Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.

Vorbereitung

- a) Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen zu überprüfen.
- b) Niemals die Maschine in Betrieb nehmen, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.

Betrieb

- a) Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine zu tragen.
- b) Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
- c) Die Maschine nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
- d) Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.

- e) Den Motor nur einschalten, wenn sich Hände und Füße außer Reichweite des Schneidwerks befinden.
- f) Stets die Maschine von der Stromversorgung trennen (d. h. die / den Stecker vom Stromnetz trennen, die Sperreinrichtung oder die herausnehmbare Batterie entfernen),
 - immer, wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird;
 - vor dem Entfernen einer Blockierung;
 - vor der Überprüfung, Reinigung oder Bearbeitung der Maschine;
 - nach Berühren eines Fremdkörpers, um die Maschine auf Beschädigungen zu überprüfen;
 - zur sofortigen Überprüfung, wenn die Maschine beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.
- g) Vorsicht vor Verletzungen durch das Schneidwerk an Füßen und Händen.
- h) Stets sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern gehalten werden.

Instandhaltung und Aufbewahrung

- a) Die Maschine ist von der Stromversorgung zu trennen (d. h. den Sicherheitsschlüssel abziehen), bevor die Wartung oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- b) Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile sind zu verwenden.
- c) Die Maschine ist regelmäßig zu überprüfen und zu warten. Die Maschine nur in einer Vertragswerkstatt instand setzen lassen.
- d) Ist die Maschine nicht in Gebrauch, ist diese außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Empfehlung (für netzbetriebene Maschinen und für Maschinen mit integriertem Ladegerät)

Die Maschine sollte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Behalten Sie immer das Gleichgewicht, um jederzeit einen sicheren Stand an Hängen zu haben. Gehen, nicht laufen!**
- **Warnung! Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor der Sicherheitsschlüssel abgezogen wurde, und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.**

Allgemeine Sicherheitshinweise für Gras- und Strauchscheren

- Verwenden Sie die Akku-Gras- und Strauchschere im vorgesehenen privaten Bereich zur Pflege von Büschen, Hecken, Sträuchern und Grasflächen.
- Verwenden Sie die Akku-Gras- und Strauchschere nicht, wegen der körperlichen Gefährdung des Benutzers, zum Zerkleinern im Sinne der Kompostierung.
- Sie sollten die Akku-Gras- und Strauchschere nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen usw., sowie in der Land-/ Forstwirtschaft verwenden.
- Wählen Sie die Arbeitshöhe so, dass das Messer nicht mit dem Boden in Kontakt kommt.
- Beachten Sie, dass auch bei entladenen Geräten beim Einschalten grundsätzlich eine Verletzungsgefahr durch Restladung besteht.
- Jugendliche unter 16 Jahren dürfen die Geräte nicht bedienen.
- **Dieses Gerät darf nicht von Kindern und nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Wissen verwendet werden. Ebenso dürfen Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut, das Gerät nicht verwenden.** Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für Benutzer festlegen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

Akku Brandgefahr!

- Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammaren Materialien laden.
- Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C bis 40 °C laden. Nach starker Belastung Akku erst abkühlen lassen.

Ladegerät

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Netzkabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) an. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

- f) Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien. Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- g) Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden. Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- h) Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes. Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.
- i) Das Ladegerät darf nicht auf brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien) betrieben werden. Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.
- j) Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- k) Laden Sie in dem Ladegerät keine nicht-aufladbaren Batterien auf.

Explosionsgefahr!

- Gerät vor Hitze und Feuer schützen.
- Nicht auf Heizkörpern ablegen oder längerer Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Gerät nur in einer Umgebungstemperatur zwischen -10°C bis $+45^{\circ}\text{C}$ verwenden.

Kurzschlussgefahr

- Das Gerät darf nicht geöffnet und der Akku nicht entnommen werden.
- Das Gerät darf nicht kurzgeschlossen werden und es dürfen keine Gegenstände in die Ladebuchse hineinsteckt werden.

Restgefahren

Auf bestehende Restgefahren wird in der Dokumentation hingewiesen.

- Bestehende Restgefahren vermeiden Sie durch das praktische Umsetzen und Beachten dieser Vorgaben:

- Der speziellen Warnhinweise am Gerät.
- Der Sicherheitshinweise und Warnhinweise in dieser Anleitung.
- Der Betriebsanweisungen des Betreibers.
- Lebensgefahr/Verletzungsgefahr für Personen kann entstehen durch:
 - Fehlanwendung
 - unsachgemäße Handhabung
 - Transport
 - fehlende Schutzeinrichtungen
 - defekte bzw. beschädigte Bauteile
 - Handhaben/Benutzen durch nicht geschultes, unterwiesenes Personal
- Sachschäden am Gerät können entstehen durch:
 - unsachgemäße Handhabung
 - nicht eingehaltene Betriebs- und Wartungsvorgaben
 - ungeeignete Zubehörteile

Verhalten im Falle eines Unfalls

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Ziehen Sie im Notfall den Sicherheitsschlüssel (siehe Bild 2), um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen.
3. Schalten Sie ein defektes Gerät nicht wieder an.

Transport

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel heraus.
3. Stecken Sie den Messerschutz auf.
4. Transportieren Sie das Gerät mit Zubehör idealerweise immer in der Originalverpackung.

Bedeutung der Symbole



Achtung



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Gehörschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



GEFAHR - Halten Sie die Hände von der Klinge fern.



Schneidwerkzeug läuft bei abgeschaltetem Motor nach.



ACHTUNG! Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, schlechter Witterung, in feuchter Umgebung, nassen Hecken oder nassem Rasen.



Vorsicht! Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor. Halten Sie Dritte immer aus dem Gefahrenbereich fern.



Garantierte Schallleistung.



Schnittlänge Strauchscheren-Messer

Ladegerät



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Schutzklasse II (Doppelisolierung); gilt für Ladegerät



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!

Vor der ersten Inbetriebnahme



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial! Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Ladevorgang (Bild 1)



Warnung!

Verletzungen oder Sachschäden.
▶ Nur in trockenen Räumen laden. Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät!



Vorsicht!

Verletzungen oder Sachschäden.
▶ Netzspannung beachten!
▶ Das Ladegerät muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.



Hinweis

Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku geladen werden.
▶ Ladestecker in die Ladebuchse der Akku-Gras- und Strauchschere stecken **1** / **1**.
▶ Schließen Sie das Ladegerät an die Netzspannung (230 V ~) an **1** / **2**.



Hinweis zur Ladezustandsanzeige

- rote LED zeigt Ladevorgang an.
- rote LED erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Die empfohlene Ladezeit beträgt ca. 1 Stunde.
- ▶ Nehmen Sie nach dem Ladevorgang das Ladegerät von der Netzspannung und entfernen Sie dann den Ladestecker von der Ladebuchse.

**Hinweis**

Der Akku erreicht erst nach mehrmaligem Laden seine volle Kapazität.

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akkus sollten Sie folgende Punkte beachten:

- Das Gerät ist nur mit SELV (Safety Extra Low Voltage, Sicherheitskleinspannung) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät zu versorgen.
- ▶ Laden Sie den in das Gerät eingebauten Akku vor dem ersten Gebrauch auf. Den Akku nicht mehrmals hintereinander kurz aufladen.
- ▶ Verwenden Sie zum Aufladen des in das Gerät eingebauten Li-Ionen-Akkus das mitgelieferte Ladegerät.
- ▶ Laden Sie den Akku nach, wenn das Gerät zu langsam läuft.
- ▶ Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise, sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- ▶ Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

Sicherheitsschlüssel (Bild 2)

Der Sicherheitsschlüssel schützt vor unbeabsichtigtem Starten.

- ▶ Vor jedem Gebrauch den Sicherheitsschlüssel einsetzen.

Bedienung**Messer einsetzen/auswechseln (Bild 3 / 4)****Vorsicht!**

Verletzungen oder Sachschäden.

- ▶ Verwenden Sie geeigneten Augenschutz und festes Schuhwerk.
- ▶ Schalten Sie das Elektrowerkzeug nur ein, wenn sich Hände und Füße außerhalb der Reichweite des Schneidwerks befinden. Setzen Sie den Messerschutz auf!

**Hinweis**

Achten Sie darauf, vor dem Einsetzen oder Auswechseln der Messer das Gerät auszuschalten und den Sicherheitsschlüssel zu ziehen, um Gefährdungen und Verletzungen zu vermeiden.

- ▶ Setzen Sie das Grasscheren-Messer oder das Strauchscheren-Messer auf die Steckverbindung an der Unterseite des Motorgehäuses auf **4** / **1**.
- ▶ Drücken Sie das Messer in Richtung Motorgehäuse.
- ✓ Es rastet hörbar ein.
- ▶ Um das Messer abzunehmen, drücken Sie die Entriegelungstasten an den zwei Seiten des Motorkopfes und nehmen Sie das komplette Messer ab **4** / **2**.

Ein- und Ausschalten (Bild 5 / 6)

- ▶ Nehmen Sie vor dem Einschalten den Messerschutz ab **5**.
- ▶ Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel in das Gerät ein.
- ▶ Zum Einschalten halten Sie die Einschaltsperre gedrückt und betätigen Sie den Ein-/Ausschalter **6** / **1** / **2**.
- ▶ Lassen Sie die Einschaltsperre los.
- ✓ Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.
- ▶ Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

**Warnung!**

Verletzungsgefahr!

Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegen sich die Messer noch einige Zeit weiter.

- ▶ Lassen Sie die Messer vollständig zur Ruhe kommen.
- ▶ Berühren Sie die sich bewegenden Messer nicht und bremsen Sie diese nicht ab.

Allgemeine Arbeitshinweise

Achtung!

Achten Sie beim Schneiden darauf, dass keine Gegenstände wie Draht, Metallteile, Steine usw. in das Messer gelangen. Dies kann zu Schäden an der Schneideinrichtung führen. Schalten Sie bei Blockierung der Messer durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus.

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.

- ▶ Entfernen Sie das Netzteil, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Das Netzteil darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.
- ▶ Verwenden Sie nur scharfe Messer, um eine gute Schnittleistung zu erzielen und das Gerät und den Akku zu schonen.
- ▶ Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Gerätes.

Einsatz als Grasschere

- Gras lässt sich am besten schneiden, wenn es trocken und nicht zu hoch ist.

Einsatz als Strauchschere

- Bewegen Sie das Gerät gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.

Wartung/Reinigung



Warnung!

Gefahr von Verletzungen durch bewegliche, gefährliche Teile.

- ▶ Gerät nicht öffnen, im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt aufsuchen.
- ▶ Ziehen Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät den Sicherheitsschlüssel ab.
- ▶ Greifen Sie nicht an laufende Schneiden.



Vorsicht!

Gefahr durch Schnittverletzungen!

- ▶ Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Handschuhe.



Warnung!

Verletzungsgefahr durch bewegliche gefährliche Teile!

Achtung!

Achten Sie darauf, dass der Sicherheitsschlüssel vor allen Arbeiten abgezogen ist.

Achtung!

Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

- ▶ Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- ▶ Betreiben Sie die Maschine niemals mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtung, oder mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.



Hinweis

Halten Sie das Messer stets sauber. Nach jeder Benutzung des Gerätes müssen Sie

- das Messer reinigen (mit öligem Lappen);
- den Messerbalken einölen mit Ölkännchen oder Spray.

- Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messer müssen ausgewechselt werden.

Messer reinigen



Hinweis

Das Messer sollte generell nicht nachgeschliffen, sondern ausgetauscht werden.

- Nehmen Sie das Messer aus der Akku-Gras- und Strauchschere.
- Fetten Sie den Kunststoffgriff der Messer mit Vaseline ein.
- Reinigen Sie den sichtbaren Bereich des Getriebes und schmieren diesen ebenfalls mit dem Fett ein.
- Setzen Sie das Messer wieder ein.

Beseitigung von Störungen



Warnung!

Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- Suchen Sie im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt auf.
- Stellen Sie vor jeder Prüfung oder vor Arbeiten das Gerät ab. Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel aus dem Gerät (siehe Abb. 2) und entfernen Sie das Netzkabel vom Ladegerät.
- Gerät nicht öffnen, im Zweifelsfall immer eine Service-Werkstatt aufsuchen.
- Akku-Gras- und Strauchschere vor jeder Prüfung oder vor Arbeiten am Messer abstellen.
- Sicherheitsschlüssel abziehen!

Problem	Mögliche Ursachen	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Gerät ist entladen.	Gerät laden.
	Einschaltsperr nicht richtig betätigt.	Einschaltsperr richtig betätigen.
	Ein-/Ausschalter defekt.	Reparatur durch Service-Center.
	Sicherheitsschlüssel nicht eingesteckt.	Sicherheitsschlüssel einstecken.
Schlechtes Schneidergebnis	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung.	Messer ölen.
	Verschmutztes Messer.	Messer reinigen.
	Messer ist stumpf oder hat Scharten.	Messer schärfen oder auswechseln.
	Messer ist beschädigt.	Messer auswechseln.

Technische Daten

Akku-Gras- und Strauchschere

Modell Nr.	1183684
Nennspannung	3,6 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Schutzklasse	III
Schutzart	IPX1
Leerlaufdrehzahl	1100 min ⁻¹
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 0,60 kg

Grasschere

Schnittbreite	76 mm
Messerbreite	80 mm
Schalldruckpegel (L_{pA})	73,5 dB(A); $K=3$ dB(A)
Schallleistungspegel (L_{WA})	81,51 dB(A); $K_{WA}=3$ dB(A)

gemessen gemäß EN 50636-2-94:2014

Schwingungsgesamt- wert (a_{tr})	2,024 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
---	--

gemessen gemäß EN 50636-2-94:2014,

Strauchschere

Schnittlänge	120 mm
Zahnabstand	ca. 8 mm
Schalldruckpegel (L_{pA})	71 dB(A); $K_{pA}=3$ dB(A)
Schallleistungspegel (L_{WA})	79 dB(A); $K_{WA}=3$ dB(A)
Garantierter Schallleis- tungspegel (L_{WA})	82 dB(A)

nach 2004/14/EC überarbeitet durch
2005/88/EC

Schwingungsgesamt- wert (a_{tr})	1,7 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
---	--

gemessen gemäß EN 62841-1:2015 und
EN 62841-4-2:2019

Akku (Li-Ion)

Nennspannung	3,6 V ; 1,5 Ah
Ladezeit	ca. 1 Std.

Ladegerät

Modell Nr.	JLH100501700G1
Bemessungseingang	100-240 V~ (Wechselstrom); 50-60 Hz; 16W
Bemessungsausgang	5 V $\equiv$ (Gleichstrom) / 1700 mA
Schutzart	IP XO
Schutzklasse	II

- Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren (EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 50636-2-94:2014) gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Ein Warnhinweis:

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Umweltgerechte Entsorgung



Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien.



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Akku entsorgen



Akkus und Batterien dürfen nicht im Restmüll entsorgt werden (siehe Symbol). Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, Akkus und Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle oder im Handel abzugeben. Geben Sie deshalb das Elektrogerät vollständig (mit Akku) und nur im entladenen Zustand an einer Sammelstelle ab. Der Akku ist fest mit diesem Gerät verbaut. Daher kann der Akku nur durch Fachpersonal entsorgt werden. Geben Sie daher das Gerät mit eingebautem Akku vollständig und nur in entladenen Zustand an Ihrer Sammelstelle ab!

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese Schadstoffe bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät im mitgelieferten Messerschutz trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60 % betragen.
- Lagern Sie das Gerät zwischen 10 °C bis 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

EG-Konformitätserklärung



Angaben zu Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Obsah

Rozsah dodávky.....	21
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí.....	21
Před prvním použitím.....	31
Používání	32
Čistění a údržba	33
Řešení problémů.....	34
Technické údaje.....	35
Ekologická likvidace.....	36
Uložení.....	37
Záruka.....	37
ES prohlášení o shodě.....	37

Vážení zákazníci!

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového výrobku. Rozhodli jste se pro výrobek s vynikajícím poměrem ceny/výkonu, se kterým budete spokojeni.

Rozsah dodávky

- výrobek s bezpečnostním klíčem
 - nůž nůžek na trávník s ochranným krytem nože
 - nůž nůžek na živý plot s ochranným krytem nože
 - nabíječka
 - návod k použití
- Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



Přečtěte si bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje k tomuto elektrickému nářadí.

Nedodržování následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým zraněním.

Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití.

Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (s přívodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (bez přívodního kabelu).

Vlastní úpravy a přestavby jsou zakázány

Na výrobku neprovádějte žádné úpravy a ani z něj nevytvářejte další výrobky. Takové úpravy by mohly vést k zraněním a poruchám.

- Opravy na výrobku směji provádět jen pověřené a vyškolené osoby. Používejte při tom vždy originální náhradní díly. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.

Informační symboly v tomto návodu

Znaky a symboly uvedené v tomto návodu slouží k tomu, aby pomohly při čtení a bezpečném použití výrobku.



Pokyn

Vyzývá k aktivitě.

► Aktivita

Vyzývá k aktivitě.

✓ Výsledek aktivity

Výsledek jako následek aktivity



Číslo polohy, čísla obrázků

Stupně nebezpečí varování

V tomto návodu se používají následující stupně nebezpečí, aby poukázaly na možné nebezpečné situace:



Nebezpečí!

V případě nedodržování opatření hrozí bezprostřední nebezpečí těžkých zranění až smrti.



Výstraha!

V případě nedodržování opatření může nastat nebezpečí těžkých zranění až smrti.



Pozor!

V případě nedodržování opatření může nastat nebezpečí lehkých zranění.

Pozor!

Může nastat nebezpečí a v případě, že se mu nezamezí, může vést ke škodám.

Stupně výstrah

Výstrahy jsou odstupňovány následovně:



Označení (stupeň nebezpečí)

Typ a zdroj nebezpečnosti!

- následky při
- nedodržování opatření k zamezení nebezpečí

Stanovený účel

Aku nůžky na trávník a živý plot jsou určeny výhradně k:

- stříhání tenkých větv živých plotů, křoví a keřů,
- stříhání okrajů trávníků na malých plochách kolem domu,
- použití podle popisu a bezpečnostních pokynů v tomto návodu k použití. Jakékoliv jiné použití bude považováno za použití v rozporu s účelem použití. Za škody vzniklé použitím v rozporu se stanoveným účelem nese odpovědnost uživatel.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

VÝSTRAHA! Pročtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, texty pod obrázky a technická data, jimiž je opatřen tento elektropřístroj. Nedostatků při dodržování následujících pokynů mohou vyvolat úder el. proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí použití.

Výraz „elektropřístroj“, použitý v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektropřístroje poháněné připojením na el. síť (s síťovým kabelem) nebo na elektropřístroje poháněné akumulátorovou baterií (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- b) **Elektropřístroje nepoužívejte v prostorách, v nichž se nacházejí hořlavé kapaliny, páry nebo prach.** Elektropřístroje produkují jiskry, které mohou vznítit prach nebo páry.
- c) **Při používání elektropřístroje k němu zabraňte v přístupu dětem a jiným osobám.** Při vyrušení z práce můžete nad elektropřístrojem ztratit kontrolu

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Síťová zástrčka elektropřístroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Nepoužívejte adapter společně s uzemněnými elektropřístroji.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu el. proudem.
- b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými plochami, jako jsou trubky, topná tělesa, sporáky a ledničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úderu el. proudem.
- c) **Elektropřístroje chraňte před deštěm a vlhkostí.** Proniknutí vody do elektropřístroje zvyšuje riziko úderu el. proudem.
- d) **Síťový kabel nepoužívejte k jiným než daným účelům tím, že za něj budete elektropřístroje přenášet a zavěšovat nebo s jeho pomocí budete zástrčku vytahovat ze zásuvky. Chraňte síťový kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohybujícími se součástmi.**
- e) **Když s elektropřístrojem pracujete pod širým nebem, používejte prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní prostory.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní prostory snižuje riziko úderu el. proudem.
- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektropřístroje ve vlhkém prostředí, používejte síťový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úderu el. proudem.

3) Bezpečnost osob

a) **Budte při práci s elektropřístrojem opatrní, dávejte pozor, co děláte a pracujte s rozvahou. Elektropřístroj nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektropřístroje může vest k vážným zraněním.

b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy rovněž ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je respirátor, boty s protiskluzovou podrážkou, ochranná helma nebo ochrana sluchu, v souladu s druhem a použitím elektropřístroje snižuje riziko zranění.

c) **Zabraňte nechtěnému spuštění elektropřístroje. Zkontrolujte, že elektropřístroj je vypnut, než jej připojíte k el. síti a/nebo než do něj vložíte akumulátorovou baterii, než jej převezmete nebo přenášíte.**

Pokud máte při přenášení elektropřístroje prst na tlačítku Zap/Vyp nebo když elektropřístroj připojujete k el. síti spuštěný, může to vést k úrazům.

d) **Než elektropřístroj spustíte, vyjměte z něj nastavná zařízení nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčející se části elektropřístroje, může vest ke zraněním.

e) **Vyhnete se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektropřístroje lépe kontrolovat v neočekávaných situacích.

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Zabraňte kontaktu vlasů a oděvu s pohybujícími se součástmi přístroje.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohybujícími se součástmi zachyceny.

g) **Pokud může být na přístroj namontováno odsávání prachu nebo záchytná zařízení, je nutné je připojit a správně používat.** Použití odsávání prachu může snížit nebezpečí vzniklá vývinem prachu.

h) **Nenechte se ukolébat pocitem falešného bezpečí a vždy dodržujte bezpečnostní pokyny pro elektropřístroje, i když jste po vícenásobném použití s elektropřístrojem obeznámeni.** Nepozornost při manipulaci může během zlomku vteřiny vest k těžkým zraněním.

4) **Použití elektropřístroje a manipulace s ním**

a) **Elektropřístroj nepřetěžujte. Používejte k práci elektropřístroj, který je k ní určený.** S vhodným elektropřístrojem se Vám v dané oblasti výkonu pracuje lépe a bezpečněji.

b) **Nepoužívejte elektropřístroj, jehož spínač je poškozen.** Elektropřístroj, který není možné dale spustit nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátorovou baterii předtím, než začnete na přístroji provádět nastavení, měnit nastavná zařízení nebo než jej odložíte.** Tato preventivní opatření zamezují nechtěnému spuštění elektropřístroje.

- d) **K nepoužívaným elektropřístrojům zabraňte v přístupu dětem. Nenechte elektropřístroj používat osobami, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod k použití.** Elektropřístroje jsou nebezpečné, když jsou používány nezkušenými osobami.
- e) **S elektropřístroji a nastavnými zařízeními nakládejte pečlivě. Kontrolujte, zda pohyblivé části bezvadně fungují a nezadrhávají se, zda některé součásti nejsou zlomené nebo poškozené a fungování elektropřístroje tak není ovlivněno. Před použitím elektropřístroje nechejte poškozené součásti opravit.** Mnoho úrazů má svůj původ v nesprávně udržovaných elektropřístrojích.
- f) **Rezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované rezné nástroje s ostrými hranami se nezadrhávají a snadněji se navádějí.
- g) **Elektropřístroj, příslušenství, nastavná zařízení atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Zohledněte přitom pracovní podmínky a Vámi vykonávanou činnost.** Použití elektropřístrojů k jiným účelům, než k jakým jsou určeny, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte držadla a rukojeti suché, čisté a prosté oleje a tuku.** Kluzká držadla a rukojeti neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektropřístroje v neočekávaných situacích.
- 5) **Použití a manipulace s aku přístrojem**
- a) **Akumulátorové baterie nabíjejte pouze nabíječkami, které jsou doporučeny výrobcem.** Použitím nabíječky, která je určena pro určitý druh akumulátorových baterií, vzniká riziko požáru, pokud je použita s jiným druhem baterií.
- b) **Používejte akumulátorové baterie určené jen pro daný typ elektropřístroje.** Použití jiných akumulátorových baterií může vést ke zraněním a riziku požáru.
- c) **Zabraňte kontaktu použitých akumulátorových baterií s kancelářskými svorkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby a jinými malými předměty, které mohou způsobit přemostění.** Zkrat mezi kontakty akumulátorové baterie může způsobit popáleniny nebo mít za následek požár.
- d) **Při nesprávném použití může z akumulátorové baterie vytéci tekutina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, kontaktujte navíc lékaře.** Tekutina vytékající z akumulátorové baterie může vést k podráždění kůže nebo popáleninám.
- e) **Nepoužívejte poškozené nebo upravené akumulátorové baterie.** Poškozené nebo upravené akumulátorové baterie se mohou chovat nepředvídaně a vést k požáru nebo zraněním.
- f) **Nevystavujte akumulátorové baterie ohni nebo příliš vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vyvolat explozi.
- g) **Dodržujte pokyny pro nabíjení a akumulátorovou baterii nebo aku přístroj nikdy nenabíjejte mimo udaný teplotní rozsah uvedený v návodu na obsluhu.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může akumulátorovou baterii zničit a zvýšit riziko požáru.
- 6) **Opravy**
- a) **Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů.** To zaručí bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů.** Jakoukoliv údržbu poškozených akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo jím pověřený servis.

Speciální bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty

DŮLEŽITÉ

PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ A USCHOVEJTE JEJ.

Před použitím výrobku se obeznamte s návodem k použití.

Příprava

- a) **Zabraňte kontaktu všech částí těla s noži. Nepokoušejte se odstranit řezaný materiál, pokud jsou nůžky v provozu nebo tento přidržovat.**

Nože se pohybují po vypnutí tlačítka ještě chvíli dále. Chvilé neopatrnosti může vést při používání nůžek na keře k těžkým zraněním.

- b) **Když se nože nepohybují, nůžky na keře držte za rukojeti, aniž byste měli prsty v blízkosti tlačítka spouštějícího přístroj.** Správná manipulace s nůžkami na keře snižuje riziko nechtěného spuštění přístroje a tím způsobených zranění noží.

- c) **Při přepravě nebo přechovávání nůžek na keře mějte na nože nasazen kryt.** Náležitá manipulace s nůžkami na keře snižuje riziko zranění noží.

- d) **Ujistěte se, že všechna tlačítka související se spuštěním nůžek jsou vypnuta a je aktivováno blokování spuštění nůžek, pokud odstraňujete uvízlý odřezaný materiál nebo provádíte údržbové práce.** Nechtěné spuštění nůžek na keře během odstraňování odřezaného materiálu může vést k těžkým zraněním.

- e) **Elektropřístroj držte jen za izolované plochy držadla, neboť ostří může přijít do kontaktu se skrytým vedením el. proudu nebo síťovým kabelem.** Při kontaktu ostří s vedením el. proudu mohou být kovové části zařízení pod napětím a vést k úderu el. proudem.

- f) **Udržujte veškerá vedení mimo oblast, v níž provádíte stříhání.** V keřích a křovinách mohou být ukryta vedení el. proudu a ta pak nechtěně přerážnuta noži přístroje.

- g) **Nůžky na keře nepoužívejte při špatném počasí, zejména při nebezpečí úderu blesku.** To snižuje riziko úderu blesku

- h) **Noste vhodný oděv!** Nenoste volný oděv nebo šperky, protože mohou být zachyceny pohyblivými částmi. Doporučujeme nosit pevné rukavice, protiskluzovou obuv a ochranné brýle.

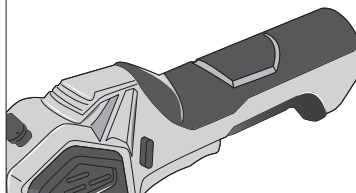
- i) **Pokud narazí řezací zařízení na cizí předmět nebo pokud se zesiluje hluk nebo nůžky na živý plot nezvykle silně vibrují, odstavte motor a nechte nůžky na živý plot zcela zastavit.** Odejměte akumulátor a přijměte následující opatření:

- zkontrolujte na poškození,
- zkontrolujte uvolněné díly a všechny uvolněné díly upevněte,
- poškozené díly vyměňte za rovnocenné díly nebo nechte opravit.

Výstraha! Noste ochranu sluchu.

Výstraha! Noste ochranu zraku.

Aku nůžky na trávu a keře držte správně za rukojet.



- **Doporučuje se prohledat keře a křoviny, zda se v nich neskrývají nějaké objekty, kupř. drátěné ploty nebo vedení el. proudu.**
- **Držte nůžky na keře správně, kupř. oběma rukama, když jsou k dispozici dvě rukojeti.**
- **Doporučuje se, aby byly nůžky na keře použity pouze pro práce, pro**

něž jsou určeny, při nichž uživatel stojí na zemi a ne na žebříku nebo jinak instalované ploše na stání.

- Doporučuje se, aby uživatel před použitím nůžek na keře zajistil, že se všechny aretační prvky všech pohyblivých částí, (kupř. prodloužené násady a otočné prvky), pokud jsou k dispozici, nacházejí v poloze zaaretování.

Provoz

a) Výrobek vypněte a vytáhněte bezpečnostní klíč:

- před čištěním nebo odstraňováním ucpání,
- před kontrolou, montáží nebo prací na nůžkách na živý plot,
- před nastavením pracovní polohy řezacího zařízení,
- pokud budou nůžky na živý plot bez dozoru.

b) Před spuštěním výrobku se vždy ujistěte, zda se nůžky na živý plot nacházejí správně v jedné z předepsaných pracovních poloh.

c) Během provozu nůžek na živý plot vždy zajistěte, abyste zaujali bezpečný postoj.

d) Nepoužívejte nůžky na živý plot s vadným nebo silně opotřebovaným řezacím zařízením.

e) Vždy zajistěte, aby při používání nůžek na živý plot byly upevněny všechna držadla a bezpečnostní zařízení. Nikdy nepoužívejte nůžky na živý plot, které nejsou úplně nebo byly nedovoleně upravovány.

f) Pokud jsou nůžky na živý plot vybaveny dvěma držadly, používejte vždy obě ruce. Vždy se obeznamte se svým okolím a dbejte na možné nebezpečí, které nemusíte slyšet kvůli hluku nůžek na živý plot.

Údržba a uložení

a) Pokud se chystáte nůžky na živý plot kvůli údržbě, kontrole nebo uložení odstavit, výrobek vypněte a odpojte jej od napájení a ujistěte se, že se všechny otáčející části zastavili. Před kontrolou, nastavováním apod. nechte výrobek vychladnout.

b) Před uskladněním nechte nůžky na živý plot vždy vychladnout.

c) Při přepravě nebo při uložení nůžek na živý plot vždy zakryjte řezací zařízení pomocí k tomu určenému krytu.

Speciální bezpečnostní pokyny pro nůžky na trávník

DŮLEŽITÉ

PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ A USCHOVEJTE JEJ.

Bezpečný provoz

Zaškolení

a) Pečlivě si přečtete pokyny. Seznamte se se všemi nastavovacími díly a se správným používáním výrobku.

b) Nikdy nedovolte výrobek používat osobám, které nejsou obeznámeny s těmito pokyny. Místní platné předpisy mohou omezovat věk uživatele.

c) Dbejte na to, že uživatel samotný je odpovědný za nehody nebo ohrožení ostatních osob nebo jejich majetku.

Příprava

a) Výrobek před používáním zkontrolujte na poškozené, chybějící nebo nesprávně namontovaná ochranná zařízení nebo kryty.

b) Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.

Provoz

a) Během celé doby používání výrobku noste ochranu zraku, dlouhé nohavice a pevnou obuv.

b) Nepoužívejte výrobek při nepříznivých povětrnostních podmínkách, zejména při nebezpečí bouřky.

c) Výrobek používejte jen za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.

d) Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným krytem nebo ochranným zařízením, resp. bez krytu nebo ochranných zařízení.

e) Motor zapínejte jen v případě, když se ruce a nohy nacházejí mimo dosah řezacího zařízení.

f) Výrobek vždy odpojte od napájení (tzn. odpojte zástrčku od napájení, zapněte aretační zařízení nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor):

- vždy, když necháte výrobek bez dohledu,
- před kontrolou, čištěním nebo zacházením s výrobkem,
- před kontrolou, čištěním nebo jinými pracemi na výrobku,
- po zasažení cizího předmětu, abyste výrobek zkontrolovali na poškození,
- za účelem okamžité kontroly, když začal výrobek nadměrně vibrovat.

g) Dbejte na nebezpečí zranění řezacím zařízením na nohách a rukách.

h) Vždy dbejte na to, zda větrací otvory nejsou blokovány cizími předměty.

Údržba a uložení

a) Před čištěním nebo prováděním údržby odpojte výrobek od napájení (tzn. vytáhněte bezpečnostní klíč).

b) Používejte jen náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.

c) Výrobek pravidelně kontrolujte a provádějte údržbu. Opravy a údržbu výrobku nechte provést jen v autorizovaném servisu.

d) Nepoužívaný výrobek uložte mimo dosah dětí.

Doporučení (pro výrobky napájené ze sítě a výrobky s integrovanou nabíječkou)

Výrobek by se měl napájet prostřednictvím zásuvky s proudovým chráničem (RCD) se zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA.

- **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Udržujte vždy rovnováhu, abyste měli stále bezpečný postoj na svazích. Kráčejte, neběhejte.**
- **Výstraha! Nedotýkejte se pohyblivých nebezpečných částí dřívě, než vytáhnete bezpečnostní klíč a pohyblivé nebezpečné části se zcela nezastaví.**

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro nůžky na trávu a keře

- Nůžky na živý plot používejte pro soukromou péči o živé ploty, křoví, keře a travnaté plochy.
- Nůžky na trávu a keře nepoužívejte k rozmělnění materiálu za účelem kompostování, pokud je tím ohrožena bezpečnost uživatele.
- Nepoužívejte aku nůžky na trávník a keře v otevřeném prostoru, v parcích, sportovních zařízeních, na ulicích, atd. stejně jako v zemědělství a lesnictví. Nože po použití z aku nůžek na trávu a keře vyjměte.
- Pracovní výšku zvolte tak, aby se nůž nedostal do kontaktu se zemí.
- Dbejte na to, že také při vybitých výrobcích hrozí při zapnutí nebezpečí zranění vlivem zbytkového napětí.
- Výrobek nesmí používat osoby mladší 16 let.
- **Tento výrobek nesmí používat děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí nebo osoby, které nejsou obeznámeny s pokyny. Výrobek také nesmí používat osoby, které nejsou obeznámeny s tímto návodem k použití.** Místní předpisy mohou určovat věkové omezení pro uživatele.

Děti musí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály. Děti nesmí provádět čištění a údržbu.

Akumulátor Nebezpečí požáru!

- Akumulátory nenabíjejte v blízkosti kyselin nebo snadno hořlavých materiálů.
- Akumulátor nabíjejte jen při teplotě okolí od 5 do 40°C. Po silném zatížení nechte akumulátor nejdříve vychladnout.

Nabíječka

- a)** Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti se s výrobkem nesmí hrát.
- b)** Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- c)** K nabíjení akumulátoru používejte výhradně dodanou nabíječku. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- d)** Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, přírodní kabel a zástrčku a v případě potřeby je nechte opravit kvalifikovaným odborníkem a jen při použití originálních náhradních dílů. Vadnou nabíječku nepoužívejte a neotvírejte ji sami. Takto je zajištěno, že bude zachována bezpečná manipulace s elektropřístrojem.
- e)** Zapojte nabíječku jen do zásuvky s proudovým chráničem (RCD). Dbejte na to, aby síťové napětí odpovídalo napětí uvedenému na typovém štítku nabíječky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- f)** Udržujte nabíječku čistou a chráňte ji před mokrem a vlhkem. Nabíječku nikdy nepoužívejte ve venkovním prostředí. Znečištění a vniknutí vody do nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- g)** Nabíječku používejte jen s příslušnými originálními akumulátory. Nabíjení jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
- h)** Zabráňte mechanickému poškození nabíječky. Mohlo by to vést ke zkratům.
- i)** Nabíječku nepoužívejte na hořlavém povrchu (např. papír, textilie). Vlivem tepla vznikajícího při nabíjení hrozí nebezpečí požáru.
- j)** Pokud je přívodní kabel tohoto výrobku poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
- k)** V nabíječce nenabíjejte nenabíjecí baterie.

Nebezpečí výbuchu!

- Výrobek chráňte před teplem a ohněm.
- Výrobek neumísťujte na topná tělesa nebo jej nevystavujte delší dobu slunečnímu záření.
- Výrobek používejte jen při teplotě okolí od -10 do +45 °C.

Nebezpečí zkratu

- Výrobek neotvírejte a nevyjímejte akumulátor.
- Výrobek nezkratujte a nestrkejte do nabíjecí zásuvky žádné předměty.

Zbytková nebezpečí

V návodě je poukázáno na existující zbytková nebezpečí.

- Existujícím zbytkovým nebezpečím zamezíte tak, že budete dbát na tyto předpisy:
 - Speciální výstrahy na výrobku.
 - Bezpečnostní pokyny a výstrahy v tomto návodu.
 - Bezpečnostní pokyny provozovatele.
- Nebezpečí ohrožení života/zranění osob může způsobit:
 - chybné použití
 - nesprávné použití
 - přeprava
 - chybějící ochranná zařízení
 - vadné, resp. poškozené díly
 - použití nezaškolenými osobami
- Věcné škody na výrobku může způsobit:
 - nesprávné použití
 - nedodržování pokynů k použití a údržbě
 - nevhodné příslušenství

Co dělat v případě nehody

1. Výrobek vypněte.
2. V nouzovém případě vytáhněte bezpečnostní klíč (viz obr. 2), abyste výrobek zcela odpojili od napájení.
3. Vadný výrobek znovu nezapínejte.

Přeprava

1. Výrobek vypněte.
2. Vytáhněte bezpečnostní klíč.
3. Nasad'te ochranný kryt nože.
4. Výrobek s příslušenstvím vždy přepravujte ideálně v originálním balení.

Význam symbolů

Upozornění



Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!



Noste ochranu sluchu!



Noste ochranné brýle!



NEBEZPEČÍ – Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od čepele.



Řezný nástroj po vypnutí motoru ještě nějakou dobu dobíhá.



POZOR! Zařízení nepoužívejte za deště, při špatném počasí, ve vlhkém prostředí, na mokré trávě a keřích.



Pozor!

Nebezpečí vymrštění dílů při běžícím motoru. Třetí osoby držte mimo dosah nebezpečného prostoru.



Zaručená hladina akustického výkonu



Délka řezu nože nůžek na živý plot

Nabíječka



Nabíječka je vhodná jen k použití v interiéru.



Ochranná třída II (dvojitá izolace); platí pro nabíječku



Před prvním použitím si přečtete návod k použití!

Před prvním použitím



Výstraha!

Při hraní s obalovým materiálem nebo bateriemi hrozí nebezpečí udušení dětí! Obalový materiál držte bezpodmínečně v dostatečné vzdálenosti od dětí.

- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

Nabíjení (obr. 1)



Výstraha!

Nebezpečí zranění nebo věcných škod.

- Nabíjet jen v suchých místnostech. Používejte jen originální nabíječku!



Pozor!

Nebezpečí zranění nebo věcných škod.

- Dbejte na síťové napětí!
- Údaje na nabíječce odpovídat údajům na typovém štítku.



Pokyn

Před prvním použitím je třeba nabít akumulátor.

- Zástrčku nabíječky zastrčte do zdířky aku nůžek na trávku a keře 1 / 1.
- Nabíječku připojte k síťovému napájení (230 V ~) 1 / 2.



Pokyn ke kontrole stavu nabití

- Červená LED kontrolka zobrazuje nabíjení.
- Po ukončení nabíjení červená LED kontrolka zhasne. Doporučená doba nabíjení činí cca 1 hodinu.
- Po nabíjení odpojte nabíječku od napájení a potom vytáhněte nabíjecí konektor z nabíjecí zásuvky.

Pokyn

Akumulátor dosáhne svou plnou kapacitu až po vícenásobném nabití.

Pro dlouhou životnost akumulátoru dbejte na následující body:

- Výrobek se smí napájet jen prostřednictvím SELV (Safety Extra Low Voltage, bezpečné malé napětí) podle označení na výrobku.
- ▶ Před prvním použitím nabijte akumulátor integrovaný ve výrobku. Akumulátor nenabíjejte krátce vícekrát za sebou.
- ▶ K nabíjení Li-Ion akumulátoru integrovaného ve výrobku použijte dodanou nabíječku.
- ▶ Pokud běží výrobek pomalu, akumulátor dobijte.
- ▶ V každém případě dbejte na příslušné platné bezpečnostní pokyny, jakož i předpisy a pokyny ohledně ochrany životního prostředí.
- ▶ Poruchy, které vznikly následkem nesprávného použití, nejsou kryty zárukou.

Bezpečnostní klíč (obr. 2)

Bezpečnostní klíč slouží k ochraně před neúmyslným zapnutím.

- ▶ Před každým použitím zasuněte bezpečnostní klíč.

Používání

Nasazení/výměna nože (obr. 3 / 4)



Pozor!

Nebezpečí zranění nebo věcných škod. Používejte vhodnou ochranu zraku a pevnou obuv. Elektrické nářadí zapínejte jen tehdy, pokud se ruce a nohy nacházejí mimo dosah řezacího zařízení. Nasad'te ochranný kryt nože!

Pokyn

Dbejte na to, abyste před nasazením nebo výměnou nože vypnuli výrobek a vytáhli bezpečnostní klíč pro zamezení nebezpečí zraněním.

- ▶ Nůž nůžek na trávník nebo na živý plot nasad'te do nástrčného spojení na spodní straně těla motoru 4 / 1.
- ▶ Zatlačte nůž směrem do těla motoru.
- ✓ Slyšitelně zaklapne.
- ▶ K odejmutí nože stiskněte aretační tlačítka po obou stranách hlavy motoru a celý nůž odejměte 4 / 2.

Zapnutí a vypnutí (obr. 5 / 6)

- ▶ Před zapnutím odejměte ochranný kryt nože 5.
- ▶ Zasuňte bezpečnostní klíč do výrobku.
- ▶ Pro zapnutí podržte stisknutou aretaci zapnutí a stiskněte vypínač 6 / 1 / 2.
- ▶ Aretaci zapnutí pusťte.
- ✓ Výrobek běží nejvyšší rychlostí.
- ▶ Pro vypnutí uvolněte vypínač.



Výstraha!

Nebezpečí zranění!

Po vypnutí výrobku se nože ještě chvíli pohybují.

- ▶ Nechte nože zcela zastavit.
- ▶ Nedotýkejte se pohybujících se nožů a nebrzděte je.

Všeobecné pokyny k použití

Pozor!

Při stříhání dbejte na to, aby se do nože nedostaly žádné předměty jako drát, kovové předměty, kameny apod. Mohlo by to vést k poškození řezacího zařízení. Při zablokování nože pevným předmětem výrobek ihned vypněte.

Zkontrolujte výrobek před každým použitím na viditelné nedostatky jako uvolnění, opotřebené nebo poškozené díly. Zkontrolujte řádné upevnění šroubů v nožové liště.

- ▶ Před prací odejměte síťový adaptér. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Síťový adaptér se smí používat jen v uzavřených místnostech.
- ▶ Používejte jen ostré nože, abyste dosáhli dobrý výkon řezání a šetřili výrobek a akumulátor.
- ▶ Výrobek během práce nezatěžujte tak silně, že by se zastavil.
- ▶ Dbejte na pokyny ohledně údržby a čištění výrobku.

Použití jako nůžky na trávu

- Tráva se stříhá nejlépe, je-li suchá a není příliš vysoká.

Použití jako nůžky na živé ploty

- Pohybuje výrobkem rovnoměrně dopředu nebo do oblouku nahoru a dolů.
- Oboustranný nůž umožňuje řez oběma směry nebo výkyvným pohybem z jedné strany na druhou.

Údržba / čištění



Výstraha!

Nebezpečí zranění nebezpečnými pohyblivými částmi.

- ▶ Výrobek neotvírejte; v případě pochybností vždy vyhledejte odborný servis.
- ▶ Před údržbou a čištěním výrobku vytáhněte bezpečnostní klíč.
- ▶ Nedotýkejte se běžícího řezacího zařízení.



Pozor!

Nebezpečí řezných poranění!

- ▶ Při zacházení s noži noste rukavice.



Výstraha!

Nebezpečí zranění nebezpečnými pohyblivými částmi.

Pozor!

Dbejte na to, aby před jakoukoliv prací byl vytážen bezpečnostní klíč.

Pozor!

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, resp. rozpouštědla. Mohlo by dojít k neopravitelnému poškození výrobku. Chemické látky by mohli poškodit plastové části výrobku.

- ▶ Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení na poškození a řádné upevnění. V případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Dbejte na to, abyste výrobek nikdy nepoužívali s vadnými ochrannými zařízeními nebo kryty nebo s poškozeným nebo opotřebeným kabelem. Větrací otvory, tělo motoru a držadla výrobku udržujte čisté. Použijte k tomu vlhký hadřík nebo kartáč.

**Pokyn**

Nůž udržujte vždy čistý. Po každém použití výrobku je třeba:

- vyčistit nůž (naolejovaným hadříkem),
- nožovou lištu naolejujte olejnicou nebo sprejem.

► Tupé, ohnuté nebo poškozené nože je třeba vyměnit.

Čištění nože**Pokyn**

Nůž by se všeobecně neměl oštit, ale vyměnit.

- Vyměte nůž z aku nůžek.
- Plastový kroužek nože namažte vazelínou.
- Vyčistěte viditelnou část převodovky a v případě potřeby ji namažte tukem.
- Nůž zasunte zpátky.

Řešení problémů**Výstraha!**

Nebezpečí zranění nebo věcných škod.

- V případě pochybností vždy vyhledejte odborný servis.
- Před každou kontrolou nebo prací na přístroji jej vypněte. Z přístroje vyjměte rovněž bezpečnostní klíč (viz obr. 2) a od nabíječky odpojte síťový kabel.
- Výrobek neotvírejte; v případě pochybností vždy vyhledejte odborný servis.
- Aku nůžky na trávu a keře před každou kontrolou nebo prací na nožích vypněte.
- Vytáhněte bezpečnostní klíč!

Problém	Možné příčiny	Řešení problémů
Výrobek nespouští	Výrobek je vybitý.	Výrobek nabijte.
	Aretace zapnutí není správně aktivována.	Aretaci zapnutí správně aktivujte.
	Vypínač je vadný.	Oprava odborným servisem.
Špatný výsledek řezání	Není zasunut bezpečnostní klíč.	Zasunte bezpečnostní klíč.
	Příliš vysoké tření kvůli chybějícímu mazání.	Nůž naolejujte.
	Znečištěný nůž.	Nůž vyčistěte.
	Nůž je tupý nebo má zuby.	Nůž naostřete nebo vyměňte.
	Nůž je poškozený.	Nůž vyměňte.

Technické údaje

Akumulátorové nůžky na trávnik a živý plot

Č. modelu:	1183684
Jmenovité napětí	3,6 V $\equiv$ (Stejnoseměrný proud)
Třída ochrany	III
Krytí	IPX1
Otáčky naprázdno	1100 min ⁻¹
Hmotnost (včetně příslušenství)	cca 0,60 kg

Nůžky na trávu

Šířka stříhání	76 mm
Šířka nože	80 mm
Úroveň akustického tlaku (L_{pA})	73,5 dB(A); $K=3$ dB(A)
Úroveň akustického výkonu (L_{WA})	81,51 dB(A); $K_{WA}=3$ dB(A)

naměřeno podle EN 50636-2-94:2014

Celková hodnota vibrací (a_h)	2,024 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
-----------------------------------	--

naměřeno podle EN 50636-2-94:2014

Nůžky na živý plot

Délka stříhání	120 mm
Odstup zubů	cca 8 mm
Úroveň akustického tlaku (L_{pA})	71 dB(A); $K_{pA}=3$ dB(A)
Úroveň akustického výkonu (L_{WA})	79 dB(A); $K_{WA}=3$ dB(A)
Zaručená úroveň akustického výkonu (L_{WA})	82 dB(A)

podle 2004/14/ES, přepracováno 2005/88/ES

Celková hodnota vibrací (a_h):	1,7 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
------------------------------------	--

naměřeno podle EN 62841-1:2015 a EN 62841-4-2:2019.

Akumulátor (Li-Ion)

Jmenovité napětí	3,6 V ; 1,5 Ah
Doba nabíjení	cca 1 hodin

Nabíječka

Č. modelu:	JLH100501700G1
Jmenovitý vstup	100-240 V~; (Střídavý proud) 50-60 Hz; 16W
Jmenovitý výstup	5 V $\equiv$ (Stejnoseměrný proud) / 1700 mA
Krytí	IP X0
Třída ochrany	II

- Uvedená hodnota emise vibrací byla zjištěna normalizovaným postupem měření (EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 50636-2-94:2014) a lze ji použít pro účely srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.
- Uvedené hodnoty vibrací a uvedené hodnoty akustických emisí byly změřeny pomocí normovaného zkušebního postupu (EN 50636-2-91:2014) a mohou být použity pro srovnání elektropřístroje s jiným.
- Uvedené hodnoty vibrací a uvedené hodnoty akustických emisí byly změřeny pomocí normovaného zkušebního postupu (EN 50636-2-91:2014) mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

Výstraha:

- Vibrace a akustické emise se mohou při konkrétním používání elektropřístroje od uvedených hodnot lišit v závislosti na způsobu, jakým je elektropřístroj používán, zejména pak jaký typ obrobku je zpracováván.
- Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření pro ochranu obslužného personálu, které vycházejí z odhadu zatížení vibracemi a hlukem během konkrétního používání zařízení (zde je nutné zohlednit všechny součásti pracovního cyklu, kupříkladu časy, kdy je elektropřístroj vypnut, a takové, kdy je sice zapnut, avšak běží bez zatížení).

Ekologická likvidace



Likvidace obalu

Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

Pokyny k likvidaci elektrických výrobků



Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení. Alternativa recyklování k požadavku na vrácení: Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákona o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Likvidace akumulátoru



Akumulátory a baterie se nesmějí odstraňovat do netříděného odpadu (viz symbol). Jako spotřebitel máte ze zákona povinnost akumulátory a baterie odevzdat na veřejném sběrném místě nebo v obchodě. Odevzdejte proto elektrický výrobek (s akumulátorem) a jen ve vybitém stavu na sběrném místě. Akumulátor je pevně vestavěný v tomto výrobku. Proto smí akumulátor odstranit jen kvalifikovaný odborník. Odevzdejte výrobek proto na sběrném místě jen vcelku s akumulátorem a jen ve vybitém stavu!

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Uložení

- ▶ Uložte výrobek s dodaným ochranným krytem nože v suchém stavu a mimo dosah dětí.
- ▶ Uložte výrobek jen v částečně nabitém stavu. Stav nabití by měl být během delší doby uložení 40-60 %.
- ▶ Uložte výrobek při teplotě od 10 do 25 °C. Během skladování se vyhýbejte extrémnímu chladu nebo teplu, aby akumulátor neztratil výkon.

Záruka

Kaufland poskytuje záruku v trvání 3 roky od data koupě. Ze záruky jsou vyloučeny škody, které vznikly nedodržováním návodu k použití, nesprávným použitím a zacházením, vlastními úpravami nebo nedostatečnou údržbou a péčí.

ES prohlášení o shodě



Údaje a normy najdete v přiloženém ES prohlášení o shodě.

Sadržaj

Obujam isporuke.....	38
Opće sigurnosne napomene za električne alate.....	38
Prije prvog uključivanja.....	48
Rukovanje.....	49
Održavanje i Čišćenje.....	50
Otklanjanje smetnji.....	51
Tehnički podaci.....	52
Ekološki prihvatljivo odlaganje.....	53
Skladištenje.....	54
Jamstvo.....	54
EC Izjava o sukladnosti.....	54

Poštovani kupci!

Čestitamo na novom uređaju. Odabrali ste proizvod s odličnim omjerom kvalitete i cijene, koji će vam pružiti puno užitka.

Obujam isporuke

- Uređaj sa sigurnosnim ključem
 - Nož za škare za travu sa zaštitom noža
 - Nož za škare za grmlje sa zaštitom noža
 - Punjač
 - Upute za uporabu
- Provjerite jesu li svi dijelovi na broju i je li proizvod eventualno oštećen pri transportu. Ne koristite oštećeni uređaj! U slučaju oštećenja obratite se nekoj od Kauflandovih poslovnica.

Opće sigurnosne mjere za električne alate



Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat.

Nepoštivanje sigurnosnih napomena u nastavku može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Izraz „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama se odnosi na električne alate s mrežnim napajanjem (sa mrežnim kabelom) i na električne alate s baterijskim napajanjem (bez mrežnog kabela).

Zabrana neovlaštenih izmjena i dopuna

- Zabranjeno je raditi modifikacije na uređaju ili sastavljati nove uređaje. Takve promjene mogu dovesti do tjelesnih ozljeda i kvara.
- Popravke uređaja smiju izvoditi samo ovlaštene i obučene osobe. Uvijek koristite originalne rezervne dijelove. Time se osigurava da sigurnost električnog alata ostane očuvana.

Informacije o simbolima u ovim uputama

Znakovi i simboli u ovim uputama pomoći će vam da sigurno koristite upute i uređaj.

Napomena

Od vas traži poduzimanje akcije.

► **Korak djelovanja**

Od vas traži da poduzmete neku radnju.

✓ **Rezultat djelovanja**

Rezultat niza koraka djelovanja

Broj stavke, broj slike

Upozorenja na stupnjeve opasnosti

U ovim uputama za uporabu se koriste sljedeći stupnjevi opasnosti koji ukazuju na moguće opasne situacije:



Opasnost!

Opasna situacija je posve neminovna koja, ako se ne poduzmu mjere, dovodi do ozbiljnih ozljeda ili čak smrti.



Upozorenje!

Može doći do opasne situacije koja, ako se ne poduzmu mjere, dovodi do ozbiljnih ozljeda ili čak smrti.



Oprez!

Može doći do opasne situacije koja, ako se ne poduzmu mjere, dovodi do manje ili blaže ozljede

Pozor!

Može doći do potencijalno štetne situacije koja će, ako se ne izbjegne, dovesti do materijalne štete.

Struktura upozorenja

Upozorenja su strukturirana na sljedeći način:



Signalna riječ (stupanj opasnosti)

Vrsta i izvor opasnosti !

- Posljedice nepridržavanja uputa
- Mjere radi izbjegavanja opasnosti.

Namjena

Škare za travu i grmlje s baterijskim napajanjem su isključivo namijenjene

- za rezanje i podrezivanje tankih izdanaka na živicama, grmlju i ukrasnom žbunju.
- za rezanje trave na ivicama i na malim površinama u kućnom području.
- za uporabu u skladu s opisima i sigurnosnim napomenama u ovim uputama za uporabu. Svaka druga uporaba izvan toga se smatra nenamjenskom. Za štete koje nastanu nenamjenskom uporabom odgovornost snosi korisnik.

Opće sigurnosne mjere za električne alate

UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne upute, upute za rad, ilustracije i tehničke podatke, kojim je opremljen ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja slijedećih uputa mogu uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne upute kao izvor informacija za budućnost.

U sigurnosnim uputama korišten pojam "električni alat" odnosi se na mrežom napajane električne alate (s kabelom za napajanje) ili baterijom napajane električne alate (bez mrežnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Držite svoje radno područje čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.
- b) **Ne radite s električnim alatom u eksploziji ugroženom okruženju, u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvodi iskre, koje mogu zapaliti prašinu i pare.
- c) **Držite djecu i druge osobe podalje tijekom korištenja električnih alata.** Kod skretanja pažnje možete izgubiti nadzor nad električnim alatom.

2) Električne sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije preinačiti. Ne koristite adapterski utikač zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir s uzemljenim tijela površina, kao što su cijevi, radijatore, rasponima i hladnjaka.** Postoji povećan rizik od strujnog udara, ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Ne zloupotrebljavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite priključni kabel podalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Ako električnog alata na otvorenom, koristite samo produžne kabele, koji su također pogodni za vanjsku upotrebu.** Korištenje kabela pogodnog za vanjsko područje smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite zaštitnu sklopku diferencijalne struje.** Primjena zaštitne sklopke diferencijalne struje smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Sigurnost osoba

- a) **Budite oprezni, pazite na to što radite i postupajte razborito pri radu s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat, kad ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata može voditi do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je zaštitna maska, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili štitnici za uši, ovisno o načinu primjene električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno pokretanje. Uvjerite se da je električni alat isključen, prije nego što ga spajate na napajanje i/ili bateriju, uklanjate ili nosite.** Kad kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili električni alat uključen spajate na napajanje, to može dovesti do nesreća.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili momentne ključeve.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotacijskom dijelu električnog alata, može dovesti do ozljeda.
- e) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Pobrinite za sigurnu stabilnost i u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj način imate veći nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.
- g) **Ako je moguće montirati usisne i prihvatne uređaje, iste treba priključiti i ispravno ih koristiti.** Korištenje usisavanja prašine može smanjiti opasnosti od prašine.

f) Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

g) Ukoliko se mogu montirati uređaji za usisavanje i sakupljanje prašine, osigurajte da oni budu priključeni i pravilno korišteni. Korištenje opreme za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti koje izaziva prašina.

h) Nemojte se zavaravati s lažnom sigurnosti i nemojte zanemarivati sigurnosna pravila za električne alate, čak i kad ste nakon višekratnog korištenja upoznati s električnim alatom. Nepažljivo rukovanje može u roku od nekoliko djelića sekunde dovesti do teških ozljeda.

4) Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Nemojte preopteretiti električni alat. Za svoj rad koristite za to predviđen električni alat.** S pravim električnim alatom rad ćete obaviti bolje i sigurnije u navedenom rasponu snage.
- b) **Ne koristite električne alate, čiji je prekidač u kvaru.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i treba ga popraviti.
- c) **Izvadite utikač iz utičnice i/ili izvadite izmjenjivu bateriju, prije nego što obavljate podešavanje uređaja, mijenjate primjenjive alate ili odlažete električni alat.** Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.

- d) **Čuvajte nekorisćene električne alate izvan dohvata djece.** Nemojte dopustiti da električni alat koriste osobe, koje nisu upoznate s njim ili nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni, ukoliko ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Njeguajte električne alate i primjenjive alate s pažnjom.** Provjerite djeluju li pokretni dijelovi bespriječni i nisu li uklješteni, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni, je li funkcija električnog alata okrnjena. Neka se oštećeni dijelovi prije uporabe električnog alata poprave. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
- f) **Držite svoje rezne alate ostrim i čistim.** Brižljivo njegovani rezni alati s ostrim reznim rubovima manje zapinju i lakše ih je voditi.
- g) **Koristite električne alate, pribor, primjenjive alate itd. prema ovim uputama.** Pritom uzmite u obzir radne uvjete i djelatnost, koja se obavlja. Uporaba električnih alata u druge, osim predviđene svrhe, može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Držite ručke i prihvatne površine suhim, čistim te bez ulja i masti.** Skliske ručke i površine za držanje ne dopuštaju siguran rad i nadzor električnog alata u nepredviđenim situacijama.
- 5) **Uporaba alata i obrada baterije**
- a) **Baterije punite samo s punjačem, koji je preporučio proizvođač.** Uz punjač, koji je pogodan za određenu vrstu baterija, postoji opasnost od požara, kad se koristi s drugom baterijom.
- b) **U električnim alatima koristite samo za to predviđene baterije.** Upotreba drugih baterija može prouzročiti ozljede ili dovesti do požara.
- c) **Neiskorišćenu bateriju držite dalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može uzrokovati opekline ili rezultirati požarom.
- d) **Kod pogrešnog korištenja može doći do istjecanja tekućine iz baterija.** Izbjegavajte dodir s njim. Kod slučajnog dodira isperite vodom. **Ako tekućina dospije u oči, potražite dodatnu liječničku pomoć.** Izlazeća tekućina iz baterije može izazvati nadraživanje kože ili opekline.
- e) **Nemojte koristiti oštećenu ili preinačenu bateriju.** Oštećene ili preinačene baterije mogu biti nepredvidljivog ponašanja i dovesti do opasnosti od požara, eksplozije ili ozljede.
- f) **Ne izlažite baterije vatri ili visokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu uzrokovati eksplozije.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i punjenje baterije ili bežičnog alata nikada izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama za uporabu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati požarnu opasnost.
- 6) **Servis**
- a) **Popravak električnog alata prepustite samo kvalificiranom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Na taj način se osigurava očuvanje sigurnosti električnog alata.
- b) **Nikada ne vršite održavanje oštećenih baterija.** Svo održavanje baterija trebaju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni centri za korisničke usluge.

Specifične sigurnosne napomene za škare za grmlje

VAŽNO

PRIJE UPORABE PAŽLJIVO PROČITATI I POHRANITI ZA BUDUĆU EVIDENCIJU

Prije nego što počnete rukovati uređajem upoznajte se s uputama za uporabu.

Priprema

a) Držite sve dijelove tijela podalje od noža.

Nemojte pokušavati kod tekućeg noža uklanjati ili držati materijal, koji režete.

Noževi se nastavljaju kretati nakon što je prekidač isključen. Trenutak nepažnje prilikom upotrebe škara za živicu može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

b) Nosite škare za živicu držeći za ručku s nožem u mirovanju i bez prstiju blizu prekidača.

Pravilnim nošenjem škara za živicu smanjuje se rizik od nehotičnog rada i ozljeda koje proizlaze iz noža.

c) Prilikom transporta ili spremanja škara za živicu uvijek povucite poklopac preko noževa.

Pravilna uporaba škara za živicu smanjuje rizik od ozljeda nožem.

d) Uvjerite se da su svi prekidači isključeni i da je sigurnosna brava aktivirana kada uklanjate zaglavljene isječke ili obavljate radove na održavanju. Nenamjerno uključivanje škara za živicu tijekom uklanjanja zarobljenih odrezaka ili održavanja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

e) Držite škare za živicu samo za izolirane površine hvatanja, jer nož može doći u dodir sa skrivenim kabelima. Dodirivanje noža žicom pod naponom može dovesti metalne dijelove pod napon i dovesti do strujnog udara.

f) Držite sve kabele izvan područja rezanja.

Kabeli se mogu sakriti u živici i grmlju i slučajno biti prerezane nožem.

g) Ne koristite škare za živicu po lošem vremenu, naročito kad postoji opasnost od munje. Time se smanjuje rizik od udara groma.

h) Nosite odgovarajuću odjeću! Ne nosite široku odjeću ili nakit koji mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima. Preporuča se nošenje čvrstih rukavica, cipela otpornih na klizanje i zaštitnih naočala.

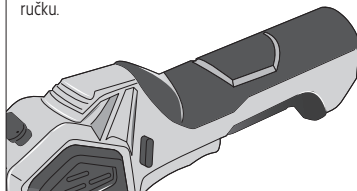
i) Ukoliko mehanizam za rezanje dodirne strano tijelo ili se pojača zvuk pri radu, ili škare za grmlje počnu neobično snažno vibrirati, isključite uređaj i sačekajte da se škare za grmlje potpuno zaustave. Izvadite bateriju i poduzmite sljedeće mjere:

- provjerite postoje li oštećenja;
- provjerite postoje li olabavljeni dijelovi i učvrstite sve labave dijelove;
- oštećene dijelove zamijeniti ekvivalentnim dijelovima ili ih popraviti.

Upozorenje! Nosite zaštitu za sluh

Upozorenje! Nosite zaštitu za oči.

Akumulatorske škare za travu i živicu držite pravilno za ručku.



- Preporuča se da pretražite živice i grmlje u potrazi za skrivenim predmetima kao što su žičane ograde i savijene cijevi.
- Držite škare za živicu ispravno, npr. s obje ruke ako postoje dvije ručke.
- Preporuča se da su škare za živicu namijenjene za rad u kojem korisnik stoji na podu, a ne na ljestvama ili drugoj nestabilnoj površini.
- Preporuča se da korisnik prije uporabe škara za živicu provjeri jesu li uređaj(i) za zaključavanje svih pokretnih dijelova (npr. produžna osovina i zakretni element), ako ih ima, u zaključanom položaju.

Rad

a) Isključiti uređaj i izvući sigurnosni ključ prije:

- Čišćenja ili otklanjanja blokade;
- Provjere, održavanja ili obavljanja radova na škarama za grmlje;
- Podešavanja radnog položaja mehanizma za rezanje;
- ako škare za grmlje ostanu bez nadzora.

b) Prije nego što pokrenete uređaj, uvijek se uvjerite da su škare za grmlje pravilno postavljene u jednom od unaprijed određenih radnih položaja.

c) Tijekom rada škare za grmlje se mora uvijek osigurati zauzimanjem stabilnog položaja.

d) Ne koristite škare za grmlje s neispravnim ili jako istrošenim mehanizmom za rezanje.

e) Uvijek se uvjerite da su prilikom korištenja škara za grmlje postavljene sve ručke i sigurnosni uređaji. Nikada ne pokušavajte koristiti škare za grmlje koje nisu kompletne ili ako je na njima vršena nedozvoljena modifikacija.

f) Ukoliko su škare za grmlje opremljene s dvije ručke, uvijek koristite obje ruke.

Uvijek upoznajte Vaš okoliš i vodite računa o mogućim opasnostima koje uslijed buke škara za grmlje možda ne možete čuti.

Održavanje i skladištenje

a) Ukoliko su škare za grmlje zaustavljene u svrhu održavanja, inspekcije ili skladištenja, isključite uređaj, izvucite sigurnosni ključ i uvjerite se da se svi rotirajući dijelovi nalaze u stanju mirovanja. Ostavite stroj da se ohladi prije nego što započnete provjeru, podešavanje itd.

b) Prije nego što skladištite škare za grmlje, uvijek ih ostavite da se ohlade.

c) Kod transporta ili kod skladištenja škara za grmlje mehanizam za rezanje se uvijek mora pokriti štitnikom za mehanizam za rezanje.

Specifične sigurnosne napomene za škare za travu

VAŽNO

PRIJE UPORABE PAŽLJIVO PROČITATI I POHRANITI ZA BUDUĆU EVIDENCIJU

Siguran rad

Obuka

- a) Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s dijelovima za podešavanje i pravilnim korištenjem stroja.
- b) Nikada nemojte dozvoliti korištenje stroja osobama koje nisu upoznate s ovim uputama ili djeci.
- c) Mora se uzeti u obzir da je sam korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti u odnosu na druge osobe ili njihovu imovinu.

Priprema

- a) Prije korištenja stroja vizualno provjeriti oštećenost, nedostatak ili pogrešno postavljene zaštitne uređaje ili poklopce.
- b) Nikada ne puštati stroj u rad ako se u blizini nalaze ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci.

Rad

- a) Tijekom cijelog perioda korištenja stroja nositi zaštitu za oči, duge hlače i čvrstu obuću.
- b) Izbjegavati uporabu stroja pri lošim vremenskim uvjetima, naročito ukoliko postoji opasnost od grmljavine.
- c) Stroj koristiti samo pri dnevnoj svjetlosti ili kod dobre umjetne rasvjete.
- d) Nikada ne koristiti stroj s oštećenim poklopcem ili zaštitnim uređajem, odn. bez poklopca ili zaštitnih uređaja.

e) Motor uključivati samo ako se ruke i noge nalaze van dosega mehanizma za rezanje.

- f) Stroj uvijek odvojiti sa strujnog napajanja (tj. odvojiti utikač od strujne mreže, koristiti mehanizam za blokiranje ili ukloniti odvoju bateriju),
 - kada se stroj ostavlja bez nadzora;
 - prije uklanjanja blokade;
 - prije provjere, čišćenja ili obavljanja radova na stroju;
 - nakon dodira sa stranim tijelom, radi provjere oštećenja na stroju;
 - radi trenutne provjere, kada stroj počne prekomjerno snažno vibrirati.

g) Oprez od ozljeda nogu i ruku mehanizmom za rezanje.

h) Uvijek osigurati da se otvori za ventiliranje održavaju bez stranih tijela.

Održavanje i skladištenje

- a) Prije obavljanja radova na održavanju i čišćenju stroj odvojiti sa strujnog napajanja (tj. izvući sigurnosni ključ).
- b) Koristiti samo rezervne dijelove i dijelove dodatne opreme koje preporuča proizvođač.
- c) Stroj se mora redovito provjeravati i održavati. Popravak stroja vršiti samo u ovlaštenom servisu.

d) Ako se stroj ne koristi, mora se skladištiti izvan dohvata djece.

Preporuka (za strojeve koji rade s mrežnim napajanjem i za strojeve s integriranim punjačem)

Napajanje stroja treba vršiti preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RDC) sa strujom aktiviranja koja nije veća od 30 mA.

- **Izbjegavajte abnormalni položaj tijela. Uvijek održavajte ravnotežu, kako bi na padinama u svakom trenutku bili u stabilnom položaju. Hodati, ne trčati;**
- **Upozorenje! Ne dodirujte opasne pokretne dijelove prije nego što sigurnosni ključ ne bude izvučen i opasni pokretni dijelovi ne budu potpuno zaustavljeni;**

Opće sigurnosne upute za škare za travu i živicu

- Škare za grmlje koristite u predviđenom privatnom području za njegu grmlja, živica, ukrasnog žbunja i travnatih površina.
- Nemojte koristiti akumulatorske škare za travu i živicu za usitnjavanje radi kompostiranja zbog fizičkog rizika za korisnika.
- Akumulatorske škare za travu i živicu ne smijete koristiti u javnim objektima, parkovima, sportskim objektima, na cestama i sl. ili u poljoprivredi/šumarstvu. Izvadite nož iz akumulatorskih škara za travu i živicu.
- Radnu visinu odaberite tako da nož ne dolazi u kontakt s tlom.
- Obratite pažnju da u principu i kod ispražnjenih uređaja pri uključivanju postoji opasnost od ozljeda uslijed preostalog punjenja.
- Mladež ispod 16 godina ne smije rukovati uređajem.
- **Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odn. nedostatkom iskustva i znanja. Osobe koje nisu upoznate s uputama za uporabu također ne smiju koristiti uređaj.** Lokalni propisi mogu odrediti starosnu granicu za korisnika.

Djeca moraju biti pod nadzorom, kako se ne bi igrala uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje.

Baterija

Opasnost od požara!

- Baterije se ne smiju puniti ukoliko su u okolišu prisutne kiseline i lako zapaljivi materijali.
- Bateriju puniti samo pri temperaturi okoliša između 5 °C i 40 °C. Nakon jakog opterećenja ostaviti bateriju da se ohladi.

Punjač

- a)** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca koja su starija od 8 godina, kao i osobe s umanjnim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurno korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga mogu proistići. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- b)** Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca, ukoliko nisu pod nadzorom.
- c)** Za punjenje baterija koristite isključivo isporučeni punjač. Postoji opasnost od požara i eksplozije.
- d)** Prije svakog korištenja provjerite punjač, mrežni kabel i utikač, a eventualne popravke smije vršiti samo kvalificirano stručno osoblje i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Ne koristite neispravan punjač i ne otvarajte ga samostalno. Na taj način se osigurava da sigurnost električnog alata ostane očuvana.
- e)** Punjač priključujte samo na utičnicu sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FI prekidač). Vodite računa o tome da se mrežni napon podudara s podacima na tipskoj pločici punjača. Postoji opasnost od električnog udara.

- f) Održavajte punjač čistim i dalje od vlage i kiše. Nikada nemojte koristiti punjač na otvorenom. Uslijed prljavštine i prodora vode povećava se rizik od električnog udara.
 - g) Punjač smije raditi samo s odgovarajućim originalnim baterijama. Punjenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
 - h) Izbjegavajte mehanička oštećenja punjača. Ona mogu dovesti do kratkih spojeva unutar punjača.
 - i) Punjač ne smije raditi na zapaljivim podlogama (npr. papir, tkanine). Postoji opasnost od požara uslijed zagrijavanja koje nastaje pri punjenju.
 - j) Ako je priključni vod ovog uređaja oštećen, on se mora zamijeniti od strane proizvođača, njegove korisničke službe ili slično kvalificirane osobe, kako bi se izbjegle opasnosti.
 - k) Nemojte puniti punjačem baterije koje nisu punjive.
- Sigurnosne napomene i upozorenja u ovim uputama.
 - Upute za uporabu korisnika.
 - Opasnost po život/opasnost od ozljeda za ljude može nastati uslijed:
 - Pogrešne primjene
 - nepravilnog rukovanja
 - transporta
 - nedostatka zaštitnih uređaja
 - neispravnih, odn. oštećenih dijelova
 - rukovanja/korištenja od strane neobučenog, neupućenog osoblja
 - Materijalne štete na uređaju mogu nastati uslijed:
 - nepravilnog rukovanja
 - nepoštivanja zahtjeva za rad i održavanje
 - neodgovarajućih dijelova dodatne opreme

Opasnost od eksplozije!

- Štititi uređaj od topline i vatre.
- Ne odlagati na grijaćim tijelima ili izlagati sunčevom zračenju na duži vremenski period.
- Uređaj koristiti samo pri temperaturi okoliša između -10 °C i + 45 °C.

Opasnost od kratkog spoja

- Uređaj se ne smije otvarati i baterija se ne smije vaditi.
- Uređaj se ne smije kratkospajati i u utičnicu za punjenje se ne smiju umetati predmeti.

Preostali rizici

U dokumentaciji je ukazano na preostale rizike.

- Postojeće preostale rizike izbjeci ćete praktičnom primjenom i poštivanjem sljedećih zahtjeva:
 - Specijalne napomene upozorenja na uređaju.

Ponašanje u slučaju nesreće

1. Isključite uređaj.
2. U hitnom slučaju izvucite sigurnosni ključ (vidi sliku 2) kako bi uređaj kompletno bio odvojen od strujnog napajanja.
3. Ne uključujte ponovo neispravan uređaj.

Prijevoz

1. Isključite uređaj.
2. Izvucite sigurnosni ključ
3. Postavite štitnik za nož
4. U idealnom slučaju, uređaj s dodatnom opremom uvijek transportirati u originalnom pakiranju.

Značenje simbola



Pažnja



Pročitajte upute za uporabu prije puštanja u rad!



Nosite zaštitu za sluh!



Nosite zaštitne naočale!



OPASNOST - Držite ruke podalje od oštrice.



Alat za rezanje nastavlja raditi, kad je motor isključen.



OPREZ! Ne koristite uređaj na kiši, u lošem vremenu, u vlažnim okruženjima ili na vlažnim živicama ili travnjacima.



Oprez!

Opasnost uslijed izbacivanja dijelova pri radu motora. Druge osobe uvijek držite van opasnog područja.



Zajamčena razina zvučne snage.



Dužina rezanja noža škara za grmlje

Punjač



Punjač je namijenjen samo za korištenje u zatvorenom prostoru.



Klasa zaštite II (dvostruka izolacija); važi za punjač



Pročitajte upute za uporabu prije puštanja u rad!

Prije prvog puštanja u rad



Upozorenje!

Opasnost od gušenja za djecu ukoliko se igraju materijalom za pakiranje!

Materijal za pakiranje obavezno držati podalje od djece.

- Prije prvog korištenja uklonite sav materijal za pakiranje sa uređaja.

Postupak punjenja (slika 1)



Upozorenje!

Ozljede ili materijalna šteta.

- Punjenje vršiti samo u suhim prostorijama. Koristite originalni punjač!



Oprez!

Ozljede ili materijalna šteta.

- obratiti pažnju na mrežni napon!
- punjač se mora podudarati s podacima na tipskoj pločici uređaja.



Napomena

Prije prve uporabe baterija se mora napuniti.

- Umetnite utikač za punjenje u utičnicu za punjenje akumulatorskih škara za travu i živicu 1 / 1.
- Priključite punjač namrežni napon (230 V ~) 1 / 2.



Napomene za indikator stanja napunjenosti

- crvena LED žaruljica prikazuje proces punjenja.
- crvena LED žaruljica se gasi kada je proces punjenja završen. Preporučeno vrijeme punjenja je oko 1 sat.
- Nakon procesa punjenja isključite punjač sa mrežnog napona i uklonite utikač za punjenje iz utičnice za punjenje.

**Napomena**

Baterija dostiže svoj maksimalni kapacitet tek nakon višestrukog punjenja.

U interesu dugog vijeka trajanja baterije obratite pažnju na sljedeće stavke:

- Uređaj napajati samo sa SELV (Safety Extra Low Voltage, sigurnosni niski napon) u skladu s oznakom na uređaju.
- ▶ Prije prve uporabe napunite bateriju ugrađenu u uređaj. Bateriju ne puniti nekoliko puta uzastopno.
- ▶ Za punjenje litij-ionske baterije ugrađene u uređaj koristite isporučeni punjač.
- ▶ Bateriju puniti kada uređaj radi suviše sporo.
- ▶ U svakom slučaju obratite pažnju na važeće sigurnosne napomene kao i odredbe i napomene u vezi zaštite okoliša.
- ▶ Neispravnosti koje su rezultat nepravilnog rukovanja ne podliježu jamstvu.

Sigurnosni ključ (slika 2)

Sigurnosni ključ štiti od nenamjernog pokretanja.

- ▶ Prije svakog korištenja umetnuti sigurnosni ključ.

Rukovanje**Postavljanje/zamjena noža (slika 3 / 4)****Oprez!**

Ozljede ili materijalna šteta. Koristite odgovarajuću zaštitu za oči i čvrstu obuću. Električni alat uključujte samo ako se ruke i noge nalaze van dosega mehanizma za rezanje. Postavite štitnik za nož!

**Napomena**

Vodite računa o tome da prije postavljanja ili zamjene noža uređaj isključite i izvučete sigurnosni ključ, kako bi se izbjegle opasnosti i ozljede.

- ▶ Postavite nož za škare za travu ili nož za škare za grmlje na utični priključak na donjoj strani kućišta motora 4 / 1.
- ▶ Pritisnite nož u pravcu kućišta motora.
- ✓ On se čujno ugavljuje.
- ▶ Za skidanje noža pritisnite tipke za deblokadu na obje strane glave motora i skinite kompletan nož 4 / 2.

Uključivanje i isključivanje (slika 5 / 6)

- ▶ Prije uključivanja skinite štitnik noža 5.
- ▶ Umetnite sigurnosni ključ u uređaj.
- ▶ Za uključivanje držite pritisnutim blokadu uključivanja i pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje 6 / 1 / 2.
- ▶ Otpustite blokadu uključivanja.
- ✓ Uređaj radi najvećom brzinom.
- ▶ Za isključivanje otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

**Upozorenje!**

Opasnost od ozljeda! Nakon isključivanja uređaja noževi nastavljaju kretanje još neko vrijeme.

- ▶ Pričekajte da se noževi potpuno zaustave.
- ▶ Ne dodirujte noževe u pokretu i ne usporavajte ih.

Opće napomene za rad

Pažnja!

Prilikom rezanja vodite računa da u nož ne dospiju nikakvi predmeti, kao što su žica, metalni dijelovi, kamenje itd. To može uzrokovati oštećenje mehanizma za rezanje. Kod blokade noža čvrstim predmetima odmah isključite uređaj.

Prije svake uporabe provjerite postoje li na uređaju vidni nedostaci, kao što su neučvršćeni, istrošeni ili oštećeni dijelovi. Provjerite učvršćenost vijaka na traci noža.

- ▶ Uklonite mrežni adapter prije rada sa uređajem. Nemojte koristiti produžni kabel. Mrežni adapter se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru.
- ▶ Kako bi postigli dobar učinak rezanja i zaštitili uređaj i bateriju koristite samo oštre noževe.
- ▶ Tijekom rada nemojte pre opterećivati uređaj toliko da dođe do njegovog zaustavljanja.
- ▶ Vodite računa o napomenama za održavanje i čišćenju uređaja.

Korištenje kao škare za travu

- Trava se najbolje reže kada je suha i ne suviše visoka.

Korištenje kao škare za grmlje

- Ravnomjerno pomičite uređaj naprijed ili gore i dolje u obliku luka.
- Dvostrana traka s noževima omogućava rez u oba smjera ili gibanjem sa jedne strane ka drugoj.

Održavanje / čišćenje



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda uslijed opasnih pokretnih dijelova.

- ▶ Ne otvarati uređaj, u slučaju nedoumice obratiti se specijaliziranom servisu.
- ▶ Prije radova na održavanju i čišćenju izvucite sigurnosni ključ iz uređaja.
- ▶ Ne posežite u oštrice u pokretu.



Oprez!

Opasnost od posjekotina!

- ▶ Prilikom rukovanja noževima nosite rukavice.



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda uslijed opasnih pokretnih dijelova!

Pažnja!

Vodite računa o tome da prije obavljanja svih radova sigurnosni ključ bude izvučen.

Pažnja!

Nemojte koristiti sredstva za čišćenje, odn. otapala. Ona mogu nepopravljivo oštetiti uređaj. Kemijske tvari mogu imati agresivno djelovanje na plastične dijelove uređaja.

- ▶ Provjerite oštećenost i pravilno nalijezanje poklopaca i zaštitnih uređaja. Po potrebi ih zamijenite.
- ▶ Nikada ne koristite stroj s neispravnim zaštitnim uređajima ili poklopcima, odn. bez zaštitnog uređaja ili sa oštećenim ili istrošenim kabelom. Prореze za ventilaciju, kućiste motora i ručke održavajte čistim. U tu svrhu koristite vlažnu krpu ili četku.

**Napomena**

Nož uvijek održavajte čistim. Nakon svakog korištenja uređaja morate

- očistiti nož (pomoću nauljene krpe);
- Traku s noževima nauljiti pomoću kantice za ulje ili sprejem.
- ▶ Tupi, povijeni ili oštećeni noževi se moraju zamijeniti.

Čišćenje noža**Napomena**

Nož općenito ne treba oštритi, nego ga zamijeniti.

- ▶ Izvadite nož iz škara s baterijskim pogonom.
- ▶ Plastični prsten noža podmažite vazelinom.
- ▶ Očistite vidljivi dio prijenosnika i također ga podmažite mašću.
- ▶ Ponovo postavite nož.

Otklanjanje smetnji**Upozorenje!**

Opasnost od ozljeda ili materijalne štete.

- ▶ U slučaju nedoumice uvijek se obratite specijaliziranom servisu.
- ▶ Prije svakog ispitivanja ili prije rada na uređaju, uvjerite se da: Izvadite sigurnosni ključ iz uređaja (pogledajte sl. 2) i izvadite strujni kabel iz punjača.
- ▶ Ne otvarati uređaj, u slučaju nedoumice obratiti se servisnoj radionici.
- ▶ Isključite akumulatorske škare za travu i živicu prije svakog ispitivanja ili prije radova na nožu.
- ▶ Izvući sigurnosni ključ!

Problem**Mogući uzroci****Otklanjanje grešaka**

Uređaj se ne pokreće

Uređaj je ispražnjen.

Izvršiti punjenje uređaja.

Blokada uključivanja nije pravilno pritisnuta.

Pravilno pritisnuti blokadu uključivanja.

Neispravan prekidač za uključivanje/isključivanje

Popravak od strane servisnog centra.

Sigurnosni ključ nije umetnut.

Umetnuti sigurnosni ključ.

Loš rezultat rezanja

Previše trenja zbog nedostatka podmazivanja.

Podmazati nož uljem.

Zaprljan nož.

Očistiti nož.

Nož je tup ili ima pukotine.

Naoštритi ili zamijeniti nož.

Nož je oštećen.

Zamijeniti nož.

Tehnički podaci

Škare za travu i grmlje na baterijski pogon

Br. modela	1183684
Nominalni napon	3,6 V === (Istosmjerna struja)
Klasa zaštite	III
Vrsta zaštite	IPX1
Broj obrtaja u praznom hodu	1100 min ⁻¹
Težina (uklj. dodatnu opremu)	oko 0,60 kg

Škare za travu

Širina rezanja	76 mm
Širina noža	80 mm
Razina zvučnog tlaka (L_{pA})	73,5 dB(A); $K=3$ dB(A)
Razina zvučne snage (L_{WA})	81,51 dB(A); $K_{WA}=3$ dB(A)

mjereno u skladu s EN 50636-2-94:2014

Ukupna vrijednost vibracija (a_h)	2,024 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
---------------------------------------	--

mjereno u skladu s EN 50636-2-94:2014

Škare za grmlje

Dužina rezanja	120 mm
Rastojanje zubaca	oko 8 mm
Razina zvučnog tlaka (L_{pA})	71 dB(A); $K_{pA}=3$ dB(A)
Razina zvučne snage (L_{WA})	79 dB(A); $K_{WA}=3$ dB(A)
Zajamčena razina zvučne snage (L_{WA})	82 dB(A)

prema 2004/14/EC, revidirano sa 2005/88/EC

Ukupna vrijednost vibracija (a_h)	1,7 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
---------------------------------------	--

mjereno u skladu s EN 62841-1:2015 i EN 62841-4-2:2019

Baterija (Li-Ion)

Nominalni napon	3,6 V ; 1,5 Ah
Vrijeme punjenja	oko 1 sat

Punjač

Br. modela	JLH100501700G1
Nominalni ulaz	100-240 V~ (Izmjenična struja); 50-60 Hz (Istosmjerna struja); 16W
Nominalni izlaz	5 V === / 1700 mA
Vrsta zaštite	IP X0
Klasa zaštite	II

- Navedena vrijednost emisije vibracija je mjerene prema standardiziranoj metodi ispitivanja (EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 50636-2-94:2014) i može se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s nekim drugim;
- Navedena ukupna vrijednost vibracija i navedena vrijednost emisije buke izmjerene su u skladu s standardiziranom metodom ispitivanja i mogu se upotrijebiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.
- Navedena ukupna vrijednost vibracija i navedena vrijednost emisije buke mogu se koristiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

Upozorenje:

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu korištenja električnog alata, a posebice o vrsti izratka.
- Neophodno je odrediti sigurnosne mjere zaštite rukovatelja na temelju procjene razine vibracija i buke tijekom stvarnih uvjeta uporabe (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, na primjer razdoblja, kad je električni alat isključen i takva, u kojim je doduše uključen, ali radi bez opterećenja).

Ekološki prihvatljivo odlaganje



Odlaganje ambalažnog materijala

Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati.

Odložite materijale za pakiranje, u skladu s njihovim oznakama, na javnim mjestima za odlaganje, odn. u skladu s lokalnim propisima.

Napomene za odlaganje električnih proizvoda



Električni uređaji ne pripadaju kućnom otpadu. U skladu sa europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenom implementacijom u nacionalni zakon, korišteni električni uređaji se moraju odvojeno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Alternativa za reciklažu je zahtjev za vraćanje: Alternativno, vlasnik električnog uređaja je u obvezi da se umjesto vraćanja uređaja pobrine za pravilno odlaganje na ekološki prihvatljiv način. Korišteni uređaj može se ostaviti i na mjestu za prikupljanje, sa koga se uklanjanje vrši i obavlja eliminacija u smislu nacionalnog koncepta kružnog gospodarstva i zakona o otpadu. Ovo se ne odnosi na dijelove dodatne opreme i pomoćnih sredstava bez električnih sastavnih dijelova koji su priključeni uz korištene uređaje.

Odlaganje baterije



Akumulatori i baterije se ne smiju odlagati s ostalim otpadom (vidi simbol). Kao potrošač ste u zakonskoj obavezi da akumulatore i baterije predate na javnom mjestu za prikupljanje ili u trgovini. Zbog toga kompletan električni uređaj (sa baterijom) i u ispražnjenom stanju predajte na mjestu za prikupljanje. Baterija je fiksno ugrađena u uređaj. Zbog toga bateriju može odložiti samo stručno osoblje. Zbog toga kompletan uređaj s ugrađenom baterijom i u ispražnjenom stanju predajte na mjestu za prikupljanje.

Ostale napomene za odlaganje

Električni uređaj predajte nazad u stanju koje se neće negativno odraziti na njegovo kasnije korištenje ili recikliranje. Električni uređaji mogu sadržati štetne tvari. Kod pogrešnog rukovanja ili oštećenja uređaja ove štetne tvari mogu pri kasnijem recikliranju uređaja biti štetne po zdravlje ili dovesti do kontaminacije vode i tla.

Skladištenje

- ▶ Uređaj s isporučenim štitnikom za nož čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece.
- ▶ Bateriju skladištite samo u djelomično napunjenom stanju. Razina napunjenosti tijekom dužeg perioda skladištenja treba iznositi 40-60 %.
- ▶ Uređaj skladištite na temperaturi između 10 °C i 25°C. Tijekom skladištenja izbjegavajte ekstremnu hladnoću ili toplinu, kako baterija ne bi izgubila kapacitet.

Jamstvo

Kaufland vam daje 3 godine jamstva od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva štete koje su uzrokovane zbog nepridržavanja uputa za uporabu, pogrešne uporabe, nepravilnog rukovanja, neovlaštenih popravaka ili neodgovarajućeg održavanja i njege.

EC izjava o sukladnosti



Podatke i norme ćete naći u priloženoj EC izjavi o sukladnosti.

Spis treści

Zakres dostawy	55
Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi.....	55
Przed pierwszym uruchomieniem.....	65
Obsługa.....	66
Konserwacja i czyszczenie.....	67
Usuwanie usterek.....	68
Dane techniczne	69
Ekologiczne usuwanie odpadów	70
Przechowywanie.....	71
Gwarancja.....	71
Deklaracja zgodności WE	71

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Nabyty produkt wyróżnia się doskonałym stosunkiem ceny do jakości, dając użytkownikowi wiele satysfakcji.

Zakres dostawy

- Urządzenie z kluczem bezpieczeństwa
- Ostrze do trawy z osłoną
- Ostrze do krzewów z osłoną
- Ładowarka
- Instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy urządzenie nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Uszkodzonego urządzenia nie wolno używać! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi



Proszę zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi, dotyczącymi tego elektronarzędzia.

Zaniechania będące skutkiem nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Stosowane w nich pojęcie „elektonarzędzia” odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażonych w przewód zasilający), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez przewodu zasilającego).

Zakaz własnoręcznych zmian i modyfikacji

- Nie wolno przerabiać urządzenia ani wytwarzać z niego innych urządzeń. Wskutek takich zmian urządzenie może zacząć źle działać, stwarzając dodatkowe ryzyko dla użytkownika i innych osób.
- Naprawy urządzenia mogą przeprowadzać tylko uprawnione do tego i odpowiednio wykwalifikowane osoby. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.

Symbole użyte w niniejszej instrukcji

Znaki i symbole użyte w niniejszej instrukcji mają Ci pomóc zrozumieć jej treść i bezpiecznie stosować urządzenie.

Wskazówka

Wymaga konkretnego działania.

► Działanie

Wymaga konkretnego działania.

✓ Rezultat działania

Wynik określonego ciągu konkretnych działań

Numery pozycji, numery rysunków

Stopnie ryzyka i ostrzeżenia

Wskazując na potencjalne zagrożenia, w niniejszej instrukcji eksploatacji użyto następujących stopni ryzyka:



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie prowadzące w razie niepodjęcia określonych działań do poważnych obrażeń, a nawet utraty życia.



Ostrzeżenie!

Potencjalne zagrożenie prowadzące w razie niepodjęcia określonych działań do poważnych obrażeń, a nawet utraty życia.



Ostrożnie!

Potencjalne zagrożenie prowadzące w razie niepodjęcia określonych działań do lekkich lub niewielkich obrażeń.

Uwaga!

Możliwe niebezpieczeństwo powodujące, jeśli się go nie uniknie, szkody materialne.

Struktura ostrzeżeń

Ostrzeżenia mają następującą strukturę:



Słowo-sygnal (stopień ryzyka)

Rodzaj i źródło zagrożenia!

- Skutki nieprzestrzegania
- Środki zapobiegawcze

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów są przeznaczone wyłącznie do

- przycinania i trymowania cienkich pędów żywopłotów, krzewów i krzewów ozdobnych.
- koszenia brzegów i niewielkich powierzchni przydomowego trawnika.
- stosowania zgodnie z opisami i zasadami bezpieczeństwa, zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Każde użycie wykraczające poza ten zakres uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Za szkody powstałe wskutek użycia niezgodnie z przeznaczeniem odpowiada użytkownik.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE Proszę zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi, dotyczącymi tego elektronarzędzia. Zaniechania będące skutkiem nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Stosowane w nich pojęcie „elektronarzędzia” odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażonych w przewód zasilający), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez przewodu zasilającego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
- b) **Elektronarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia mogą generować iskry, mogące podpalić pył lub opary.
- c) **Podczas stosowania elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** W razie odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego. Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek.** Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c) **Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.
- d) **Przewód zasilający nie służy do noszenia, wieszania ani odłączania elektronarzędzia od źródła zasilania. Chroń przewód zasilający przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń.** Uszkodzone lub splątane przewody zasilające podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Używając elektronarzędzia pod gołym niebem, stosuj wyłącznie przedłużacze przeznaczone do pracy na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy.** Stosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Nie trać koncentracji, uważaj na to, co robisz, a używając do pracy elektronarzędzi, zawsze kieruj się rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, jeśli odczuwasz zmęczenie lub jesteś pod wpływem środków odurzających, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas stosowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, w zależności od używanego elektronarzędzia, minimalizuje ryzyko obrażeń.
- c) **Unikaj niezamierzonego włączenia elektronarzędzia. Upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do sieci i/lub akumulatora oraz zanim je podniesiesz lub przeniesiesz.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może skutkować nieszczęśliwym wypadkiem.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Przyrząd lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.
- e) **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie bezpieczną pozycję i nigdy nie trać równowagi.** Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj szerokich ubrań ani ozdób (np. biżuterii). Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, ozdoby (np. biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwyczone przez ruchome części urządzenia.

- g) **W przypadku możliwości użycia urządzeń odpylających i/lub przechwytyjących, należy je podłączyć i prawidłowo stosować.** Stosowanie urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.
- h) **Poczucie bezpieczeństwa bywa złudne, dlatego nigdy nie ignoruj obowiązujących zasad bezpieczeństwa, nawet wówczas, gdy po wielokrotnym użyciu elektronarzędzia dobrze je znasz.** Chwilowa nieuwaga może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

4) Stosowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj urządzenia. Stosuj elektronarzędzia przeznaczone do danego rodzaju pracy.** Dysponując odpowiednim elektronarzędziem, pracujesz lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można normalnie włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed zmianą ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe włączenie elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które go nie znają lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach osób niedoświadczonych.

- e) **Dbaj o stan elektronarzędzi i ich elementów roboczych.** Sprawdź, czy części ruchome działają bez zarzutu i czy się nie blokują oraz czy żadna z części nie jest pęknięta/złamana lub uszkodzona w stopniu ograniczającym poprawne działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części elektronarzędzia należy naprawić przed jego użyciem. Przyczyną wielu nieszczęśliwych wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, których krawędzie tnące są zawsze naostrzone, rzadziej się klinują i lżej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzi oraz ich akcesoriów i elementów roboczych należy zawsze używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.** Dodatkowo należy uwzględnić przy tym **ponajmniej warunki pracy i wykonywaną czynność.** Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.
- h) **Dbaj o należyty stan uchwytów i rękojeści, które muszą być suche, czyste i wolne od olejów oraz smarów.** Śliskie uchwyty i rękojeści nie umożliwiają bezpiecznej obsługi ani kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- 5) **Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych**
- a) **Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może się zapalić, jeśli zostanie użyta do ładowania innych akumulatorów.
- b) **Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi.** Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- c) **Nieużywany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków.** Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- d) **Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.
- e) **Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachować się w nieprzewidywalny sposób, wywołując pożar lub wybuch i/lub stwarzając ryzyko obrażeń.
- f) **Nie wystawiaj akumulatorów na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C mogą wywołać eksplozję.
- g) **Przestrzegaj wszelkich instrukcji dotyczących ładowania akumulatorów i nigdy nie ładuj narzędzi akumulatorowych w temperaturach wyższych niż podane w instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może doprowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 6) **Serwis**
- a) **Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne.** Dzięki temu elektronarzędzie pozostanie bezpieczne.
- b) **Nigdy nie konserwuj uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie zabiegi konserwacyjne dot. akumulatorów należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi.

Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do krzewów

WAŻNE

PRZED UŻYCIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I PRZECHOWAĆ WRAZ Z INNYMI WAŻNYMI DOKUMENTAMI

Zanim podejmiesz próbę użycia urządzenia, zapoznaj się z instrukcją obsługi.

Przygotowanie

a) Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza. Nie próbuj usuwać z pracującego ostrza ścinków ani przytrzymywać przycinanych części roślin. Po wyłączeniu urządzenia ostrza nadal się poruszają. Chwila nieuwagi podczas stosowania nożyc do żywopłotu może być przyczyną poważnych obrażeń.

b) Trzymaj nożyce za uchwyt także wtedy, gdy ostrza nie pracują, trzymając palce z dala od włącznika. Prawidłowe trzymanie nożyc zmniejsza ryzyko przypadkowego włączenia i spowodowanego tym zranienia ostrzem.

c) Transportuj wzgl. przechowuj nożyce zawsze z założoną osłoną ostrza. Właściwe obchodzenie się z nożycami zmniejsza ryzyko zranienia ostrzem.

d) Upewnij się, czy wszystkie włączniki są wyłączone i czy blokada włączania jest aktywna, zanim usuniesz zakleszczone ścinki lub rozpoczniesz konserwację. Przypadkowe włączenie nożyc w trakcie usuwania zakleszczonych ścinków lub konserwacji może spowodować ciężkie obrażenia.

e) Trzymaj nożyce tylko za izolowane powierzchnie, ponieważ ostrze może natrafić na ukryte przewody elektryczne. Dotknięcie ostrzem przewodu znajdującego się pod napięciem może przenieść napięcie na inne części metalowe i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

f) Trzymaj wszelkie przewody z dala od obszaru cięcia. Przewody mogą być ukryte w żywopłotach i krzewach i ostrze może je przypadkowo przeciąć.

g) Nie używaj nożyc w złą pogodę, zwłaszcza gdy zachodzi ryzyko wyładowań atmosferycznych. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

h) Załóż odpowiednie ubranie! Nie noś luźnych ubrań ani ozdób (biżuterii), które mogą zostać chwycione przez ruchome części urządzenia. Zaleca się założyć pełne rękawice ochronne, antypoślizgowe obuwie i okulary ochronne.

i) W razie chwycenia ostrzem ciała obcego lub gdy odgłosy pracy staną się głośniejsze albo gdy nożyce zaczną mocniej drgać, wyłącz urządzenie i poczekaj, aż całkowicie się zatrzyma. Wyjmij akumulator i wykonaj następujące czynności:

- sprawdź urządzenie pod kątem ew. uszkodzeń;
- sprawdź, czy nic się nie obluźowało i w razie potrzeby popraw mocowanie obluźowanych części;
- uszkodzone części wymień na równowartościowe części zamienne lub zleć ich naprawę.

Ostrzeżenie! Załóż ochronniki słuchu.

Ostrzeżenie! Załóż ochronę oczu.

Trzymaj akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów prawidłowo za uchwyt.



- Zaleca się przeszukać żywopłoty i krzewy, aby upewnić się, czy nie ma w nich ukrytych przedmiotów, np. drucianych ogrodzeń czy ukrytego przewodu.
- Trzymaj nożyce prawidłowo, tzn. oburącz, jeśli są dwa uchwyty.
- Zaleca się, aby nożyce były używane do prac, podczas których użytkownik stoi na ziemi, nie na drabinie ani innym niestabilnym podłożu.
- Zaleca się, aby przed użyciem nożyc użytkownik upewnił się, czy ew. blokady części ruchomych (np. przedłużonego trzonka i elementu obrotowego), o ile takie są, znajdują się w zablokowanym położeniu.

Obsługa

a) Wyłącz urządzenie i wyjmij klucz bezpieczeństwa przed:

- wyczyszczeniem urządzenia lub usunięciem blokujących je przedmiotów;
- kontrolą, naprawą i wszelkimi pracami dot. urządzenia;
- regulacją położenia roboczego ostrza;
- pozostawieniem nożyc do krzewów bez nadzoru.

b) Zawsze przed włączeniem nożyc do krzewów upewnij się, czy znajdują się one we właściwym położeniu roboczym.

c) W czasie stosowania nożyc do krzewów zawsze należy zająć bezpieczną pozycję.

d) Nie używaj nożyc do krzewów, gdy ich ostrze jest zepsute lub mocno zużyte.

e) Upewnij się, czy wszystkie uchwyty i zabezpieczenia nożyc do krzewów są zamontowane. Nigdy nie próbuj używać niekompletnych nożyc do krzewów lub nożyc w niedozwolony sposób zmodyfikowanych.

f) Trzymaj nożyce oburącz, jeśli wyposażono je w dwa uchwyty.

Zapoznaj się z otoczeniem, zwracając uwagę także na odgłosy, których po włączeniu nożyc możesz nie usłyszeć.

Konserwacja i przechowywanie

a) Przed konserwacją, przeglądem lub schowaniem urządzenia, należy je wyłączyć, wyjąć klucz bezpieczeństwa i upewnić się, czy wszystkie wirujące części się zatrzymały. Zanim cokolwiek sprawdzisz, ustawisz itp., poczekaj, aż urządzenie ostygnie.

b) Przed schowaniem nożyc poczekaj, aż całkowicie ostygną.

c) Nożyce do krzewów zawsze należy transportować i przechowywać z założoną osłoną ostrza.

Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do trawy

WAŻNE PRZED UŻYCIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I PRZECHOWAĆ WRAZ Z INNYMI WAŻNYMI DOKUMENTAMI

Bezpieczna obsługa

Szkolenie

- a) Uważnie przeczytaj wszystkie instrukcje. Zapoznaj się z elementami sterującymi i właściwym zastosowaniem urządzenia.
- b) Nigdy nie dopuść do stosowania urządzenia przez osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją ani przez dzieci. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.
- c) Należy pamiętać, że za ew. nieszczęśliwe wypadki i niebezpieczne sytuacje, będące udziałem osób postronnych lub ich mienia odpowiada sam użytkownik.

Przygotowanie

- a) Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić je wzrokowo pod kątem ew. uszkodzeń, braków lub nieprawidłowo zamontowanych zabezpieczeń lub osłon.
- b) Nigdy nie uruchamiaj urządzenia w pobliżu osób postronnych, w tym zwłaszcza dzieci oraz zwierząt.

Obsługa

- a) Przez cały czas korzystania z urządzenia należy mieć na sobie okulary ochronne, długie spodnie i pełne buty.
- b) Należy unikać stosowania urządzenia w czasie złej pogody, szczególnie podczas wyładowań atmosferycznych.
- c) Urządzenie najlepiej stosować w świetle dziennym lub przy dobrym, sztucznym oświetleniu.

- d) Nigdy nie wolno stosować urządzenia, które ma uszkodzone osłony lub zabezpieczenia wzgl. bez osłon lub zabezpieczeń.
- e) Silnik wolno włączyć dopiero wtedy, gdy dłonie i stopy będą poza zasięgiem ostrza.
- f) Odłączyć urządzenie od źródła zasilania (tzn. wyjąć wtyk z gniazda sieciowego, usunąć klucz bezpieczeństwa lub wymiowany akumulator):
 - gdy zostawiasz urządzenie bez nadzoru;
 - przed usunięciem blokady;
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub innymi pracami dot. urządzenia;
 - po kontakcie z ciałem obcym w celu sprawdzenia, czy nic nie zostało uszkodzone;
 - w celu natychmiastowej kontroli, gdy urządzenie zacznie wyjątkowo silnie drgać.
- g) Uwaga na ryzyko zranienia stóp i dłoni o ostrze.
- h) Upewnij się, czy otwory wentylacyjne nie są zasłonięte przez ciała obce.

Utrzymanie urządzenia w dobrym stanie technicznym i przechowywanie

- a) Urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania (tzn. wyjąć klucz bezpieczeństwa), zanim zostanie przeprowadzona konserwacja lub naprawa.
- b) Należy stosować wyłącznie części zamienne i akcesoria zalecane przez producenta.
- c) Urządzenie należy regularnie kontrolować i konserwować. W razie konieczności naprawy, oddać urządzenie do autoryzowanego serwisu.
- d) W przypadku nieużywania urządzenia, należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zalecenie (dot. urządzeń elektrycznych, zasilanych z sieci i wyposażonych w zintegrowaną ładowarkę)

Urządzenie powinno być zasilane z sieci zabezpieczonej wyłącznikiem ochronnym różnicowym (tzw. różnicówką) o wytrzymałości prądowej nie większej niż 30 mA.

- **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała.** Zawsze staraj się zachować równowagę, aby w każdej chwili pewnie stać, zwłaszcza na zboczach. Chodź, nie biegaj.
- **Ostrzeżenie! Przed wyjęciem klucza bezpieczeństwa i całkowitym zatrzymaniem urządzenia nie dotykaj żadnych części ruchomych, które mogą być niebezpieczne.**

Ogólne zasady bezpieczeństwa dot. nożyc do trawy i krzewów

- Nożyce są przeznaczone do prywatnego użytku i służą do pielęgnacji krzewów, żywopłotów i trawników.
- Z uwagi na ryzyko obrażeń, jakie mógłby odnieść użytkownik, akumulatorowych nożyc do trawy i krzewów nie wolno stosować do rozdrabniania w celu kompostowania.
- Akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów nie powinny być stosowane w miejscach użyteczności publicznej takich jak parki, obiekty sportowe, drogi itd. oraz w rolnictwie i leśnictwie. Wyjmij ostrze z akumulatorowych nożyc do trawy i krzewów.
- Należy tak dobrać wysokość roboczą, aby ostrze nie dotykało podłoża.
- Pamiętaj, że nawet rozładowane urządzenie może po włączeniu jeszcze się poruszyć (napięcie resztkowe), stwarzając ryzyko zranienia.
- Dzieci i młodzież poniżej 16 lat nie mogą obsługiwać tego urządzenia.
- **Urządzenie to nie może być używane przez dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych oraz nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia. Również osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi, nie wolno używać tego urządzenia.** Lokalne przepisy mogą nakładać dodatkowe ograniczenia co do wieku użytkowników.

Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą go także czyścić ani konserwować.

Akumulator Ryzyko pożaru!

- Akumulatorów nie wolno ładować w pobliżu kwasów i materiałów łatwopalnych.
- Akumulatory należy ładować w temperaturze otoczenia od 5 °C do 40 °C. Po wysokim obciążeniu należy poczekać, aż akumulator ostygnie.

Ładowarka

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały ryzyka, które się z tym wiążą. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci.
- Dzieci pozostawione bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Do ładowania akumulatorów używaj wyłącznie dołączonej ładowarki. Zachodzi ryzyko pożaru i eksplozji.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy ładowarka, kabel sieciowy i wtyk nie są uszkodzone; w razie potrzeby zleć ich naprawę odpowiednio wykwalifikowanemu specjalście, używającemu tylko oryginalnych części zamiennych. Nie używaj niesprawnej ładowarki i nie otwieraj jej samodzielnie. Dzięki temu elektronarzędzie pozostanie bezpieczne.
- Ładowarkę podłączaj tylko do gniazda sieciowego zabezpieczonego wyłącznikiem ochronnym różnicowym (tzw. różnicówką). Pamiętaj, że napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi umieszczonymi na tabliczce znamionowej ładowarki. Zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- f) Utrzymuj ładowarkę w czystości i z dala od wilgoci oraz deszczu. Nigdy nie używaj ładowarki pod gołym niebem. Brud i woda podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- g) Ładowarka służy wyłącznie do ładowania dedykowanych, oryginalnych akumulatorów. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń i pożaru.
- h) Chroni ładowarkę przed wszelkimi uszkodzeniami mechanicznymi. Mogą one spowodować zwarcie wewnątrz ładowarki.
- i) Ładowarki nie wolno używać na palnych podłożach (np. papierze, materiałach tekstylnych). Zachodzi ryzyko pożaru z uwagi na nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania.
- j) W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi albo innej odpowiednio wykwalifikowanej osobie; pozwoli to uniknąć niepotrzebnego ryzyka związanego z ewentualną niefachową wymianą.
- k) W ładowarce nie wolno ładować baterii, które nie nadają się do ponownego ładowania.

Ryzyko eksplozji!

- Chroni urządzenie przed gorącym i ogniem.
- Nie wolno odkładać go na kaloryfer ani narażać na długotrwałe, silne nasłonecznienie.
- Urządzenie stosować tylko w temperaturze otoczenia od -10 °C do 45 °C.

Ryzyko zwarcia

- Urządzenia nie wolno otwierać ani wyjmować z niego akumulatora.
- Urządzenia nie wolno zwierać; nie wolno również wtykać do umieszczonego w nim gniazda ładowania żadnych przedmiotów.

Pozostałe ryzyka

Dokumentacja zwraca uwagę na możliwość wystąpienia innych ryzyk.

- Ryzyk tych można uniknąć poprzez praktyczne stosowanie i przestrzeganie następujących zasad:
 - Specjalne ostrzeżenia umieszczone na urządzeniu.
 - Zasady bezpieczeństwa i ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji.
 - Instrukcje dot. eksploatacji urządzenia, przekazane przez jego właściciela.
- Ryzyko utraty życia/obrażeń zagrażające ludziom zachodzi wskutek:
 - stosowania niezgodnego z przeznaczeniem
 - niewłaściwej obsługi
 - transportu
 - braku zabezpieczeń
 - niesprawnych wzgl. uszkodzonych części
 - stosowania/obsługi przez osoby niewykwalifikowane, nieprzeszkolone
- Uszkodzenie urządzenia może być skutkiem:
 - niewłaściwej obsługi
 - nieprzestrzegania zasad eksploatacji i konserwacji
 - stosowania niewłaściwych akcesoriów

Zachowanie w razie nieszczęśliwego wypadku

1. Wyłącz urządzenie.
2. W sytuacji awaryjnej wyjmij klucz bezpieczeństwa (zob. rys. 2), aby całkowicie odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
3. Nie podłączaj ponownie niesprawnego urządzenia.

Transport

1. Wyłącz urządzenie.
2. Wyjmij klucz bezpieczeństwa.
3. Załóż osłonę ostrza.
4. Urządzenie najlepiej transportować w oryginalnym opakowaniu.

Znaczenie symboli



Uwaga



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!



Założyć ochronniki słuchu!



Założyć okulary ochronne!



NIEBEZPIECZEŃSTWO - Trzymaj dłonie z dala od ostrza.



Po wyłączeniu silnika narzędzie tnące porusza się siłą bezwładności.



UWAGA! Nie korzystaj z urządzenia w czasie deszczu, złej pogody, w wilgotnym otoczeniu ani do przycinania mokrego żywopłotu lub trawnika.



Ostrożnie!

Ryzyko miotania przedmiotów po włączeniu silnika. Proszę trzymać osoby postronne z dala od strefy zagrożenia.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej.



Długość cięcia ostrza do krzewów



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!

Przed pierwszym uruchomieniem



Ostrzeżenie!

Ryzyko uduszenia dzieci bawiących się materiałami opakowaniowymi!

Materiały opakowaniowe należy bezwzględnie trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć z niego wszelkie materiały opakowaniowe.

Ładowanie (rys. 1)



Ostrzeżenie!

Obrażenia lub szkody materialne.

- Ładować tylko w suchych pomieszczeniach. Stosuj tylko oryginalną ładowarkę!



Ostrożnie!

Obrażenia lub szkody materialne.

- Przestrzegać napięcia sieciowego!
- Ładowarka musi być zgodna z danymi umieszczonymi na tabliczce znamionowej urządzenia.



Wskazówka

Przed pierwszym uruchomieniem należy naładować akumulator.

- Włóż wtyk ładujący do gniazda ładowania akumulatorowych nożyc do trawy i krzewów. **1** / **1**.
- Podłącz ładowarkę do napięcia sieciowego (230 V ~) **1** / **2**.



Wskazówka dot. wskaźnika naładowania

- Czerwona dioda LED informuje o ładowaniu.
- Czerwona dioda LED gaśnie po zakończeniu ładowania. Zalecany czas ładowania wynosi ok. 1 godzinę.
- Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę od źródła zasilania, a następnie wyjmij wtyk ładowania z gniazda ładowania.

Ładowarka



Ładowarka może być używana tylko w zamkniętych pomieszczeniach.



Klasa ochronności II (podwójna izolacja); dot. ładowarki

Wskazówka

Akumulator wykorzystuje swoją pełną pojemność dopiero po kilkukrotnym naładowaniu.

Aby zapewnić działanie akumulatora przez długi czas, należy przestrzegać następujących zasad:

- Urządzenie należy zasilać zgodnie z oznaczeniem na obudowie, tj. SELV (Safety Extra Low Voltage, czyli bardzo niskie napięcie bezpieczne).
- ▶ Przed pierwszym użyciem naładuj akumulator wbudowany w urządzenie. Należy unikać krótkotrwałego ładowania akumulatora, powtarzanego kilkukrotnie w krótkich odstępach czasu.
- ▶ Do ładowania wbudowanego akumulatora litowo-jonowego należy używać dołączonej ładowarki.
- ▶ Doładuj akumulator, jeśli urządzenie zbyt wolno pracuje.
- ▶ Zawsze należy przestrzegać obowiązujących zasad bezpieczeństwa oraz przepisów dot. ochrony środowiska.
- ▶ Awarie będące skutkiem niewłaściwej obsługi nie podlegają gwarancji.

Klucz bezpieczeństwa (rys. 2)

Klucz bezpieczeństwa chroni przed przypadkowym włączeniem.

- ▶ Przed każdym użyciem należy włożyć klucz bezpieczeństwa.

Obsługa

Zakładanie/wymiana ostrza (rys. 3 / 4)



Ostrożnie!

Obrażenia lub szkody materialne.
Założ odpowiednie okulary ochronne i pełne buty.

Elektronarzędzie można włączyć dopiero po upewnieniu się, że dłonie i stopy znajdują się poza zasięgiem ostrza. Załóż osłonę ostrza.

Wskazówka

Pamiętaj, aby przed założeniem lub wymianą ostrza wyłączyć urządzenie i wyjąć klucz bezpieczeństwa, co pozwoli uniknąć niebezpieczeństw i obrażeń.

- ▶ Załóż ostrze do trawy lub ostrze do krzewów na chwyt znajdujący się u dołu obudowy silnika  / .
- ▶ Przyciśnij ostrze w kierunku obudowy silnika.
- ✓ Usłyszysz kliknięcie.
- ▶ Aby zdjąć ostrze, naciśnij przyciski blokady umieszczone po obu stronach głowicy silnika i wyjmij całe ostrze  / .

Włączanie i wyłączanie (rys. 5 / 6)

- ▶ Przed włączeniem zdejmij osłonę ostrza.
- ▶ Włóż klucz bezpieczeństwa.
- ▶ Aby włączyć, wciśnij i przytrzymaj blokadę włączania i naciśnij w(y)łącznik  /  / .
- ▶ Puść blokadę włączania.
- ✓ Urządzenie pracuje z maksymalną prędkością.
- ▶ Aby wyłączyć, zwolnij w(y)łącznik.



Ostrzeżenie!

Ryzyko zranienia!

Po wyłączeniu urządzenia ostrze jeszcze przez jakiś czas się porusza.

- ▶ Poczekaj, aż ostrze całkowicie się zatrzyma.
- ▶ Nie dotykaj ani nie hamuj ruszającego się ostrza.

Ogólne wskazówki dotyczące pracy

Uwaga!

Podczas cięcia uważaj, aby do ostrza nie dostały się przedmioty takie jak drut, metalowe części, kamienie itp. Mogą one uszkodzić ostrze. W razie zablokowania ostrza, natychmiast wyłącz urządzenie.

Przed każdym użyciem sprawdź urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń takich jak obłuzowane, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdź, czy śruby prowadnicy ostrza są dobrze dokręcone.

- ▶ Przed rozpoczęciem pracy odłącz zasilacz. Nie stosuj przedłużaczy. Zasilacz może być stosowany tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
- ▶ Używaj tylko ostrych ostrzy, zapewniając dobry rezultat cięcia i chroniąc urządzenie oraz akumulator.
- ▶ W czasie pracy nie obciążaj zbyt mocno urządzenia, powodując jego zatrzymanie.
- ▶ Przestrzegaj zasad konserwacji i czyszczenia urządzenia.

Stosowanie nożyc do trawy

- Trawę najlepiej ciąć, gdy jest sucha i niezbyt wysoka.

Stosowanie nożyc do krzewów

- Poruszaj urządzenie równomiernie do przodu lub po łuku, w jedną i w drugą stronę.
- Dwustronna prowadnica ostrza umożliwia cięcie w obu kierunkach lub w przypadku ruchu wahadłowego z jednej strony na drugą.

Konserwacja i czyszczenie



Ostrzeżenie!

Ryzyko zranienia o części ruchome, które mogą być niebezpieczne.

- ▶ Nie otwieraj urządzenia; w razie wątpliwości, udaj się do specjalistycznego warsztatu.
- ▶ Przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia urządzenia wyjmij z niego klucz bezpieczeństwa.
- ▶ Nie dotykaj prasujących ostrzy.



Ostrożnie!

Ryzyko obrażeń wskutek przecięcia!

- ▶ Dotykając ostrzy, rób to w rękawicach ochronnych.



Ostrzeżenie!

Ryzyko obrażeń ze strony części ruchomych, które mogą być niebezpieczne.

Uwaga!

Pamiętaj o wyjęciu klucza bezpieczeństwa przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac.

Uwaga!

Do mycia nie stosuj żadnych środków myjących ani rozpuszczalników. Mogą one nieodwracalnie uszkodzić urządzenie. Substancje chemiczne mogą uszkodzić plastikowe powierzchnie urządzenia.

- ▶ Sprawdź, czy osłony i zabezpieczenia znajdują się na swoim miejscu i czy nie są uszkodzone. W razie potrzeby wymień je.
- ▶ Nie używaj urządzenia z uszkodzonymi lub wadliwymi zabezpieczeniami lub osłonami albo bez nich lub z uszkodzonym bądź zużytym kablem zasilającym.

Utrzymuj szczeliny wentylacyjne, obudowę silnika i uchwyty urządzenia w czystości. Używaj do tego wilgotnej szmatki lub szczotki.

**Wskazówka**

- Dbaj o czystość ostrzy. Po każdym użyciu urządzenia należy
- wyczyścić ostrze (szmatką nasączoną olejem);
 - naoliwić prowadnicę ostrza olejarką lub olejem w spray'u.
 - ▶ Stępione, skrzywione lub uszkodzone ostrze należy wymienić.

Czyszczenie ostrza**Wskazówka**

- Ostrza generalnie nie podlegają ostrzeniu, lecz wymianie.
- ▶ Wyjmij ostrze z nożyc.
 - ▶ Nasmaruj plastikowy pierścień ostrza wazeliną.
 - ▶ Wyczyść widoczną część przekładni i również nasmaruj.
 - ▶ Ponownie załóż nóż.

Usuwanie usterek**Ostrzeżenie!**

Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- ▶ W razie wątpliwości, udaj się do specjalistycznego warsztatu.
- ▶ Zanim skontrolujesz urządzenie lub wykonasz na nim jakąkolwiek pracę, wyłącz je. Wyciągnij klucz bezpieczeństwa z urządzenia (zob. rys. 2) i odłącz kabel zasilający od ładowarki.
- ▶ Nie otwieraj urządzenia; w razie wątpliwości, udaj się do serwisu.
- ▶ Wyłącz akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów, zanim skontrolujesz ostrze lub wykonasz na nim jakąkolwiek pracę.
- ▶ Wyjmij klucz bezpieczeństwa!

Problem**Możliwe przyczyny****Rozwiązywanie problemów**

Urządzenie nie uruchamia się

Urządzenie jest rozładowane.

Naładuj urządzenie.

Źle wciśnięta blokada włączania.

Wciśnij prawidłowo blokadę włączania.

Niesprawny w(y)łącznik

Naprawa w serwisie.

Nie włożono klucza bezpieczeństwa.

Włóż klucz bezpieczeństwa.

Niezadowalający rezultat cięcia

Zbyt duże tarcie z powodu braku smarowania.

Naoliw ostrze.

Brudne ostrze.

Wyczyść ostrze.

Ostrze stępione lub wyszczerbione.

Naostrz lub wymień ostrze.

Ostrze jest uszkodzone.

Wymień ostrze.

Dane techniczne

Akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów

Nr modelu	1183684
Napięcie znamionowe	3,6 V $\equiv$ (Prąd stały)
Klasa ochronności	III
Stopień ochrony	IPX1
Prędkość obrotowa bez obciążenia	1100 min ⁻¹
Waga (wraz z akcesoriami)	ok 0,60 kg

Nożyce do trawy

Szerokość cięcia	76 mm
Szerokość ostrza	80 mm
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}):	73,5 dB(A); $K=3$ dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	81,51 dB(A); $K_{WA}=3$ dB(A)

zmierzone zgodnie z normą EN 50636-2-94:2014

Całkowita wartość drgań (a_h)	2,024 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
-----------------------------------	--

zmierzone zgodnie z normą EN 50636-2-94:2014

Nożyce do krzewów

Długość cięcia	120 mm
Odstęp między zębami	ok. 8 mm
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}):	71 dB(A); $K_{pA}=3$ dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	79 dB(A); $K_{WA}=3$ dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (L_{WA})	82 dB(A)

wg 2004/14/EC, zm. przez 2005/88/EC

Całkowita wartość drgań (a_h)	1,7 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
-----------------------------------	--

zmierzone zgodnie z normą EN 62841-1:2015 oraz EN 62841-4-2:2019

Akumulator (litowo-jonowy)

Napięcie znamionowe	3,6 V ; 1,5 Ah
Czas ładowania	ok. 1 godz.

Ładowarka

Nr modelu	JLH100501700G1
Wejście znamionowe	100-240 V ~ (Prąd zmienny); 50-60 Hz; 16W
Wyjście znamionowe	5 V $\equiv$ (Prąd stały) / 1700 mA
Stopień ochrony	IP X0
Klasa ochronności	II

- Podana wartość drgań hałasu została zmierzona w oparciu o znormalizowaną metodę pomiaru (EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 50636-2-94:2014) i może być użyta do porównania danego elektronarzędzia z innym;
- Podana wartość emisji drgań oraz podana wartość emisji hałasu zostały zmierzone w oparciu o znormalizowaną metodę pomiaru i mogą być użyte do porównania danego elektronarzędzia z innym.
- Podana wartość drgań i podana wartość emisji hałasu mogą służyć do tymczasowej oceny obciążenia.

Ostrzeżenie:

- Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu mogą odbiegać od podanych wartości w zależności od sposobu stosowania elektronarzędzia, a zwłaszcza od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- Konieczne jest ustalenie środków bezpieczeństwa chroniących użytkownika, dokonane w oparciu o ocenę stopnia narażenia go na niekorzystne oddziaływanie urządzenia podczas jego faktycznego użycia (i uwzględniające wszystkie etapy procesu roboczego, np. okresy, w których urządzenie jest wyłączone oraz te, w których urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Ekologiczne usuwanie odpadów



Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi.

W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do lokalnego punktu gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem względnie usunąć odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.

Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych



Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE w sprawie użytego sprzętu elektrycznego i

elektronicznego oraz odpowiednimi przepisami krajowymi zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Recykling jako alternatywa w przypadku konieczności zwrotu: Właściciel urządzenia elektrycznego zamiast je zwracać może przekazać je do obowiązkowego recyklingu, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. W tym celu zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu gromadzenia takich urządzeń, dokonujących ich utylizacji zgodnie z ustawą o recyklingu i zagospodarowaniu odpadów. Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączanych do zużytych urządzeń.

Utylizacja akumulatora



Akumulatorów i baterii nie wolno usuwać wraz z innymi odpadami bytowymi (zob. symbol). Jako konsument masz prawny obowiązek oddania akumulatorów i baterii do punktu gromadzenia takich odpadów lub do sklepu. Należy zatem oddać kompletne urządzenie elektryczne (wraz z akumulatorem), pamiętając o uprzednim, całkowitym jego rozładowaniu. Akumulator jest na stałe zintegrowany z urządzeniem. Dlatego wyjąć może go tylko specjalista. Należy zatem oddać kompletne urządzenie, pamiętając o uprzednim, całkowitym rozładowaniu akumulatora!

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Urządzenie elektryczne należy oddać w takim stanie, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia substancje te mogą w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Przechowywanie

- ▶ Przechowuj urządzenie z założoną osłoną ostrza w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Akumulator przechowuj tylko w stanie częściowo naładowanym. W przypadku dłuższego przechowywania, naładowanie akumulatora powinno wynosić 40-60%.
- ▶ Przechowuj urządzenie w temperaturze od 10 °C do 25 °C. Unikaj przy tym ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, żeby akumulator nie stracił swojej wydajności.

Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE.

Gwarancja

Kaufland udziela 3-letniej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych wskutek nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji, stosowania niezgodnego z przeznaczeniem, niewłaściwej obsługi, własnoręcznych napraw lub niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji.

Cuprins

Conținutul livrării	72
Indicații de siguranță generale pentru unelte electrice.....	72
Înainte de prima punere în funcțiune	82
Utilizare.....	83
Curățare și mentenanță.....	84
Înlăturarea erorilor.....	85
Date tehnice	86
Înlăturarea ecologică.....	87
Depozitare.....	88
Garanție.....	88
Declarație de conformitate CE.....	88

Stimate client, stimată clientă!

Vă felicităm pentru achiziționarea noului aparat. Ați ales un produs cu un raport excepțional calitate/preț, care vă va aduce multe satisfacții.

Conținutul livrării

- Aparat cu cheie de siguranță
- Lama pentru iarbă cu protecție a lamei
- Lama pentru arbuști cu protecție a lamei
- Încărcător
- Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate componentele sunt prezente și verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni de la transport. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat! În caz de deteriorare, vă rugăm să contactați o filială Kaufland.

Indicații de siguranță generale pentru scule electrice



Avertizare! Citiți cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile, imaginile și datele tehnice ale uneltei electrice.

Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos duce la apariția pericolului de electrocutări, incendii și/ sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Expresia „unealtă electrică” desemnează mașina-unealtă electrică de mai jos alimentată de la rețeaua electrică (cu cablu), sau cu curent de la baterie (fără cablu).

Interzicerea modificărilor și reconstrucțiilor neautorizate

- Este interzisă efectuarea de modificări ale dispozitivului sau efectuarea montarea altor aparate. Astfel de modificări pot duce la vătămări corporale și defecțiuni.
- Reparațiile aparatului pot fi efectuate numai de persoane instruite și autorizate. Utilizați întotdeauna piese de schimb originale. Acest lucru asigură faptul că siguranța dispozitivului este menținută

Simbolurile de informare din aceste instrucțiuni

Semnele și simbolurile din aceste instrucțiuni trebuie să vă ajută să folosiți aceste instrucțiuni și aparatul în mod sigur.

Indicație

Trebuie să acționați.

► Pasul de acțiune

Trebuie să acționați.

✓ Rezultatul acțiunii

Rezultatul unui șir de pași

Numărul poziției, numărul imaginii

Nivele de pericole indicate prin indicatoare

În instrucțiunile de utilizare se folosesc următoarele nivele de pericole pentru a indica situațiile de pericol:



Pericol!

Situația periculoasă este iminentă și, dacă măsurile nu sunt luate, se produc vătămări grave sau chiar la deces.



Avertizare!

Situația periculoasă poate apărea și, dacă măsurile nu sunt luate, duce la vătămări grave sau chiar la deces.



Atenție!

Situația periculoasă poate să apară și duce la accidentări ușoare sau minore în cazul în care nu se respectă măsurile.

Atenție!

Poate să apară o situație eventual periculoasă, în cazul în care nu se evită se pot produce daune materiale.

Structura avertizărilor

Avertizările sunt dispuse după următoarea structură:



Cuvânt semnal (Nivel de pericol)

Tipul și sursa pericolului !

- Urmările în cazul nerespectării
- Măsurile de prevenire a pericolului.

Utilizarea conform destinației

Foarfece cu acumulator de tuns iarbă și arbuști este destinată exclusiv

- Pentru tăierea și tunderea lăstarilor tineri de pe tufe, arbuști și tufe ornamentale.
- Pentru tunderea gazonului pe margini și pe suprafețe mici în zona casnică
- Pentru utilizarea conformă cu descrierile și cu indicațiile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare. Orice utilizare care excedă acest scop nu este conformă. Pentru deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare este răspunzător utilizatorul.

Indicații de siguranță generale pentru scule electrice

AVERTIZARE Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice aferente acestei scule electrice.

Omisinea de a nu respecta instrucțiunile care urmează poate determina electrocutarea, incendiul și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile.

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în cuprinsul indicațiilor de siguranță, se referă la sculele electrice care sunt operate prin conectarea la rețeaua electrică (prin intermediul cablului de alimentare) sau la sculele electrice care funcționează cu baterii (fără cablu de alimentare).

1) Securitatea la locul de muncă

a) Mențineți locul de muncă curat și bine luminat.

Dezordinea sau lumina slabă la locul de muncă poate determina accidente.

b) Nu lucrați cu scula electrică în medii în care există risc de explozie sau în care se găsesc lichide, gaze ori pulberi inflamabile. Sculele electrice generează scântei, care pot aprinde pulberea sau aburii.

c) Când folosiți scula electrică, lucrați la distanță de copii și alte persoane. În cazul în care vă este distrasă atenția este posibil să pierdeți controlul asupra sculei electrice.

2) Siguranța electrică

a) Ștecărul sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu este permisă modificarea în niciun mod a ștecărului. Nu folosiți ștecăre adaptoare pentru sculele electrice prevăzute cu împământare de protecție. Ștecărele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.

b) Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate cum sunt țevile, caloriferele, cuptoarele și frigiderele. Există pericol ridicat de electrocutare în cazul legării corpului la sarcină nulă.

c) Nu lăsați sculele electrice în apă sau umezeală.

Infiltrarea apei în scula electrică crește riscul de electrocutare.

d) Nu folosiți cablul de alimentare în alte scopuri, de exemplu pentru a căra sau suspenda scula electrică ori pentru a scoate ștecărul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente antrenate. Cablurile de alimentare deteriorate sau încălțite cresc riscul de electrocutare.

e) Atunci când lucrați cu scula electrică afară, folosiți numai cabluri prelungitoare potrivite pentru a fi folosite în aer liber. Utilizarea unui cablu prelungitor potrivit pentru a fi folosit afară reduce riscul de electrocutare.

f) Atunci când folosirea sculei electrice în medii umede este inevitabilă, folosiți un comutator pentru curenți liberi. Folosirea unui comutator pentru curenți liberi reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

a) Fiți cu băgare de seamă, concentrați-vă pe ce faceți și lucrați cu scula electrică folosind logica. Nu folosiți scule electrice atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un singur moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate determina vătămări grave.

b) Purtați echipament de protecție și totdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului de protecție cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau căști de protecție, în funcție de natura utilizării sculei electrice, reduce riscul unor vătămări.

c) Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a o ridica sau de a o duce în altă parte. Dacă atunci când transportați scula țineți degetul pe întrerupător sau dacă conectați scula pornită la sursa de alimentare, există posibilitatea de apariție a accidentelor.

d) Îndepărtați sculele de reglaj sau șurubelnițele înainte de a porni scula electrică. O sculă sau o cheie care se găsește într-o sau pe o componentă antrenată poate determina vătămări.

e) Evitați pozițiile nefirești ale corpului. Asigurați că aveți o poziție stabilă și păstrați-vă totdeauna echilibrul. În acest mod veți putea controla mai bine scula electrică în situații neprevăzute.

f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminte la depărtare de componentele antrenate.

Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung poate fi prin în componentele antrenate.

g) Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare sau captare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate în mod corect. Utilizarea unui aspirator de praf poate reduce pericolele prezentate de praf.

h) Să nu considerați că nerespectarea indicațiilor de siguranță nu este periculoasă și nu descălărați regulile de siguranță pentru sculele electrice, chiar și după ce ați câpătat experiență în folosirea sculei electrice. Acțiunile ușurative pot determina vătămări într-o singură fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și manipularea sculei electrice

a) Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru lucrarea dumneavoastră scula electrică adecvată. Prin folosirea unei scule electrice potrivite lucrați mai bine și în mai mare siguranță în cadrul aplicației practice.

b) Nu utilizați scule electrice ale căror ștecăre sunt defecte. Scula electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.

c) Scoateți ștecărul din priză și/sau scoateți bateria amovibilă, înainte de a regla aparatul, de a schimba accesoriile de lucru sau de a pune la păstrare scula electrică. Aceste măsuri preventive împiedică pornirea accidentală a sculei electrice.

d) Păstrați sculele electrice nefolosite într-un loc inaccesibil copiilor. Nu permiteți niciunei persoane să folosească scula electrică, dacă nu este familiarizată cu operarea acesteia sau dacă nu a citit instrucțiunile. Sculele electrice sunt periculoase, dacă sunt folosite de persoane fără experiență.

e) Îngrijiți cu mare atenție sculele electrice și accesoriile de lucru. Verificați dacă componentele antrenate funcționează optim și dacă se blochează, precum și dacă există componente rupte sau deteriorate, care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Înainte de reutilizarea sculei electrice, componentele deteriorate trebuie reparate. Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.

f) Păstrați sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere cu muchii ascuțite care sunt îngrijite atent se blochează mai rar și sunt mai ușor de ghidat.

g) Folosiți scula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. conform acestor instrucțiuni. În acest context, țineți seama de condițiile de lucru și de activitatea care urmează să o desfășurați. Utilizarea sculelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate determina apariția unor situații periculoase.

h) Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și libere de ulei sau grăsimi. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică utilizarea în siguranță și controlul asupra sculei electrice în situații neprevăzute.

5) Utilizarea și manipularea sculei cu acumulator

a) Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare recomandate de producător. În cazul încărcătoarelor proiectate pentru un anumit tip de acumulator există riscul de aprindere atunci când sunt utilizate cu alte tipuri de acumulatori.

b) Folosiți numai acumulatorii recomandate pentru scula electrică respectivă. Utilizarea altor acumulatori poate determina vătămări și apariția focului.

c) Nu țineți acumulatorii nefolosiți în apropiere de agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice, care pot face legătura între cei doi poli. Scurtcircuitarea între polii acumulatorului poate determina arsuri sau foc.

d) În cazul utilizării necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de atingere accidentală clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în ochi,

solicitați suplimentar asistență medicală. Lichidul care se scurge din acumulator poate determina iritații ale pielii și arsuri.

e) Nu utilizați acumulatorii deteriorați sau modificați. Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil și pot determina apariția focului, explozii sau risc de rănire.

f) Nu expuneți acumulatorul acțiunii focului sau a temperaturilor ridicate. Focul sau temperaturile care depășesc 130 °C pot provoca explozii.

g) Respectați toate prescripțiile de încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau scula cu acumulator la temperaturi al căror interval diferă de cel indicat în instrucțiunile de utilizare. Încărcarea greșită sau în afara intervalului de temperatură permis poate determina distrugerea acumulatorului și creșterea riscului de apariție a focului.

6) Service

a) Scula dumneavoastră electrică va fi reparată de către personalul calificat de specialitate. Astfel se asigură că se menține siguranța sculei electrice.

b) Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați. Întreaga mentenanță a acumulatorului trebuie efectuată numai de către producător sau centre de service autorizate.

Indicații de siguranță pentru foarfeci de tuns arbuști

ATENȚIE

TREBUIE CITIT CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI SE VOR DEPOZITA DOCUMENTELE

Familiarizați-vă cu instrucțiunile de utilizare înainte de a încerca să manipulați aparatul.

Pregătire

a) Țineți toate părțile corpului la distanță de cuțite. Nu încercați să îndepărtați cu mână resturile tăiate sau să țineți de plantă atât timp cât cuțitele se mișcă. După întreruperea contactului de la acumulator, cuțitele se mișcă în continuare. Un singur moment de neatenție în timpul utilizării foarfecelor pentru arbuști poate determina vătămări grave.

b) Țineți foarfecile pentru arbuști de mâner cu cuțitele oprite și fără a ține degetele aproape de întrerupătorul de putere. Ținerea corectă în mână a foarfecelor diminuează riscul pornirii accidentale și astfel riscurile prezentate de cuțite.

c) La transportul sau depozitarea foarfecelor, folosiți întotdeauna capacul pentru cuțite. Manipularea corespunzătoare a foarfecelor diminuează pericolul de rănire determinat de cuțit.

d) Asigurați-vă că toate întrerupătoarele de putere sunt oprite și că protecția contra pornirii este activată atunci când îndepărtați plantele blocate în lamă sau când efectuați lucrări de mentenanță. Pornirea accidentală a foarfecelor în timpul îndepărtării plantelor blocate sau al mentenanței poate determina vătămări grave.

e) Țineți foarfecile numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece cuțitul poate intra în contact cu cablurile ascunse.

Contactul dintre cuțite și cablurile sub tensiune poate pune sub tensiune componente metalice și determina electrocutarea.

f) Țineți toate cablurile la distanță de zonă de tăiere. *Cablurile pot fi ascunse în tufe și tăiate din greșală de cuțit.*

g) Nu folosiți foarfecile pe vreme rea, în special când există șanse de trăsnete. Acest lucru diminuează riscul de trăsnet.

h) Purtați haine potrivite! Nu purtați haine libere sau bijuterii care pot fi prinse de piese în mișcare. Este recomandat să purtați mănuși puternice, încălțăminte și ochelari de protecție.

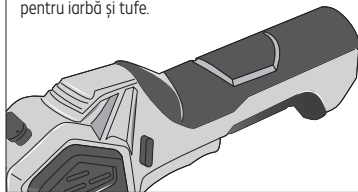
i) Dacă dispozitivul de tăiere atinge un obiect străin sau dacă zgomotul de funcționare se intensifică sau dacă foarfeca vibrează anormal, opriți dispozitivul și lăsați foarfeca de arbuști să se oprească. Scoateți bateria și luați următoarele măsuri:

- verificați dacă există daune;
- verificați dacă există piese libere și fixați toate piesele libere;
- înlocuiți piesele deteriorate cu piese echivalente sau reparați-le sau duceți-le la reparat.

Atenție! Purtați o protecție a urechilor

Atenție! Purtați o protecție a ochilor.

Țineți corect de mâner foarfecile cu acumulator pentru iarbă și tufe.



- **Se recomandă inspectarea tufelor și a arbuștilor pentru găsirea eventualelor obiecte ascunse în ele, de exemplu garduri de sârmă și cabluri ascunse.**
- **Țineți corect foarfecele**, de exemplu, cu ambele mâini, dacă sunt prevăzute cu două mâner.
- **Se recomandă utilizarea foarfecelor pentru lucrări la care utilizatorul stă pe sol și nu pe scară sau altă suprafață instabilă.**
- **Se recomandă utilizatorului asigurarea foarfecelor înainte de folosire și a faptului că dispozitivele de blocare ale oricăror componente mobile (de exemplu, ale barei prelungitoare filetate și ale elementului oscilant), dacă există, se află în poziția de blocare.**

Utilizare

a) Opriti aparatul și scoateți cheia de siguranță înainte:

- curățarea sau îndepărtarea unui blocaj;
- inspectie, întreținere sau lucrări la forfecă de arbuști;
- Setarea poziției de lucru a dispozitivului de tăiere;
- dacă foarfecă de arbuști rămâne nesupravegheată.

b) Asigurați-vă întotdeauna că foarfecă de arbuști se află într-una din pozițiile de lucru specificate înainte de pornirea dispozitivului.

c) În timpul funcționării foarfecii pentru arbuști, asigurați-vă întotdeauna o poziție sigură.

d) Nu folosiți forfecă de arbuști cu un dispozitiv de tăiere defect sau foarte uzat.

e) Asigurați-vă întotdeauna că toate mânerele și dispozitivele de siguranță sunt instalate atunci când utilizați foarfecă de arbuști. Nu încercați niciodată să utilizați o foarfecă de arbuști incompletă sau una cu o conversie necorespunzătoare.

f) Folosiți întotdeauna ambele mâini dacă foarfecă de arbuști este echipată cu două mâner. Familiarizați-vă întotdeauna cu mediul înconjurător și aveți grijă la posibile pericole pe care s-ar putea să nu le auziți din cauza sunetelor foarfecii de arbuști.

Întreținere și depozitare

a) Dacă foarfecă pentru arbuști este oprită pentru întreținere, inspectie sau depozitare, opriți dispozitivul, îndepărtați cheia de siguranță și asigurați-vă că s-au oprit toate piesele rotative. Lăsați mașina să se răcească înainte de verificare, reglare etc.

b) Așteptați întotdeauna ca foarfecă de arbuști să se răcească înainte de depozitare.

c) Când transportați sau depozitați foarfecă de arbuști, acoperiți întotdeauna dispozitivul de tăiere cu protecția.

Indicații de siguranță specifice pentru mașini de tuns gazonul **IMPORTANT** **CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI DOCUMENTELE CU** **ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE**

Utilizarea sigură

Școlarizare

- a) Citiți cu atenție instrucțiunile.
Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a mașinii.
- b) Nu lăsați niciodată persoanele care nu cunosc aceste instrucțiuni sau copiii să utilizeze mașina. Reglementările locale pot limita vârsta utilizatorului.
- c) Trebuie menționat că utilizatorul însuși este responsabil pentru accidente sau pericole față de alte persoane sau deținerea acestora.

Pregătire

- a) Înainte de utilizare, aparatul trebuie inspectat vizual în privința dispozitivelor de siguranță deteriorate, lipsă sau instalate incorect
- Verificați acoperirile.
- b) Nu folosiți niciodată mașina când există persoane, în special copii sau animale de companie în apropiere.

Utilizare

- a) Protecția ochilor, pantalonii lungi și pantofii robusti trebuie să fie purtați pe întreaga perioadă de utilizare a mașinii.
- b) Trebuie evitată utilizarea mașinii în condiții meteorologice nefavorabile, în special riscul de trăsnet.
- c) Utilizați mașina numai la lumina zilei sau cu iluminare artificială bună.

- d) Nu folosiți niciodată mașina cu capac sau dispozitiv de protecție deteriorat sau fără capac sau dispozitive de protecție.
- e) Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele sunt în afara razei de acțiune a unității de tăiere.
- f) Deconectați întotdeauna mașina de la sursa de alimentare (adică deconectați mufa de la rețea, scoateți dispozitivul de blocare sau bateria detașabilă),
 - ori de câte ori mașina este lăsată nesupravegheată;
 - înainte de a îndepărta un blocaj;
 - înainte de a verifica, curăța sau prelucra mașina;
 - după atingerea unui obiect străin pentru a verifica deteriorarea mașinii;
 - Pentru inspecție imediată, când mașina începe să vibreze excesiv
- g) Feriți-vă de vătămarea din cauza mecanismului de tăiere de la picioare și mâini.
- h) Asigurați-vă întotdeauna că găurile de ventilație sunt ferite de obiecte străine.

Mentenanță și depozitare

- a) Deconectați mașina de la sursa de alimentare (adică scoateți cheia de siguranță) înainte de a efectua întreținerea sau curățarea.
- b) Trebuie utilizate numai piesele de schimb și accesoriile recomandate de producător.
- c) Mașina trebuie verificată și întreținută în mod regulat. Prin aceasta se asigură menținerea siguranței sculei electrice.
- d) Dacă utilajul nu este folosit, nu-l păstrați la îndemâna copiilor

Recomandare (pentru mașinile actionate la rețeaua electrică și pentru mașinile cu încărcător integrat)
Mașina trebuie alimentată de un dispozitiv cu curent rezidual (RCD) cu un curent de declanșare de cel mult 30 mA.

- **Evitați o postură anormală. Păstrați întotdeauna echilibrul pentru a avea întotdeauna o stabilitate bună în pante. Mergeți, nu fugiți;**
- **Atenție! Nu atingeți părțile periculoase care se mișcă înainte de a scoate cheia de siguranță, iar piesele periculoase care se deplasează au ajuns la un blocaj complet;**

Indicații de siguranță generale pentru foarfecele de iarbă și tufe

- Foarfeca de arbuști este destinată utilizării personale pentru îngrijirea tufişurilor, gardurilor vii, arbuștilor și zonelor de iarbă.
- Pentru siguranța corporală a utilizatorului, nu utilizați foarfecele cu acumulator pentru iarbă și tufe pentru mărunțire pentru a obține compost.
- Foarfecele cu acumulator pentru iarbă și tufe nu ar trebui utilizat în spațiile publice, parcuri, locuri amenajate pentru practicarea sporturilor, pe străzi etc. și nici în agricultură sau silvicultură. Scoateți cuțitul din foarfecele cu acumulator pentru iarbă și tufe.
- Selectați înălțimea de lucru, astfel încât cuțitul să nu intre în contact cu pământul.
- Rețineți că există întotdeauna riscul de rănire din cauza încărcării reziduale, chiar și atunci când dispozitivul este descărcat.
- Tinerii sub 16 ani nu au voie să opereze dispozitivele.
- **Acest dispozitiv nu trebuie utilizat de copii și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu experiență și cunoștințe insuficiente. În mod similar, persoanele care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni de utilizare nu pot utiliza dispozitivul. Reglementările locale pot stabili o limită de vârstă pentru utilizatori.**

Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii.

Acumulator

Pericol de incendiu!

- Nu încărcați acumulatorii niciodată în jurul acizilor și a materialelor ușor inflamabile.
- Încărcați acumulatorul numai la o temperatură ambientală cuprinsă între 5 °C și 40 °C. După sarcină mare, lăsați bateria să se răcească mai întâi.

Încărcător

- Acest dispozitiv poate fi folosit de copii de 8 ani și peste și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele rezultate. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Utilizați numai încărcătorul furnizat pentru a încărca bateria. Există riscul de incendiu și explozie.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul, cablul de alimentare și fișa și reparați-le de personalul calificat și numai cu piese de schimb originale. Nu folosiți un încărcător defect și nu îl deschideți singur, acest lucru vă va asigura că siguranța dispozitivului este menținută.
- Conectați numai încărcătorul la o priză cu un dispozitiv de curent rezidual (FI). Asigurați-vă că tensiunea de alimentare respectă specificațiile de pe placa de identificare a încărcătorului. Există riscul de electrocutare.

- f) Păstrați încărcătorul curat și ferit de umiditate și ploaie. Nu folosiți niciodată încărcătorul în aer liber. Poluarea și pătrunderea apei cresc riscul de electrocutare.
- g) Încărcătorul poate fi folosit numai cu bateriile originale asociate. Încărcarea altor baterii poate provoca vătămări sau incendii.
- h) Evitați deteriorarea mecanică a încărcătorului. Acest lucru poate duce la scurtcircuit interne.
- i) Încărcătorul nu trebuie să funcționeze pe suprafețe combustibile (de exemplu, hârtie, materiale textile). Există riscul de incendiu din cauza încălzirii apărute în timpul încărcării.
- j) În cazul în care cablul de alimentare al acestui echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau agentul de service sau de o persoană calificată similar pentru a evita pericolele.
- k) Nu încărcați încărcătorul cu baterii neîncărcabile.

Pericol de explozie!

- Protejați unitatea de căldură și foc.
- Nu vă așezați pe calorifere și nu vă expuneți la soare puternic timp îndelungat.
- Folosiți dispozitivul numai într-o temperatură ambientală cuprinsă între -10°C și $+45^{\circ}\text{C}$.

Pericol de scurtcircuit

- Aparatul nu trebuie deschis și bateria nu trebuie scoasă.
- Dispozitivul nu trebuie să fie scurtcircuitat și niciun obiect nu poate fi introdus în priza de încărcare.

Riscuri reziduale

Orice riscuri rămase sunt indicate în documentație.

- Riscurile reziduale existente pot fi evitate prin implementarea practică și respectarea acestor specificații:
 - Avertismentele speciale de pe dispozitiv.
 - Instrucțiunile și avertismentele de siguranță din acest manual.
 - Instrucțiunile de funcționare ale operatorului.
- Pericol pentru viață / risc de rănire pentru persoane pot să apară prin:
 - utilizarea abuzivă
 - manipulare necorespunzătoare
 - transport
 - dispozitive de protecție lipsă
 - componente defecte sau deteriorate
 - Manevrarea / utilizarea de către personal neinstruit și nepregătit
- Deteriorarea dispozitivului poate fi cauzată de:
 - manipulare necorespunzătoare
 - specificații de operare și întreținere neconforme
 - accesorii nepotrivite

Comportament în caz de accident

1. Opriți dispozitivul.
2. În caz de urgență, trageți Tasta de siguranță (vezi imaginea 2) pentru a deconecta complet dispozitivul de la sursa de alimentare.
3. Nu porniți din nou un dispozitiv defect.

Transportul

1. Opriți dispozitivul.
2. Scoateți cheia de siguranță
3. Introduceți protecția lamei
4. În mod ideal, transportați întotdeauna dispozitivul cu accesorii în ambalajul original.

Semnificația simbolurilor



Atenție



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



A se purta protecție pentru auz!



A se purta ochelari de protecție!



PERICOL - țineți mâinile la distanță de lamă.



Dispozitivul de tăiere nu se oprește imediat după oprirea motorului.



ATENȚIE! Nu folosiți aparatul pe ploaie, furtuni, în medii umede, tufe ude sau iarbă udă.



Atenție!

Pericol datorat pieselor azvârlite dacă motorul este în funcțiune. Țineți terții în afara razei de acțiune a aparatului.



Putere garantată a zgomotului.



Lungimea de tăiere a cuțitului

Încărcător



Încărcătorul este destinat doar utilizării în încăperi.



Clasa de protecție II (izolare dublă); valabilă pentru încărcător



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!

Înainte de prima punere în funcțiune



Avertizare!

Pericol de sufocare pentru copii la joaca cu materialul de ambalare!

Materialul de ambalare trebuie menținut neapărat departe de copii.

- Îndepărtați toate ambalajele de pe dispozitiv înainte de prima utilizare.

Încărcare (Imagine 1)



Avertizare!

Pericole și daune materiale.

- Se va încărca doar în spații uscate. Utilizați doar încărcătorul original!



Atenție!

Leziuni sau daune materiale.

- Respectați tensiunea de rețea!
- Încărcătorul trebuie să respecte specificațiile de pe plăcuța tipică a aparatului.



Indicație

Bateria trebuie încărcată înainte de prima utilizare.

- Introduceți ștecărul de încărcare în mufa corespunzătoare a foarfecelor cu acumulator pentru tăiat iarbă și tufe **1** / **1**.
- Conectați încărcătorul la tensiune de rețea (230 V ~) **1** / **2**.



Notă privind afișajul stării de încărcare

- LED-ul roșu indică încărcarea.
- LED-ul roșu se stinge atunci când încărcarea este finalizată. Timpul de încărcare recomandat este de cca 1 oră.
- După încărcare, scoateți încărcătorul de la tensiunea de alimentare și apoi scoateți mufa de încărcare din buca de încărcare.

i Indicație

Bateria își atinge capacitatea maximă numai după încărcarea repetată. În interesul unei vieți îndelungate a acumulatorului, trebuie să rețineți următoarele puncte:

- Aparatul poate fi folosit numai cu SELV (Safety Extra Low Voltage, siguranță extra-jasă de tensiune) în funcție de marcajul dispozitivului.
- Pentru a încărca bateria instalată în dispozitiv înainte de a o utiliza pentru prima dată. Nu încărcați bateria de mai multe ori succesiv.
- Utilizați încărcătorul furnizat pentru a încărca bateria Li-ion încorporată.
- Încărcați acumulatorul dacă dispozitivul funcționează prea încet.
- Observați în fiecare caz instrucțiunile de siguranță aplicabile, precum și reglementările și instrucțiunile pentru protecția mediului.
- Defecte rezultate din utilizarea necorespunzătoare nu sunt supuse garanției.

Cheia de siguranță (Imaginea [2])

Cheia de siguranță protejează împotriva pornirii neintenționate.

- Introduceți cheia de siguranță înainte de fiecare utilizare

Utilizare**Introduceți / înlocuiți lama (image [3] / [4])****Atenție!**

Leziuni sau daune materiale.
Folosiți o protecție adecvată pentru ochi și încălțăminte rezistentă
Porniți scula electrică numai atunci când mâinile și picioarele sunt în afara razei de acțiune a unității de tăiere. Puneți protecția cuțitului!

i Indicație

Asigurați-vă că opriți puterea și îndepărtați cheia de siguranță înainte de a introduce sau a înlocui lamele pentru a evita pericolele și răniurile.

- Puneți lama foarfecii de iarbă sau lama pentru arbuști pe conectorul de pe partea inferioară a carcasei motorului. [4] / ①.
- Apăsăți lama în direcția carcasei motorului.
- ✓ Veți auzi când se blochează.
- Pentru a scoate lama, apăsați butoanele de eliberare de pe cele două părți ale capului motorului și scoateți lama complet [4] / ②.

Pornire și oprire (image [5] / [6])

- Deconectați protecția lamei înainte de a o porni [5].
- Introduceți cheia de securitate în dispozitiv.
- Pentru a porni, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire și apăsați butonul de pornire / oprire [6] / ① / ②.
- Eliberați blocarea cu comutator.
- ✓ Aparatul rulează cu viteză maximă.
- Pentru a opri, eliberați întrerupătorul de pornire / oprire.

**Avertizare!**

Pericol de accidentare!

După oprirea dispozitivului, lamele continuă să se miște ceva timp.

- Lăsați lamele să se oprească complet.
- Nu atingeți lamele mobile și nu le frânați.

Instrucțiuni generale de lucru

Atenție!

Când tăiați, asigurați-vă că lama nu atinge obiecte precum sârmă, piese metalice, pietre etc. Acest lucru poate duce la deteriorarea dispozitivului de tăiere. Dacă lamele sunt blocate de obiecte solide, opriți dispozitivul imediat.

Înainte de fiecare utilizare, verificați dispozitivul pentru defecte evidente, cum ar fi piese libere, uzate sau deteriorate. Verificați etanșeitatea șuruburilor din bara lamei.

- ▶ Îndepărtați adaptorul de alimentare înainte de a lucra cu dispozitivul. Nu folosiți un cablu prelungitor. Unitatea de alimentare poate fi utilizată doar în interior.
- ▶ Folosiți numai lame ascuțite pentru a obține performanțe bune de tăiere și pentru a proteja dispozitivul și bateria.
- ▶ Nu utilizați dispozitivul atât de tare în timpul lucrului încât ajunge la un blocaj.
- ▶ Respectați instrucțiunile pentru întreținerea și curățarea dispozitivului.

Utilizarea foarfecii de iarbă

- Iarba este tăiată cel mai bine atunci când este uscată și nu prea mare.

Utilizarea foarfecii de arbuști

- Mutați dispozitivul uniform înainte sau înapoi și în jos.
- Bara de tăiere cu două fețe permite tăierea în ambele direcții sau prin mișcări ale pendulului dintr-o parte în alta.

Mentenanță/curățare



Atenție!

Pericol de rănire datorită părților periculoase în mișcare.

- ▶ Nu deschideți dispozitivul, în caz de îndoială, consultați întotdeauna un atelier de specialitate.
- ▶ Scoateți cheia de siguranță înainte de a efectua lucrări de întreținere și curățare a dispozitivului.
- ▶ Nu prindeți muchiile de tăiere curente.



Atenție!

Pericol din cauza accidentelor prin tăiere!

- ▶ Purați mânuși la manipularea lamelor.



Avertizare!

Pericol de rănire din cauza deplasării pieselor periculoase!

Atenție!

Asigurați-vă că cheia de siguranță este scoasă înainte de a efectua lucrări.

Atenție!

Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți. Puteți deteriora dispozitivul în mod iremediabil. Substanțele chimice pot ataca părțile din plastic ale dispozitivului.

- ▶ Verificați capacele și protecțiile pentru a deteriora și a așeza corect. Înlocuiți dacă este necesar.
- ▶ Nu folosiți niciodată mașina cu gârzi sau apărători defecte sau fără apărători sau cu cablu deteriorat sau uzat.

Păstrați curatele fantele de ventilație, carcasa motorului și mânerul dispozitivului. Folosiți o cârpă umedă sau o perie.

**Indicație**

- Păstrați întotdeauna lama curată. După fiecare utilizare a dispozitivului, trebuie să
- curățați lama (cu o cârpă uleioasă);
 - ungeți bara cuțitului cu de ulei sau spray.
- Trebuie să se înlocuiască lamele tocite, îndoite sau deteriorate.

Curățarea lamelor**Indicație**

- Lama nu trebuie ascuțită, ci înlocuită.
- Scoateți lama din suportul bateriei.
 - Gresăți inelul de plastic al lamelor cu vaselină.
 - Curățați zona vizibilă a angrenajului și ungeți-o și cu unsoarea.
 - Reinstalați lama.

Remedierea erorilor**Atenție!**

Pericol de vătămare sau daune materiale.

- În caz de îndoială, căutați întotdeauna un atelier de specialitate.
- Opriti aparatul înainte de orice verificare sau lucrări la acesta. Scoateți cheia de siguranță din aparat (v. fig. 2) și cablul de alimentare din încărcător.
- Nu deschideți dispozitivul, consultați întotdeauna un atelier de service dacă aveți îndoieli.
- Opriti foarfecele cu acumulator pentru iarbă și tufe înainte de orice verificare și orice lucrări la cuțite.
- Scoateți cheia de siguranță

Eroare**Cauză posibilă****Înlăturarea erorii**

Aparatul nu pornește

Aparatul este descărcat.
Nu s-a acționat bine blocajul de pornire.
Comutatorul de pornire/oprire este defect
Cheia de siguranță nu este fixată.

Trebuie să încărcați aparatul.
Acționați corect blocajul de pornire.
Reparație prin centrul de service.
Introduceți cheia de siguranță.

Rezultat de tăiere insuficient

Frecare prea mare datorită ungerii insuficiente.
Lamă murdară.
Lama este tocită sau prezintă fisuri.
Lama este deteriorată.

Ungeți lama.
Curățați lama.
Ascuțiți sau înlocuiți lama
Înlocuiți lama.

Date tehnice

Foarfecă cu acumulator de tuns gazonul și arbuști

Nr. model.	1183684
Tensiune nominală	3,6 V $\equiv$ (Curent continuu)
Clasă de protecție	III
Tipul de protecție	IPX1
Turație de mers în gol	1100 min ⁻¹
Greutate (incl. accesorii)	aprox. 0,60 kg

Foarfecă de gazon

Lățime de tăiere	76 mm
Lățime lamă	80 mm
Nivel de presiune acustică (L_{pA})	73,5 dB(A); $K=3$ dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA})	81,51 dB(A); $K_{WA}=3$ dB(A)

Măsurat conform EN 50636-2-94:2014

Valoare totală a vibrațiilor (a_h)	2,024 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
--	--

Măsurat conform EN 50636-2-94:2014

Foarfecă de arbuști

Lungime de tăiere	120 mm
Distanța dintre dinți	aprox. 8 mm
Nivel de presiune acustică (L_{pA})	71 dB(A); $K_{pA}=3$ dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA})	79 dB(A); $K_{WA}=3$ dB(A)
Nivel garantat de putere acustică (L_{WA})	82 dB(A)

Conform 2004/14/EC modificat prin 2005/88/EC

Valoare totală de vibrații (a_h)	1,7 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
--------------------------------------	--

Măsurat conform EN 62841-1:2015 și EN 62841-4-2:2019

Acumulator (Li-Ion)

Tensiune nominală	3,6 V ; 1,5 Ah
Timp de încărcare	Aprox. 1 ora

Încărcător

Nr. model	JLH100501700G1
Intrare dimensionată	100-240 V~ (Curent alternativ);
Ieșire dimensionată	50-60 Hz; 16W
Tip de protecție	5 V $\equiv$ (Curent continuu) / 1700 mA
Clasa de protecție	IP X0
Clasă de protecție	II

- Valoarea specificată a emisiilor de vibrații a fost măsurată conform unei metode de testare standardizate (EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 50636-2-94:2014) și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă electrică cu alta ;
- Valoarea indicată a vibrațiilor și valoarea indicată a zgomotului au fost măsurate conform unei proceduri de verificare reglementate și pot fi folosite pentru compararea unei scule electrice cu altă sculă electrică.
- Valoarea indicată a oscilațiilor și valoarea indicată a zgomotului pot fi de asemenea utilizate pentru aprecierea provizorie a solicitării.

Indicație de avertizare:

- Emisiile de vibrații și de zgomot se pot abate în timpul lucrului de la valorile indicate, în funcție de modul de utilizare a sculei electrice, în special în funcție de tipul de piesă prelucrată.
- Este necesar să se stabilească măsuri de siguranță pentru operator, care să țină seama de aprecierea solicitării vibratorii în timpul condițiilor de lucru propriu-zise (în acest scop se va ține seama de toți factorii ciclului de lucru, de exemplu, timpii în care scula electrică este în repaus, ca și cei în care este pornită, dar nu este sub sarcină).

Înlăturarea ecologică



Înlăturarea ambalajului

Ambalajul produsului este format din materiale reciclabile. Aruncați materialele de ambalare în conformitate cu etichetarea lor la punctele de colectare publice sau în conformitate cu specificațiile fiecărei țări.

Indicații de înlăturare a aparatelor electrice



Nu eliminați echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere. În sensul prevederilor directivei europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, cu transpunerea în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și predate la un centru de reciclare ecologică.

Alternativa de reciclare față de solicitarea de restituire: alternativ față de opțiunea de restituire, proprietarul echipamentului electric are obligația de a oferi asistență necesară la reciclarea conform normelor aplicabile în asociere cu renunțarea la dreptul de proprietate. În acest scop, echipamentul vechi poate fi predat la un centru de colectare care asigură eliminarea în sensul prevederilor naționale în domeniul economiei circulare și în baza legii privind gospodărirea deșeurilor. Nu sunt vizate accesoriile anexate la echipamentele vechi și echipamentele auxiliare fără componente electronice.

Înlăturarea acumulatorului



Acumulatorii și bateriile nu trebuie aruncate la deșeurile reziduale (a se vedea simbolul). În calitate de consumator, vi se solicită legal să predați acumulatorii și bateriile într-un punct de colectare publică sau în magazine. Prin urmare, vă rugăm să aruncați complet aparatul electric (cu baterie) în stare descărcată la un punct de colectare. Acumulatorul este instalat ferm în acest dispozitiv. Prin urmare, bateria poate fi aruncată numai de către personalul calificat. Prin urmare, vă rugăm să aruncați dispozitivul cu acumulatorul încorporat complet și numai într-o stare descărcată la punctul dvs. de colectare!

Alte indicații de înlăturare

Returnați DEEE în așa fel încât reutilizarea sau recuperarea ulterioară să nu fie afectate. Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive. Dacă dispozitivul este manipulat incorect sau deteriorat, aceste substanțe dăunătoare pot duce la deteriorarea sănătății sau la contaminarea apei și a solului în timpul utilizării ulterioare a dispozitivului.

Depozitare

- Depozitați dispozitivul în protecția cuștitului inclus la uscat și în afara razei de acțiune a copiiilor.
- Păstrați bateria încărcată doar parțial. Nivelul de încărcare ar trebui să fie de 40-60% pe o perioadă mai lungă de depozitare.
- Depozitați dispozitivul între 10 ° C și 25° ° C. Evitați căldura extremă sau căldura în timpul depozitării pentru a preveni pierderea performanței bateriei.

Garanție

Kaufland vă acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție defecțiunile produse ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de utilizare, a folosirii abuzive, a manevrării incorecte, a efectuării lucrărilor de reparații pe cont propriu sau a întreținerii și a îngrijirii insuficiente.

Declarație de conformitate CE

C E Informații și norme sunt disponibile în declarația de conformitate CE anexată.

Obsah

Obsah dodávky.....	89
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie.....	89
Pred prvým uvedením do prevádzky.....	99
Obsluha.....	100
Údržba a Čistenie.....	101
Riešenie problémov.....	102
Technické údaje.....	103
Ekologické odstránenie.....	104
Ukladanie.....	105
Záruka.....	105
ES- Prehlásenie o zhode.....	105

Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Blahoželáme vám k zakúpeniu nového zariadenia. Rozhodli ste sa pre produkt s vynikajúcim pomerom medzi cenou a výkonom, a ktorý vám poskytne veľa radosti.

Obsah dodávky

- výrobok s bezpečnostným kľúčom
- nôž nožníc na trávnik s ochranným krytom noža
- nôž nožníc na živý plot s ochranným krytom noža
- nabíjačka
- návod na obsluhu

Skontrolujte, či sú všetky súčasti k dispozícii, a skontrolujte, či prístroj nebol poškodený pri preprave. Nepoužívajte poškodený prístroj! V prípade poškodenia kontaktujte pobočku spoločnosti Kaufland.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické zariadenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, zobrazenia a technické údaje k tomuto elektrickému náradu.

Nedodržovanie nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

Všetky bezpečnostné pokyny a návod uschovajte pre budúce použitie.

V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) alebo napájané z akumulátora (bez prívodného kábla).

Zákaz neoprávnených zmien a úprav

- Je zakázané vykonávať zmeny na zariadení alebo z neho vyrobiť akékoľvek dodatočné zariadenie. Takéto zmeny môžu mať za následok zranenie osôb a poruchu.
- Opravy prístroja smú vykonávať len na to poverené a zaškolené osoby. Vždy používajte originálne náhradné diely. Tým sa zaistí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

Informačné symboly tejto príručky

Značky a symboly uvedené v tomto návode vám majú pomôcť, aby ste bezpečne používali tento návod a zariadenie.

Upozornenie

Vyzýva k aktivite.

► Akčný krok

Vyzve vás k akcii.

✓ Výsledok akcie

Výsledok postupnosti akčných krokov

Čísla položiek, čísla obrázkov

Úrovně nebezpečnosti podľa výstrah

V tomto návode sa používajú nasledujúce úrovne nebezpečnosti na označenie potenciálnych rizík:



Nebezpečenstvo!

Nebezpečná situácia je bezprostredne pred vami a v prípade, že nie sú prijaté opatrenia, vedie k vážnemu zraneniu alebo dokonca smrti.



Výstraha!

Môže vzniknúť nebezpečná situácia a v prípade, že nie sú prijaté opatrenia, môže viesť k vážnemu zraneniu alebo dokonca smrti.



Pozor!

Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia, a ak sa neprijmú opatrenia, môže spôsobiť ľahké alebo nepatrné zranenia.

Pozor!

Môže dôjsť k potenciálne škodlivej situácii a ak sa jej nevyhnete, môže to mať za následok poškodenie majetku.

Štruktúra upozornení

Upozornenia sú zostavené podľa nasledujúcej štruktúry:



Varovné hlásenie (úroveň nebezpečnosti)

Typ a zdroj nebezpečnosti!

- Postupujte podľa pokynov
- Opatrenie na zabránenie nebezpečnosti

Účel použitia

Akumulátorové nožnice na trávnik a živý plot sú určené výhradne na:

- strihanie tenkých vetiev živých plotov, krovia a kríkov,
 - na strihanie okrajov trávnikov na malých plochách okolo domu,
 - použitie podľa popisu a bezpečnostných pokynov v tomto návode na obsluhu.
- Akkoľvek iné použitie bude považované za použitie v rozpore s účelom použitia. Za škody vzniknuté použitím v rozpore s účelom použitia nesie zodpovednosť používateľ.

VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, inštrukcie, texty pod vyobrazeniami a technické údaje, ktorými je opatrený tento elektropřístroj. Nedostatky pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu vyvolať zásah el. prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

Uchovajte všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie pre budúce použitie.

Výraz „elektropřístroj“, použitý v bezpečnostných pokynoch, sa vzťahuje na elektropřístroje poháňané pripojením na el. sieť (so sieťovým káblom) alebo na elektropřístroje poháňané akumulátorovou batériou (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

a) Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo neosvetlené pracovisko môžu viesť k úrazom.

b) Elektropřístroje nepoužívajte v priestoroch, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, pary alebo prach. Elektropřístroje produkujú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo pary.

c) Pri používaní elektropřístroja k nemu zabráňte v prístupe deťom a iným osobám. Pri vyrušení z práce môžete nad elektropřístrojom stratiť kontrolu.

2) Elektrická bezpečnosť

a) Sieťová zástrčka elektropřístroja musí byť vhodná pre danú zásuvku. Nepoužívajte adaptér spoločne s uzemnenými elektropřístrojmi. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu el. prúdom.

b) Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Pokiaľ je Vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu el. prúdom.

c) Elektropřístroje chráňte pred dažďom a vlhkosťou. Preniknutie vody do elektropřístroja zvyšuje riziko zásahu el. prúdom.

d) Sieťový kábel nepoužívajte na iné než dané účely tým, že za neho budete elektropřístroje prenášať a vešať alebo s jeho pomocou budete zástrčku vyťahovať zo zásuvky. Chráňte sieťový kábel pred horúcou, olejov, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa súčasťami. Poškodené alebo zamotané sieťové káble zvyšujú riziko zásahu el. prúdom.

e) Keď s elektropřístrojom pracujete pod šírým nebom, používajte predlžovacie káble, ktoré sú vhodné pre vonkajšie priestory. Použitie predlžovacieho kábla vhodného pre vonkajšie priestory znižuje riziko zásahu el. prúdom.

f) Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektropřístroja vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu el. prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

a) **Buďte pri práci s elektroprístrojom opatrní, dávajte pozor, čo robíte a pracujte s rozvahou. Elektroprístroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Okamih nepozornosti pri používaní elektroprístroja môže viesť k vážnym zraneniam.

b) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy tiež i ochranné okuliare.**

Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je respirátor, topánky s protišmykovou podrážkou, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v súlade s druhom a použitím elektroprístroja znižuje riziko zranenia.

c) **Zabráňte nechcenému spusteniu elektroprístroja. Skontrolujte, že elektroprístroj je vypnutý pred pripojením k el. sieti a/alebo keď doň vkládáte akumulátorovú batériu, než ho prevezmete alebo prenášate.** Pokiaľ máte pri prenášaní elektroprístroja prst na tlačidle Zap/Vyp alebo keď elektroprístroj pripájate k el. sieti spustený, môže to viesť k úrazom.

d) **Než elektroprístroj spustíte, vyberte z neho nastavné zariadenia alebo kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektroprístroja, môže viesť k zraneniam.

e) **Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaistite bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Tak môžete elektroprístroj lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.

f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev alebo šperky. Zabráňte kontaktu vlasov a odevu s pohyblivými sa súčasťami prístroja.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými sa súčasťami zachytené.

g) **Ak môže byť na prístroj namontované odsávanie prachu alebo záchytné zariadenie, je nutné ich pripojiť a správne používať.** Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté vývinom prachu.

h) **Nenechajte sa ukolišať pocitom falošného bezpečia a vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre elektroprístroje, aj keď ste po viacnásobnom použití s elektroprístrojom oboznámení.** Nepozornosť pri manipulácii môže počas zlomku sekundy viesť k ťažkým zraneniam.

4) **Použitie elektroprístroja a manipulácia s ním**

a) **Elektroprístroj nepreťažujte. Používajte k práci elektroprístroj, ktorý je k nej určený.** S vhodným elektroprístrojom sa Vám v danej oblasti výkonu pracuje lepšie a bezpečnejšie.

b) **Nepoužívajte elektroprístroj, ktorého spínač je poškodený.** Elektroprístroj, ktorý nie je možné ďalej spustiť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí byť opravený.

c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátorovú batériu predtým, než začnete vykonávať nastavenia na prístroji, meniť nastavné zariadenia alebo než ho odložíte.** Tieto preventívne opatrenia zamedzujú nechcenému spusteniu elektroprístroja.

- d) **K nepoužívaným elektropřístrojom zabráňte v prístupe deťom. Nenechajte elektropřístroj používať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo ktoré nečítali tento návod na použitie.** Elektropřístroje sú nebezpečné, keď sú používané neskusenými osobami.
- e) **S elektropřístrojmi a nástavnými zariadeniami nakladajte starostlivo. Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezadrhávajú sa, či niektoré súčasti nie sú zlomené alebo poškodené a fungovanie elektropřístroja tak nie je ovplyvnené. Pred použitím elektropřístroja nechajte poškodené súčasti opraviť.** Mnoho úrazov má svoj pôvod v nesprávne udržiavaných elektropřístrojoch.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa nezadrhávajú a ľahšie sa navádzajú.
- g) **Elektropřístroje, príslušenstvo, nástavné zariadenia atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a Vami vykonávanú činnosť.** Použitie elektropřístrojov na iné účely, než na aké sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Udržujte držadla a rukoväte suché, čisté a prosté oleja a tuku.** Klzké držadla a rukoväte neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektropřístroja v neočakávaných situáciách.
- 5) **Použitie a manipulácia s aku prístrojom**
- a) **Akumulátorové batérie nabíjajte iba nabíjačkami, ktoré sú odporúčané výrobcom.** Použitím nabíjačky, ktorá je určená pre určitý druh akumulátorových batérií, vzniká riziko požiaru, pokiaľ je použitá s iným druhom batérií.
- b) **Používajte akumulátorové batérie určené len pre daný typ elektropřístroja.** Použitie iných akumulátorových batérií môže viesť k zraneniam a riziku požiaru.
- c) **Zabráňte kontaktu použitých akumulátorových batérií s kancelárskymi svorkami, mincami, kľúčmi, kľincami, skrutkami a inými malými predmetmi, ktoré môžu spôsobiť premostenie.** Skrat medzi kontaktmi akumulátorovej batérie môže spôsobiť popáleniny alebo mať za následok požiar.
- d) **Pri nesprávnom použití môže z akumulátorovej batérie vyteciť tekutina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, kontaktujte navyše lekára.** Tekutina vytekajúca z akumulátorovej batérie môže viesť k podráždeniu kože alebo popáleniu.
- e) **Nepoužívajte poškodené alebo upravené akumulátorové batérie.** Poškodené alebo upravené akumulátorové batérie sa môžu správať nepredvídane a viesť k požiaru alebo zraneniam.
- f) **Nevystavujte akumulátorové batérie ohňu alebo príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu vyvolať explóziu.
- g) **Dodržujte pokyny pre nabíjanie a akumulátorovú batériu alebo aku prístroj nikdy nenabíjajte mimo udaný teplotný rozsah uvedený v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo povoleného teplotného rozsahu môže akumulátorovú batériu zničiť a zvýšiť riziko požiaru.
- 6) **Servis**
- a) **Elektrický nástroj dajte opraviť len kvalifikovanému odbornému personálu a len s originálnymi náhradnými súčiastkami.** Tým sa zaistí, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- b) **Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov. Akúkoľvek údržbu poškodených akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo ním poverený servis.**

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre nožnice na živý plot

DŮLEŽITÉ

PRED POUŽITÍM SI DŮKLADNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO.

Pred používaním výrobku sa oboznámte s návodom na obsluhu.

Príprava

a) **Zabráňte kontaktu všetkých častí tela s nožmi. Nepokúšajte sa odstrániť rezaný materiál, pokiaľ sú nožnice v prevádzke alebo tento pridržiať.** Nože sa pohybujú po vypnutí tlačidla ešte chvíľu ďalej. Chvíľa neopatrnosti môže viesť pri používaní nožnic na kríky k ťažkým zraneniam.

b) **Keď sa nože nepohybujú, nožnice na kríky držte za rukoväť, bez toho aby ste mali prsty v blízkosti tlačidla spúšťajúceho prístroj.**

Správna manipulácia s nožnicami na kríky znižuje riziko nechceného spustenia prístroja a tým spôsobených zranení nožmi.

c) **Pri preprave alebo prechovávaní nožnic na kríky majte na nože nasadený kryt.** Náležitá manipulácia s nožnicami na kríky znižuje riziko zranenia nožmi.

d) **Uistite sa, že všetky tlačidlá súvisiace so spustením nožnic sú vypnuté a je aktivované blokovanie spustenia nožnic, pokiaľ odstraňujete uviaznutý odrezaný materiál alebo vykonávate údržbové práce.** Nechcené spustenie nožnic na kríky počas odstraňovania odrezaného materiálu môže viesť k ťažkým zraneniam.

e) **Elektroprístroj držte len za izolované plochy držadla, pretože ostrí môže prísť do kontaktu so skrytým vedením el. prúdu alebo sieťovým káblom. Pri kontakte ostria**

s vedením el. prúdu môžu byť kovové časti zariadenia pod napätím a viesť k úderu el. prúdom.

f) **Udržujte všetky vedenia mimo oblasti, v ktorej vykonávate strihanie.** V kríkoch a krovinách môžu byť ukryté vedenia el. prúdu a tie môžu byť nechtiac prerezané nožmi prístroja.

g) **Nožnice na kríky nepoužívajte pri zlom počasi, najmä pri nebezpečenstve úderu blesku.** To znižuje riziko zásahu bleskom.

h) **Noste vhodný odev! Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by mohli byť zachytené pohyblivými časťami.** Odporúčame nosiť pevné rukavice, protišmykovú obuv a ochranné okuliare.

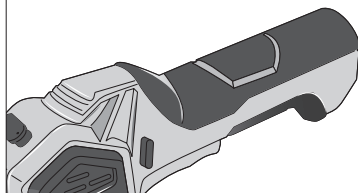
i) **Keď narazí rezacie zariadenie na cudzí predmet alebo ak sa zosilňuje hluk predmet nožnice na živý plot nezvyčajne silno vibrujú, výrobok vypnite a nechajte nožnice na živý plot úplne zastaviť. Odoberte akumulátor a prijmite nasledujúce opatrenia:**

- skontrolujte na poškodenie,
- skontrolujte uvoľnené diely a všetky uvoľnené diely upevnite,
- poškodené diely vymeňte za rovnocenné diely alebo nechajte opraviť.

Výstraha! Noste ochranu sluchu.

Výstraha! Noste ochranu zraku.

Aku nožnice na trávu a kríky držte správne za rukoväť.



- **Odporúča sa prehľadať kríky a kroviny, či sa v nich neskrývajú nejaké objekty, napr. drôtené ploty alebo vedenie el. prúdu.**
- **Držte nožnice na kríky správne**, napr. oboma rukami, keď sú k dispozícii dve rukoväte.
- **Odporúča sa, aby boli nožnice na kríky použité iba pre prácu, pre ktoré sú určené, pri ktorých užívateľ stojí na zemi a ne na rebríku alebo inak inštalovanej ploche na státie.**
- **Odporúča sa, aby užívateľ pred použitím nožníc na kríky zaistil, že sa všetky aretačné prvky všetkých pohyblivých častí, (napr. predĺžené násady a otočné prvky), pokiaľ sú k dispozícii, nachádzajú v polohe zaaretovania.**

Prevádzka

a) Výrobok vypnite a vytiahnite bezpečnostný kľúč:

- pred čistením alebo odstraňovaním upchatia,
- pred kontrolou, montážou alebo prácou na nožniciach na živý plot,
- pred nastavením pracovnej polohy rezacieho zariadenia,
- ak budú nožnice na živý plot bez dozoru.

b) Pred spustením výrobku sa vždy uistite, že sa nožnice na živý plot nachádzajú správne v jednej z predpísaných pracovných polôh.

c) Počas prevádzky nožníc na živý plot vždy zabezpečte, aby ste zaujali bezpečný postoj.

d) Nepoužívajte nožnice na živý plot s chybným alebo silno opotrebovaným rezacím zariadením.

e) Vždy zabezpečte, aby boli pri používaní nožníc na živý plot pripevnené všetky držadlá a bezpečnostné zariadenia. Nikdy nepoužívajte nožnice na živý plot,

ktoré nie sú úplné alebo boli nedovolené upravované.

f) Keď sú nožnice na živý plot vybavené dvoma držadlami, používajte vždy obe ruky. Vždy sa oboznámte so svojim okolím a dbajte na možné nebezpečenstvo, ktoré nemusíte počuť kvôli hluku nožníc na živý plot.

Údržba a uskladnenie

- a) Keď idete záhradné náradie kvôli údržbe, kontrole alebo uskladneniu odstaviť, vypnite motor, vytiahnite bezpečnostný kľúč a uistite sa, že sa všetky otáčajúce časti zastavili.** Pred kontrolou, nastavovaním a pod. nechajte výrobok vychladnúť.
- b) Pred uskladnením nechajte nožnice na živý plot vždy vychladnúť.**
- c) Pri preprave alebo pri uskladnení nožníc na živý plot vždy zakryte rezacie zariadenie pomocou na to určeného krytu.**

**Špeciálne bezpečnostné pokyny pre
nožnice na trávnik
DÔLEŽITÉ
PRED POUŽITÍM SI DÔKLADNE
PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU A
USCHOVAJTE HO.**

Bezpečná prevádzka

Zaškolenie

- a) Dôkladne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa so všetkými nastavovacími dielmi a so správnym používaním výrobku.
- b) Nedovoľte používať výrobok osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi alebo deťom. Miestne platné predpisy môžu obmedzovať vek používateľa.
- c) Dbajte na to, že používateľ samotný je zodpovedný za nehody alebo ohrozenie ostatných osôb alebo ich majetku.

Príprava

- a) Výrobok pred používaním skontrolujte na poškodené, chýbajúce alebo nesprávne namontované ochranné zariadenia alebo kryty.
- b) Výrobok nikdy nepoužívajte, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti, alebo domáce zvieratá.

Prevádzka

- a) Počas celej doby používania výrobku noste ochranu zraku, dlhé nohavice a pevnú obuv.
- b) Nepoužívajte výrobok pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, predovšetkým pri nebezpečenstve búrky.
- c) Používajte výrobok len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- d) Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným krytom alebo ochranným zariadením, resp. bez krytu alebo ochranných zariadení.

- e) Motor zapínajte len v prípade, keď sa ruky a nohy nachádzajú mimo dosahu rezacieho zariadenia.
- f) Výrobok vždy odpojte od napájania (tzn. odpojte zástrčku od napájania, zapnite aretačné zariadenie alebo vyberte vyberateľný akumulátor):
 - vždy, keď necháte výrobok bez dohľadu,
 - pred odstraňovaním upchatia,
 - pred kontrolou, čistením alebo zaobchádzaním s výrobkom,
 - po zasiahnutí cudzieho predmetu, aby ste výrobok skontrolovali na poškodenie,
 - za účelom okamžitej kontroly, keď začal výrobok nadmerne vibrovať.
- g) Dbajte na nebezpečenstvo zranenia rezacím zariadením na nohách a rukách.
- h) Vždy dbajte na to, aby vetracie otvory neboli blokované cudzími predmetmi.

Údržba a uskladnenie

- a) Pred čistením alebo vykonávaním údržby odpojte výrobok od napájania (tzn. vytiahnite bezpečnostný kľúč).
- b) Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- c) Výrobok pravidelne kontrolujte a vykonávajte údržbu. Opravy a údržbu výrobku nechajte vykonať iba v autorizovanom servise.
- d) Nepoužívaný výrobok uložte mimo dosahu detí.

Odporúčanie (pre výrobky napájané zo siete a výrobky s integrovanou nabíjačkou)

Výrobok by mal byť napájaný prostredníctvom zásuvky s prúdovým chráničom (RCD) so zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA.

- **Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela. Udržiavajte vždy rovnováhu, aby ste mali stále bezpečný postoj na svahoch. Kráčajte, nebežte.**
- **Výstraha! Nedotýkajte sa pohyblivých nebezpečných častí skôr, než vytiahnete bezpečnostný kľúč a pohyblivé nebezpečné časti sa úplne nezastavia.**

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre nožnice na trávnu a kríky

- Nožnice na živý plot používajte na súkromnú starostlivosť o živé ploty, krovie, kríky a trávnaté plochy.
- Nožnice na trávnu a kríky nepoužívajte na drvenie materiálu za účelom kompostovania, pokiaľ je tým ohrozená bezpečnosť užívateľa.
- Nepoužívajte aku nožnice na trávnu a kríky na verejných priestranstvách, v parkoch, športových zariadeniach, na uliciach, atď. Rovnako ako v poľnohospodárstve a lesníctve. Nože po použití z aku nožníc na trávnu a kríky vyberte.
- Pracovnú výšku zvolte tak, aby sa nôž nedostal do kontaktu so zemou.
- Dbajte na to, že aj pri vybitých výrobkoch hrozí pri zapnutí nebezpečenstvo zranenia vplyvom zvyškového napätia.
- Výrobok nesmú používať osoby mladšie ako 16 rokov.
- **Tento výrobok nesmú používať deti a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí. Výrobok tiež nesmú používať osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na obsluhu.** Miestne predpisy môžu stanovovať vekové obmedzenie pre používateľa.

Dávajte pozor na deti, aby sa s výrobkom nehrali. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.

Akumulátor Nebezpečenstvo požiaru!

- Akumulátory nenabíjajte v blízkosti kyselín alebo ľahko horľavých materiálov.
- Akumulátor nabíjajte iba pri teplote okolia od 5 do 40 °C. Po silnom zatažení nechajte akumulátor najprv vychladnúť.

Nabíjačka

- a)** Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám. Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- b)** Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- c)** Na nabíjanie akumulátorov používajte výhradne dodanú nabíjačku. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- d)** Pred každým používaním skontrolujte nabíjačku, prírodný kábel a zástrčku a nechajte ich opraviť kvalifikovaným odborníkom iba za použitia originálnych náhradných dielov. Nepoužívajte poškodenú nabíjačku a sami ju neotvárajte. Takto je zaistené, že bude zachovaná bezpečná manipulácia s elektropřístrojom.
- e)** Zapojte nabíjačku iba do zásuvky s prúdovým chráničom (RCD). Dbajte na to, aby sieťové napätie zodpovedalo napätiu uvedenom na typovom štítku nabíjačky. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

f) Nabíjačku udržiavajte čistú a nevystavujte ju vlhkosti a dažďu. Nepoužívajte nabíjačku nikdy v exteriéri. Pri znečistení a vniknutí vody hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

g) Nabíjačku je dovolené používať iba s príslušnými originálnymi akumulátormi. Nabíjanie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.

h) Vyhybajte sa mechanickému poškodeniu nabíjačky. Mohlo by to viesť k vnútorným skratom.

i) Nabíjačku nepoužívajte na horľavom povrchu (napr. papier, textilie). Vzhľadom na teplo vznikajúce pri nabíjaní hrozí nebezpečenstvo požiaru.

j) Ak je poškodený prírodný kábel tohto výrobku, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servis alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

k) V nabíjačke nenabíjajte nenabíjateľné batérie.

Nebezpečenstvo výbuchu!

- Výrobok chráňte pred teplom a ohňom.
- Výrobok neumiestňujte na vykurovacie telesá alebo ho nevystavujte dlhšiu dobu slnečnému žiareniu.
- Výrobok používajte iba pri teplote okolia od -10 do 45 °C.

Nebezpečenstvo skratu

- Výrobok neotvárajte a nevyberajte akumulátor.
- Výrobok neskratujte a nestrkajte do nabíjacej zásuvky žiadne predmety.

Zvyškové nebezpečenstvá

V návode je poukázané na existujúce zvyškové nebezpečenstvá.

- Existujúcim zvyškovým nebezpečenstvám predídete tak, že budete dbať na tieto predpisy:
 - Špeciálne varovania na výrobku.
 - Bezpečnostné pokyny a varovania v tomto návode.
 - Bezpečnostné pokyny prevádzkovateľa.
- Nebezpečenstvo ohrozenia života/zranenia osôb môže spôsobiť:
 - chybné používanie
 - nesprávne používanie
 - preprava
 - chýbajúce ochranné zariadenia
 - chybné, resp. poškodené diely
 - používanie nezaškolenými osobami
- Vecné škody na výrobku môžu spôsobiť:
 - nesprávne používanie
 - nedodržiavanie pokynov na používanie a údržbu
 - nevhodné príslušenstvo

Čo robiť v prípade nehody

1. Výrobok vypnite.
2. V prípade núdze vytiahnite bezpečnostný kľúč (pozri obr. 2), aby ste výrobok úplne odpojili od napájania.
3. Chybný výrobok znova nezapínajte.

Preprava

1. Výrobok vypnite.
2. Vytiahnite bezpečnostný kľúč.
3. Nasadte ochranný kryt noža.
4. Výrobok s príslušenstvom vždy prepravujte ideálne v originálnom balení.

Význam symbolov



Upozornenia



Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!



Noste ochranu sluchu!



Noste ochranné okuliare!



NEBEZPEČENSTVO – Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od čepele.



Rezný nástroj po vypnutí motora ešte nejaký čas dobieha.



POZOR! Zariadenie nepoužívajte za dažďa, pri zlom počasi, vo vlhkom prostredí, na mokrej tráve a kríkoch.



Pozor!

Nebezpečenstvo vymrštenia dielov pri bežiacom motore. Tretie osoby držte mimo dosahu nebezpečného priestoru.



Zaručená hladina akustického výkonu.



Dĺžka rezu noža nožníc na živý plot

Nabíjačka



Nabíjačka je vhodná iba na použitie v interiéri.



Ochranná trieda II (dvojitá izolácia); platí pre nabíjačku



Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!

Pred prvým použitím



Výstraha!

Pri hraní s obalovým materiálom hrozí nebezpečenstvo udusení detí!

Obalový materiál držte bezpodmienečne mimo dosahu detí.

- Pred prvým použitím z výrobku odstráňte všetok obalový materiál.

Nabíjanie (obr. 1)



Výstraha!

Nebezpečenstvo zranení alebo vecných škôd.

- Nabíjať iba v suchých miestnostiach. Používajte iba originálnu nabíjačku!



Pozor!

Nebezpečenstvo zranení alebo vecných škôd.

- Dbajte na sieťové napätie!
- Údaje na nabíjačke sa musia zhodovať s údajmi na typovom štítku.



Pokyn

Pred prvým používaním je potrebné nabiť akumulátor.

- Zástrčku nabíjačky zastrčte do zdievky ako nožnic na trávnu a kriky 1 / 1.
- Nabíjačku pripojte k sieťovému napájaniu (230 V ~) 1 / 2.



Pokyn ku kontrolke stavu nabitia

- Červená LED kontrolka zobrazuje nabíjanie.
- Po ukončení nabíjania červená LED kontrolka zhasne. Odporúčaná doba nabíjania je cca 1 hodina.
- Po nabíjaní odpojte nabíjačku od napájania a potom vytiahnite nabíjací konektor z nabíjacej zásuvky.

**Pokyn**

Akumulátor dosiahne svoju plnú kapacitu až po viacnásobnom nabití.

Pre dlhú životnosť akumulátora dbajte na nasledujúce body:

- Výrobok sa smie napájať iba prostredníctvom SELV (Safety Extra Low Voltage, bezpečné malé napätie) podľa označenia na výrobku.
- ▶ Pred prvým použitím nabite akumulátor integrovaný vo výrobku. Akumulátor nenabíjajte krátko viackrát za sebou.
- ▶ Na nabíjanie Li-Ion akumulátora integrovaného vo výrobku používajte dodanú nabíjačku.
- ▶ Ak beží výrobok pomaly, akumulátor dobite.
- ▶ V každom prípade dbajte na príslušne platné bezpečnostné pokyny, ako aj predpisy a pokyny ohľadom ochrany životného prostredia.
- ▶ Poruchy, ktoré vznikli následkom nesprávneho používania, nie sú kryté zárukou.

Bezpečnostný kľúč (obr. 2)

Bezpečnostný kľúč slúži na ochranu pred neúmyselným zapnutím.

- ▶ Pred každým použitím zasunite bezpečnostný kľúč.

Používanie**Nasadenie/výmena noža (obr. 3 / 4)****Pozor!**

Nebezpečenstvo zranení alebo vecných škôd.

Používajte vhodnú ochranu zraku a pevnú obuv. Elektrické náradie zapínajte len vtedy, keď sa ruky a nohy nachádzajú mimo dosahu rezačieho zariadenia. Nasadte ochranný kryt noža!

**Pokyn**

Dbajte na to, aby ste pred nasadením alebo výmenou noža vyplí výrobok a vytiahli bezpečnostný kľúč na zabránenie nebezpečenstvu a zraneniam.

- ▶ Nôž nožnic na trávnik alebo na živý plot nasadte do nástrčného spojenia na spodnej strane tela motora 4 / 1.
- ▶ Zatlačte nôž smerom do tela motora.
- ✓ Počutelne zaklapne.
- ▶ Pre odobratie noža stlačte aretačné tlačidlá po oboch stranách hlavy motora a celý nôž odoberte 4 / 2.

Zapnutie a vypnutie (obr. 5 / 6)

- ▶ Pred zapnutím odoberte ochranný kryt noža 5.
- ▶ Zasunite bezpečnostný kľúč do výrobku.
- ▶ Pre zapnutie podržte stlačenú aretáciu zapnutia a stlačte vypínač 6 / 1 / 2.
- ▶ Aretáciu zapnutia pustite.
- ✓ Výrobok beží najvyššou rýchlosťou.
- ▶ Pre vypnutie uvoľnite vypínač.

**Výstraha!**

Nebezpečenstvo zranenia!

Po vypnutí výrobku sa nože ešte chvíľu pohybujú.

- ▶ Nechajte nože úplne zastaviť.
- ▶ Nedotýkajte sa pohybujúcich sa nožov a nezabrzďujte ich.

Všeobecné pokyny na používanie

Pozor!

Pri strihaní dbajte na to, aby sa do noža nedostali žiadne predmety ako drôt, kovové predmety, kamene a pod. Mohlo by to viesť k poškodeniu rezacieho zariadenia. Pri zablokovaní noža pevným predmetom výrobok ihneď vypnite.

Skontrolujte výrobok pred každým použitím na viditeľné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely. Skontrolujte riadne upevnenie skrutiek v nožových lištách.

- Pred prácou odoberte sieťový adaptér. Nepoužívajte predlžovací kábel. Sieťový adaptér sa smie používať iba v uzatvorených miestnostiach.
- Používajte iba ostré nože, aby ste dosiahli dobrý výkon rezania a šetrili výrobok a akumulátor.
- Výrobok počas práce nezatažujte tak silno, že by sa zastavil.
- Dbajte na pokyny ohľadom údržby a čistenia výrobku.

Používanie ako nožnice na trávnik

- Tráva sa strihá najlepšie vtedy, keď je suchá a nie je príliš vysoká.

Používanie ako nožnice na živý plot

- Pohybujte výrobkom rovnomerne dopredu alebo do oblúka nahor a nadol.
- Obojstranná nožová lišta umožňuje rezanie oboma smermi alebo kývavým pohybom zo strany na stranu.

Údržba / čistenie



Výstraha!

Nebezpečenstvo zranenia nebezpečnými pohyblivými časťami.

- Výrobok neotvárajte; v prípade pochybností vždy vyhľadajte odborný servis.
- Pred údržbou a čistením výrobku vytiahnite bezpečnostný kľúč.
- Nedotýkajte sa bežiacieho rezacieho zariadenia.



Pozor!

Nebezpečenstvo rezných poranení!

- Pri zaobchádzaní s nožmi noste rukavice.



Výstraha!

Nebezpečenstvo zranenia nebezpečnými pohyblivými dielmi!

Pozor!

Dbajte na to, aby bol pred akoukoľvek prácou vytiahnutý bezpečnostný kľúč.

Pozor!

Nepoužívajte čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá. Mohlo by dôjsť k neopraviteľnému poškodeniu výrobku. Chemické látky by mohli poškodiť plastové časti výrobku.

- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia na poškodenie a riadne upevnenie. V prípade potreby ich vymeňte.
- Nepoužívajte výrobok nikdy s chybnými krytmi a ochrannými zariadeniami alebo bez ochranného zariadenia alebo s poškodeným či opotrebovaným káblom. Udržiavajte vetracie otvory, telo motora a držadlá výrobku čisté. Použite na to vlhkú utierku alebo kefu.

**Pokyn**

Nôž udržiavajte vždy čistý. Po každom použití výrobku je potrebné:

- vyčistiť nôž (naolejovanou handričkou),
- nožovú lištu naolejujte olejnicou alebo sprejom.
- Tupé, ohnuté alebo poškodené nože je potrebné vymeniť.

Čistenie noža**Pokyn**

Nôž by sa vo všeobecnosti nemal ostríť, ale vymeniť.

- Vyberte nôž z akumulátorových nožníc.
- Plastový krúžok noža namažte vazelínou.
- Vyčistite viditeľnú časť prevodovky a v prípade potreby ju namažte tukom.
- Zasuňte nôž späť.

Riešenie problémov**Výstraha!**

Nebezpečenstvo zranení alebo vecných škôd.

- V prípade pochybností vždy vyhľadajte odborný servis.
- Pred každou kontrolou alebo prácami na prístroji ho vypnite. Z prístroja vyberte taktiež bezpečnostný kľúč (viď obr. 2) a od nabíjačky odpojte sieťový kábel.
- Výrobok neotvárajte, v prípade pochybností vždy vyhľadajte odborný servis.
- Aku nožnice na trávu a kríky pred každou kontrolou alebo prácami na nožoch vypnite.
- Vytiahnite bezpečnostný kľúč!

Problém**Možné príčiny****Riešenie problémov**

Výrobok neštartuje

Výrobok je vybitý.
Aretácia zapnutia nie je správne aktivovaná.
Vypínač je chybný.

Výrobok nabite.
Aretáciu zapnutia správne aktivujte.
Oprava odborným servisom.

Nie je zasunutý bezpečnostný kľúč.

Zasuňte bezpečnostný kľúč.

Zlý výsledok rezania

Príliš vysoké trenie kvôli chýbajúcemu mazaniu.
Znečistený nôž.
Nôž je tupý alebo má zuby.

Nôž naolejujte.
Nôž vyčistite.
Nôž naostrite alebo vymeňte.

Nôž je poškodený.

Nôž vymeňte.

Technické údaje

Akumulátorové nožnice na trávnik a živý plot

Č. modelu	1183684
Menovité napätie	3,6 V $\equiv$ (Jednosmerný prúd)
Ochranná trieda	III
Krytie	IPX1
Voľnobežné otáčky	1100/min.
Hmotnosť (vrát. príslušenstva)	cca 0,60 kg

Nožnice na trávnu

Šírka strihania	76 mm
Šírka noža	80 mm
Hladina akustického tlaku (L_{pA})	73,5 dB(A); $K=3$ dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	81,51 dB(A); $K_{WA}=3$ dB(A)

namerané podľa EN 50636-2-94:2014

Celková hodnota vibrácií (a_h)	2,024 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
------------------------------------	--

namerané podľa EN 50636-2-94:2014

Nožnice na živý plot

Šírka strihania	120 mm
Odstup zubov	cca 8 mm
Hladina akustického tlaku (L_{pA})	71 dB(A); $K_{pA}=3$ dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	79 dB(A); $K_{WA}=3$ dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu (L_{WA})	82 dB(A)

podľa 2004/14/ES, prepracované 2005/88/ES

Celková hodnota vibrácií (a_h)	1,7 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
------------------------------------	--

namerané podľa EN 62841-1:2015 a EN 62841-4-2:2019

Akumulátor (Li-Ion)

Menovité napätie	3,6 V ; 1,5 Ah
Doba nabíjania	cca 1 hodín

Nabíjačka

Č. modelu	JLH100501700G1
Menovitý vstup	100-240 V~ (Striedavý prúd); 50-60 Hz; 16W
Menovitý výstup	5 V $\equiv$ (Jednosmerný prúd) / 1700 mA
Krytie	IP X0
Ochranná trieda	II

- Udávaná hodnota emisie vibrácií bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy (EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 50636-2-94:2014) a je ju možné používať na porovnávanie jedného elektrického náradia s iným.
- Uvedené hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty akustických emisií boli zmerané pomocou normovaného skúšobného postupu (EN 50636-2-91:2014) a môžu byť použité pre srovnávanie elektropřístroja s iným.
- Uvedené hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty akustických emisií boli zmerané pomocou normovaného skúšobného postupu (EN 50636-2-91:2014) a môžu byť použité tiež na predbežný odhad zataženia.

Výstraha:

- Vibrácie a akustické emisie sa môžu pri konkrétnom používaní elektropřístroja od uvedených hodnôt líšiť v závislosti od spôsobu, akým je elektropřístroj používaný, najmä potom aký typ obrobku je spracovávaný.
- Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia pre ochranu obslužného personálu, ktoré vychádzajú z odhadu zataženia vibráciami a hlukom počas konkrétného používania zariadenia (tu je nutné zohľadniť všetky súčasti pracovného cyklu, napr. časy, keď je elektropřístroj vypnutý, a také, keď je síce zapnutý, ale beží bez zataženia).

Ekologické odstránenie



Likvidácia odpadu

Obal výrobku pozostáva z recyklovateľných materiálov. Obalové materiály zlikvidujte podľa ich označenia na verejných zberných miestach alebo podľa nariadení špecifických pre danú krajinu.

Pokyny pre likvidáciu elektrických výrobkov



Elektrické spotrebiče nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa európskej smernice 2012/19 / EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a prevodu do vnútroštátneho práva sa musia použité elektrické spotrebiče zbierať oddelene a recyklovať ekologickým spôsobom. Alternatívna recyklácia k žiadosti o vrátenie: Majiteľ elektrického spotrebiča je namiesto jeho vrátenia alternatívne povinný spolupracovať pri jeho riadnom zhodnotení, ak sa ho zrieka. Starý prístroj môže byť tiež pritom ponechaný na zbernom mieste, ktoré vykonáva likvidáciu v zmysle národného zákona o recyklácii a o odpade. Nezahŕňajú sa časti príslušenstva a pomocné prostriedky bez elektrických komponentov pripojené k starým zariadeniam.

Odstránenie akumulátora



Akumulátory a batérie sa nesmú odstraňovať do netriedeného odpadu (pozri symbol). Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť akumulátory a batérie odovzdať na verejnom zbernom mieste alebo v obchode. Odovzdajte preto elektrický výrobok (s akumulátorom) a iba vo vybitom stave na zbernom mieste. Akumulátor je pevne zabudovaný v tomto výrobku. Preto smie akumulátor odstrániť len kvalifikovaný odborník. Odovzdajte výrobok preto na zbernom mieste iba vcelku s akumulátorom a iba vo vybitom stave!

Ďalšie pokyny k odstráneniu

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Uskladnenie

- Uložte výrobok s dodaným ochranným krytom noža v suchom stave a mimo dosahu detí.
- Uložte výrobok iba v čiastočne nabitom stave. Stav nabitia by mal byť počas dlhšej doby uloženia 40-60 %.
- Uložte výrobok pri teplote od 10 °C do 25 °C. Počas uloženia sa vyhýbajte extrémnemu chladu alebo teplu, aby akumulátor nestratil svoj výkon.

Záruka

Kaufland vám poskytuje 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním, nesprávnou manipuláciou, neautorizovanými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

ES-Prehlásenie o zhode

C E Informácie a normy nájdete na priloženom prehlásení ES o zhode.

Съдържание

Обхват на доставката.....	106
Общи Указания за безопасност за електроинструменти.....	106
Преди първото използване.....	116
Обслужване.....	117
Почистване и техническа поддръжка.....	118
Отстраняване на неизправности.....	119
Технически характеристики.....	120
Екологосъобразно изхвърляне.....	121
Съхранение.....	122
Гаранция.....	122
ЕС-Декларация за съответствие.....	122

Уважаеми клиенти!

Поздравяваме Ви за покупката на Вашия нов уред. Вие се спряхте на продукт с превъзходно съотношение „цена/технически възможности“, който ще Ви достави много радост.

Обхват на доставката

- Уред със защитен ключ
- Нож за рязане на трева с предпазен калъф за ножа
- Нож за рязане на храсти с предпазен калъф за ножа
- Зарядно устройство
- Инструкция за употреба

Проконтролирайте дали са налични всички части и проверете уреда за повреди при транспортирането. Не пускайте повреден уред да работи! В случай на повреда се обърнете към филиал на Кауфланд.

Общи Указания за безопасност за електроинструменти



Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, с които този електроинструмент е снабден.

Неспазването на следващите указания може да причини токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията за безопасност и инструкциите за справки в бъдеще.

Използването в Указанията за безопасност понятие „Електроинструмент“ се отнася за захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (с мрежов кабел) или за захранвани от акумулатор електроинструменти (без мрежов кабел).

Забрана за изменения и модификации от страна на потребителя

- Забранено е да се правят изменения на уреда или от това да се направят допълнителни уреди. Такива изменения могат да доведат до увреждания на хора и неправилно функциониране.
- Ремонтите на уреда трябва да се извършват само от упълномощени за целта и обучени лица. При това винаги използвайте оригинални резервни части. По този начин се гарантира, че безопасността на уреда ще бъде запазена

Информационни символи на тази Инструкция

Знаците и символите в тази Инструкция трябва да Ви помогнат да използвате безопасно Инструкцията и уреда.



Указание

Приканва Ви към действие.

► Стъпка на действие

Изисква от Вас действие.

✓ Резултат от действието

Резултат от поредица стъпки на действие



Номера на позиции, номера на изображения

Степени на опасност на предупредителните указания

В тази Инструкция за употреба се използват следните степени на опасност, за да се обърне внимание на потенциални ситуации на опасност:



Опасност!

Непосредствено предстои опасна ситуация и, ако не се вземат мерки, това ще доведе до тежки наранявания или даже до смърт.



Предупреждение!

Може да настъпи опасна ситуация и, ако не се вземат мерки, това ще доведе до тежки наранявания или даже до смърт.



Бъдете предпазливи!

Може да настъпи опасна ситуация и ако не се вземат мерки, това ще доведе до леки или незначителни наранявания.

Внимание!

Може да настъпи опасна ситуация и ако тя не бъде избегната могат да бъдат причинени материални щети.

Структура на предупредителните указания

Предупредителните указания имат следната структура:



Сигнална дума (степен на опасност)

Вид и източник на опасността!

- Последици от неспазването
- Мерки за избягване на опасността.

Използване по предназначение

Акумулаторната ножица за трева и храсти е предназначена единствено:

- за рязане и подрязване на тънки клони от живи плетове, храсти и декоративни храсти;
- за рязане на трева по ръбове и на малки площи в района на къщата;
- за използване в съответствие с описанията и инструкциите за безопасност в тази Инструкция за употреба.

Всяко използване извън посоченото в инструкцията се счита за използване не по предназначение. Потребителят носи отговорност за щети поради използване не по предназначение.

Общи Указания за безопасност за електроинструменти

Предупреждение Прочетете и разгледайте всички указания, упътвания, илюстрации и технически характеристики, с които е придружен този електроуред. Неспазването на следващите упътвания и указания може да причини електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания и упътвания за безопасност за бъдещи справки.

Употребяването в указанията за безопасност понятие „електроуред“ се отнася както за работещи със захранване от електрическата мрежа електроуреди (със захранващ кабел), така и за работещи с акумулиращи батерии електроуреди (без захранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

a) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безредията и лошото осветление на работното място могат да доведат до злополуки.

b) Не работете с електроуред в взривоопасна среда, в която може да има горими течности, газове или прах.

Електроуредите отделят искри, които биха могли да запалят праха или парите.

c) По време на използване на електроуред дръжте на разстояние децата и другите хора. При отвлечане на вниманието можете да загубите контрола над електроуред.

2) Електрическа безопасност

a) Щепселът на кабела на електроуред трябва да пасва на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте приспособен с преходник щепсел със заземен електроуред. Непромененият щепсел и пасващият контакт намаляват опасността от електрически удар.

b) Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници. Има повишена опасност от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.

c) Пазете електроуредите на разстояние от дъжд или влага. Проникването на вода в електроуред повишава опасността от електрически удар.

d) Не използвайте захранващия кабел не по предназначение, като го хващате, за да пренасяте или окачвате електроуред или за да извадите щепсела от контакта. Пазете захранващия кабел на разстояние от горещина, масла, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени захранващи кабели повишават опасността от електрически удар.

e) Когато работите с електроуред на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за външна употреба.

Използването на удължителен кабел, пригоден за работа на открито, намалява опасността от електрически удар.

f) Когато не може да се избегне работа с електроуред в влажна среда, използвайте прекъсвач за дефектнотокова защита.

Използването на прекъсвач за дефектнотокова защита намалява опасността от електрически удар.

3) Лична безопасност

a) Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и се отнасяйте с благоразумие към работата с електроуред. Не си служете с електроуред, когато сте уморени или сте под въздействието на упойващи вещества, алкохол или лекарства. Кратък момент на невнимание при използването на електроуред може да доведе до сериозни наранявания.

b) Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила. С носенето на лични предпазни средства, като прахозащитна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, каска или предпазители за слуха, според вида и областта на прилагане на електроуред, се намалява опасността от нараняване.

c) Избягвайте непреднамерено пускане в действие. Проверете дали електроуредът е изключен, преди да включвате щепсела му в контакта и / или да присъединявате акумулатора, преди да го вдигате или пренасяте. Когато при пренасяне на електроуред пръстът Ви е на пусковия ключ или присъединявате включен електроуред към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.

d) Отстранявайте затягащите и регулиращите приспособления или гаечните ключове, преди да включите електроуред. Приспособление или ключ, намиращи се на въртяща се част на уреда, могат да причинят наранявания.

e) Избягвайте ненормално положение на тялото. Погрижете се за сигурна стойка и запазвайте по всяко време равновесие. Така ще можете по-добре да контролирате електроуред при неочаквани ситуации.

f) Носете подходящо облекло. Не носете украшения или широки дрехи. Дръжте косата и дрехите си на разстояние от движещи се части. Хлабавите дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

g) Когато могат да се използват устройства за улавяне на прах и към тях да се монтират

съоръжения за засмукване на прах, те трябва да са присъединени и да се използват правилно. Използването на устройство за засмукване на прах може да намали дължащите се на прах опасности.

h) Не се осланяйте на въображаема сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при електроуреди, дори и да сте запознати добре с електроуредите след многократно употреба. Невнимателното боравене може да доведе за части от секундата до сериозни наранявания.

4) Използване и боравене с електроуред

a) Не претоварвайте електроуред.

Използвайте за работата, която трябва да свършите, предназначен за нея електроуред. С подходящия електроуред ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощност.

b) Не използвайте електроуред, чийто пусков ключ е повреден. Електроуред, който не може вече да се включва или изключва чрез пусковия ключ, е опасен и трябва да се ремонтира.

c) Изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте свалящия се акумулатор, преди да предприемате настройки на уреда, да сменяте части на работния инструмент или да оставяте електроуред. Тази предпазна мярка предотвратява непреднамерено пускане на електроуред.

d) Съхранявайте неизползваните електроуреди извън достъпа на деца. Не допускайте електроуредът да се използва от хора, които не са добре запознати с него или не са прочели тези указания. Електроуредите са опасни, когато се използват от неопитни хора.

e) Поддържайте грижливо електроуредите и работните инструменти. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени или повредени така части, че да нарушат работата на електроуред. Осигурете ремонт на повредените части,

преди да използвате електроуред. Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроуреди.

f) Поддържайте остри и чисти режещите инструменти.

Грижливо поддържаните режещи инструменти с добре наточени остриета заяждат по-малко и с тях се работи по-лесно.

g) Използвайте електроуред, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно тези указания. При това имайте предвид работните условия и работата, която ще се изпълнява.

Употребата на електроуреди за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

h) Грижете се дръжките и ръкохватките да са сухи, чисти и без масла и мазнини.

Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват сигурна работа и контрол на електроуредта при непредвидени ситуации.

5) Използване и боравене с акумулаторния електроуред

a) Зареждайте акумулатора само със зарядни устройства, препоръчани от производителя.

При зарядно устройство, пригодено за определен вид акумулатори, има опасност от пожар, когато се употребява за други акумулатори.

b) Използвайте само предвидените за целта акумулатори в електроуредта.

Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.

c) Дръжте неизползвания акумулатор на разстояние от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да дадат контактите на акумулатора накъсо.

Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или запалване.

d) При неправилно използване от акумулатора може да протече електролитна течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, обърнете се

освен това към лекар. Изтичащата акумулаторна течност може да доведе до кожни възпаления или изгаряния.

e) Не използвайте повредени или модифицирани акумулатори. Повредените или модифицирани акумулатори могат да се държат по непредвидим начин и да доведат до запалване, експлозия или опасност от нараняване.

f) Не излагайте никой акумулатор на огън или твърде високи температури. Огънят или температурите над 130°C могат да предизвикат експлозия.

g) Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторния уред при извън дадения в инструкцията за употреба температурен интервал. Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен интервал може да развали акумулатора и да повиши опасността от пожар.

6) Сервизно обслужване

a) Вашият електроинструмент трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран специализиран персонал и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че се запазва безопасността на електроинструмента.

b) Не извършвайте техническа поддръжка на повредени акумулатори. Всякаква поддръжка на акумулатори трябва да се извършва само от производителя или от упълномощени от него сервиси.

Специфични инструкции за безопасност за ножици за храсти

ВАЖНО

**ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА
СЪХРАНИТЕ ПРИ ВАШИТЕ ДОКУМЕНТИ**

Запознайте се с Инструкцията за употреба, преди да започнете да работите с уреда.

Подготовка

a) Пазете всички части на тялото на разстояние от ножа. Не се опитвайте при работещ нож да отстранявате отрязвания материал или да хващате материала за рязане. Ножовете

продължават да се движат по инерция след изключването с прекъсвача. Кратък момент на невнимание при използване на ножицата за храсти може да доведе до тежки наранявания.

b) Пренасяйте ножицата за храсти за дръжката при спрял нож и без да доближавате пръстите си до прекъсвача за електрозахранването. Правилното пренасяне

на ножицата за храсти намалява опасността от случайно зареждане на уреда и от причинявани от това наранявания от ножа.

c) При транспортиране или съхранение на ножицата за храсти винаги издърпвайте капака върху ножовете. Правилното боравене

с ножицата за храсти намалява опасността от нараняване с ножа.

d) Проверете дали всички прекъсвачи за електрозахранване са изключени и дали предпазителят в нея е задействан, преди да отстранявате заседнал изрязан материал или да извършвате работи по поддържане.

Случайното включване на ножицата за храсти по време на отстраняването на заседнал изрязан материал или при работи по поддържане може да доведе до тежки наранявания.

e) Дръжте ножицата за храсти само за изолираните ръкохватки, тъй като ножът може да се допре до скрити проводници.

Контактът на ножа с проводник под напрежение може да постави също под напрежение металните части на уреда и да доведе до електрически удар.

f) Дръжте каквито и да е проводници на разстояние от зоната на рязане.

Проводниците могат да са скрити в живи плетове или диворастящи храсти и да бъдат срязани случайно от ножа.

g) Не използвайте ножицата за храсти при лошо време, особено при опасност от светкавици.

Това намалява опасността от удар от гръм.

h) Носете подходящо облекло! Не носете широки дрехи или накити, които могат да бъдат захванати от подвижни части.

Препоръчва се да се носят здрави ръкавици, нехлъзгащи се обувки и предпазни очила.

i) Ако режещото устройство се допре до чуждо тяло или се увеличат шумовете при работа или ако ножицата за храсти започне да вибрира неочаквано силно, изключете уреда и изчакайте ножицата за храсти да спре напълно. Извадете акумулатора и предприемете следните мерки:

- проверете за повреди;
- проверете за разхлабени части и затегнете всички разхлабени части;
- повредените части трябва да бъдат заменени с еквивалентни части или трябва да бъдат ремонтирани.

Предупреждение! Носете средства за защита на слуха.

Предупреждение! Носете средства за защита на очите.

Дръжте правилно за ръкохватката акумулаторната ножица за трева и храсти.



- Препоръчително е да претърсвате живите плетове и диворастящите храсти за скрити обекти, като например телени огради и скрити проводници.

- Дръжте правилно ножицата за храсти, напр. с двете ръце, когато има две ръкохватки.
- Препоръчва се ножицата за храсти да се предвижда за работи, при които ползвателят е стъпил на земята, а не на стълба или подобни нестабилни опорни повърхности.
- Препоръчва се, преди използването на ножицата за храсти ползвателят да е проверил дали заключващото(-ите) приспособление(-я) на всякакви подвижни части (напр. на удължаващите дръжки и на завъртащите се елементи), ако има такива, се намира или намират в заключено положение.

Начин на работа

a) Изключете уреда и извадете защитния ключ преди:

- почистване или отстраняване на блокировка;
- проверка, поддръжка или работа с ножицата за храсти;
- настройка на работната позиция на режещото устройство;
- когато ножицата за храсти е оставена без надзор.

b) Винаги се уверявайте, че ножицата за храсти се намира в една от предварително зададените работни позиции съгласно предписанията, преди да стартирате уреда.

c) По време на работа с ножицата за храсти трябва винаги да е сигурно, че сте заели стабилна позиция.

d) Не използвайте ножицата за храсти с дефектно или силно износено режещо устройство.

e) Винаги се уверявайте, че при използване на ножицата за храсти са поставени всички дръжки и предпазни устройства. Никога не се опитвайте да използвате некомплектована ножица или такава с недопустимо модифициране.

f) Винаги използвайте двете си ръце, когато ножицата за храсти има две дръжки.

Винаги се запознавайте с околната среда и следете за възможни опасности, които Вие вероятно не чувате, поради шумовете на ножицата за храсти.

Поддръжка и съхранение

a) Когато е изключена ножицата за храсти с цел поддръжка, инспектиране или съхранение, изключете уреда, извадете защитния ключ и се уверете, че всички въртящи се части са спрели напълно. Оставете машината да се охлади, преди да я проверите, да я настроите и т.н.

b) Винаги изчакайте ножицата за храсти да се охлади, преди да я приберете.

c) При транспортиране или съхраняване на ножицата за храсти, режещото устройство винаги трябва да се покрива с предвидения за целта предпазен капак.

Специфични указания за безопасност за ножици за

храсти

ВАЖНО

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА ЗАПАЗЕТЕ ПРИ ВАШИТЕ ДОКУМЕНТИ

Безопасна работа

Обучение

- a)** Прочетете внимателно указанията. Запознайте се с органите за пускане и спиране и с правилното използване на машината.
- b)** Никога не допускайте машината да се използва от лица, които не са запознати с тези инструкции, или от деца. Местните разпоредби могат ограничат възрастта на потребителя.
- c)** Трябва да се има предвид, че потребителят е лично отговорен за нещастни случаи или опасности по отношение на други лица или тяхната собственост.

Подготовка

- a)** Преди да използвате машината проверете за повредени, липсващи или грешно поставени предпазни устройства или покрития.
- b)** Никога не пускате машината да работи, когато наблизо се намират хора, особено деца или домашни животни.

По време на работа

- a)** Трябва да се носят предпазни средства за очите, дълги панталони и здрави обувки през цялото време, когато се използва машината.
- b)** Трябва да се избягва използването на машината при лоши атмосферни условия, особено при риск от светкавици.
- c)** Използвайте машината само при дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- d)** Никога не използвайте машината с повредено покритие или защитно устройство, респ. без покритие или защитно устройство.

- e)** Включвайте двигателя само тогава, когато ръцете и краката ви се намират извън обхвата на режещия механизъм.
- f)** Разединявайте машината от електрозахранването (това означава издърпване на щепсела от електрическата мрежа, отстраняване на блокировката или на изваждащата се батерия):
- винаги, когато машината е оставена без надзор;
 - преди отстраняване на блокировка;
 - преди проверка, почистване или обработка с машината;
 - след докосване на чуждо тяло, за да се провери машината за повреди;
 - за спешна проверка, когато машината започва да вибрира прекалено силно.
- g)** Внимавайте за наранявания на краката и ръцете от режещия механизъм.
- h)** Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори са оставени свободни от чужди тела.

Поддръжка и съхранение

- a)** Машината трябва да се разедини от електрозахранването (т.е. защитният ключ да се издърпа) преди да предприемете действия по поддръжката и почистването.
- b)** Трябва да се използват само препоръчаните от производителя резервни части и принадлежности.
- c)** Машината трябва редовно да се проверява и да се поддържа. Поддръжката на машината трябва да се извършва в оторизиран сервис.
- d)** Ако машината не се използва, трябва да се държи далече от зоната на досег от деца.

Препоръки (за машини, захранвани от мрежата, и за машини с интегрирано зарядно устройство)
Машината трябва да бъде снабдена с дефектнотокова защита (RCD) с ток на изключване не по-голям от 30 mA.

- Избягвайте ненормално положение на тялото. Винаги запазвайте равновесие, за да може по всяко време да сте стабилни по наклони. Ходете, нетичайте;
- **Предупреждение! Не докосвайте никакви опасни движещи се части, преди защитният ключ да бъде изваден, и опасните движещи се части да са спрели напълно.**

Общи указания за безопасност при ножици за трева и храсти

- Използвайте ножицата за храсти в предвидената частна област на приложение за поддържане на храсталаци, живи плетове, храсти и тревни площи.
- Не използвайте акумулаторната ножица за трева и храсти за раздробяване с цел компостиране, поради опасността от телесни повреди за ползвателя.
- Не бива да използвате акумулаторната ножица за трева и храсти на обществени места, паркове, спортни обекти, улици и др., както и в селското / горското стопанство. Извадете ножа от акумулаторната ножица за трева и храсти.
- Избирайте работната височина така, че ножът да не прави контакт със земята.
- Имайте предвид, че при включването на уреди и с разреден акумулатор, принципно съществува опасност от нараняване поради остатъчен товар.
- Младежи под 16 години не трябва да работят с уредите.
- **Този уред не трябва да се използва от деца и от хора с ограничени физически, сензорни или умствени способности или от хора с недостатъчен опит и знания. Също така, лица, които не са запознати с тази Инструкцията за употреба, не трябва да използват уреда.** Местни предписания могат да поставят възрастови ограничения за потребителите.

Деца трябва да бъдат надзиравани, за да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.

Акумулатор Опасност от пожар!

- Не зареждайте акумулатора в близост до киселини и лесно запалими материали.
- Зареждайте акумулаторите само при температура на околната среда между 5 °C и 40 °C. След силно натоварване оставете акумулатора най-напред да се охлади.

Зарядно устройство

- Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или от лица без опит и знания, ако са надзиравани или са инструктирани относно сигурното използване на уреда и разбират свързаните с това опасности. Деца не трябва да си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се правят от деца без надзор.
- За зареждане на акумулатори, използвайте изключително включеното в доставката зарядно устройство. Има опасност от пожар и експлозия.
- Преди всяко използване, проверявайте зарядното устройство, мрежовия кабел и щепсела; те трябва да бъдат ремонтирани от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части. Не използвайте дефектно зарядно устройство и не го отваряйте самите Вие. Така се осигурява запазването на безопасността на електроуредите.
- Свързвайте зарядното устройство само към щепселна кутия с устройство за дефектнотокова защита (FI-превключвател). Внимавайте, напрежението на мрежата трябва да съвпада с данните от табелката за типа на зарядното устройство. Съществува опасност от токов удар.

- f)** Дръжте зарядното устройство чисто и далече от влага и дъжд. Никога не използвайте зарядното устройство на открито. Поради замърсяване и проникване на вода се увеличава риска от токов удар.
- g)** Зарядното устройство трябва да се използва само с неговия оригинален акумулатор. Зареждането с други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- h)** Не допускайте механични повреди на зарядното устройство. Те могат да доведат до вътрешни къси съединения.
- i)** Зарядното устройство не трябва да се използва върху запалима основа (примерно хартия, текстилни материали). Съществува опасност от пожар поради настъпващото затопляне при зареждането.
- j)** Ако свързващият кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или негов сервиз или от аналогично квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- k)** Не зареждайте в това зарядно устройство незареждащи се батерии.

Опасност от експлозия!

- Предпазвайте уреда от топлина и огън.
- Не поставяйте уреда върху радиатори или не го излагайте продължително време на силно слънчево лъчение.
- Използвайте уреда само при температура на околната среда от -10 °C до + 45 °C.

Опасност от късо съединение

- Уредът не трябва да се отваря и акумулаторът не трябва да се изважда.
- Уредът не трябва да се свързва накъсо и в буксата за зареждане не трябва да се пхат никакви предмети.

Остатъчни рискове

В документацията се обръща внимание за съществуващи остатъчни рискове.

- Можете да избегнете съществуващите остатъчни рискове чрез практично прилагане и спазване на следните указания:
 - специалните предупреждения върху уреда;
 - указанията за безопасност и предупрежденията в тази Инструкция;
 - указанията за работа на потребителя.
- Опасности за живота/наранявания на хората могат да настъпят поради:
 - неправилно използване на уреда;
 - неправилен начин на работа;
 - транспортиране;
 - липсващи предпазни устройства;
 - дефектни, респективно повредени конструктивни части;
 - манипулиране/използване от необучен, неинструктиран персонал.
- Материални щети на уреда могат да възникнат поради:
 - неправилно манипулиране;
 - неспазване на указанията за начина на работа и поддръжка;
 - неподходящи принадлежности.

Поведение при злополука

1. Изключете уреда.
2. В спешен случай издърпайте аварийния ключ (вижте Фиг. 2), за да разкачите уреда напълно от електрозахранването.
3. Не включвайте отново дефектния уред.

Транспортиране

1. Изключете уреда.
2. Издърпайте защитния ключ навън.
3. Поставете предпазния калъф за ножа.
4. Идеалният начин е винаги да транспортирате уреда с принадлежностите в оригиналната опаковка.

Значение на символите



Внимание



Преди употреба внимателно прочетете Инструкцията за употреба!



Носете предпазни средства за слуха!



Носете предпазни очила!



ОПАСНОСТ – Дръжте ръцете на разстояние от острието.



Режещият инструмент продължава да се движи по инерция при изключен двигател.



ВНИМАНИЕ! Не използвайте уреда при дъжд, лошо време, във влажна среда, по мокри плетове или мокри тревни площи.



Внимание!

Опасност от изхвърлени в пространството части при работещ двигател. Дръжте присъстващите лица винаги извън зоната на опасност.



Гарантирана мощност на звука.



Дължина на ножа на ножицата за храсти

Зарядно устройство



Зарядното устройство е подходящо за използване само в помещение.



Клас на защита II (Двойно изолирано); важи за зарядното устройство



Преди употреба внимателно прочетете Инструкцията за употреба!

Преди първото използване



Предупреждение!

Опасност от задушаване на деца при игра с опъковъчни материали!

Непременно дръжте опаковъчните материали далече от деца.

- Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Процес на зареждане (Фигура 1)



Предупреждение!

Наранявания или материални щети.

- Зареждайте само в сухи помещения. Използвайте само оригиналното зарядно устройство!



Внимание!

Наранявания или материални щети.

- Съобразявайте се с напрежението на мрежата!
- Зарядното устройство трябва да съответства на данните върху табелката за типа на уреда.



Указание

Преди първото използване акумулаторът трябва да бъде зареден.

- Включете щекера за зареждане в гнездото за зареждане на акумулаторната ножица за трева и храсти **1** / **1**.
- Свържете зарядното устройство към мрежовото напрежение (230 V ~) **2** / **2**.



Указание за индикацията за състоянието на зареждане

- Червената LED показва процес на зареждане.
- Червената LED изгасва, когато процесът на зареждане е приключил. Препоръчаното време за зареждане е около 1 час. След процеса на зареждане изключете зарядното устройство от мрежовото напрежение и извадете щепсела за зареждане от буксата за зареждане.

**Указание**

Акумулаторът достига пълния си капацитет едва след няколкократни зареждания.

За да се постигне по-дълъг експлоатационен живот на акумулатора, трябва да се спазват следните точки:

- Уредът трябва да се захранва само с безопасно свръхниско напрежение (SELV) съответстващо на маркировката върху уреда.
- Преди първата употреба, заредете вградения в уреда акумулатор. Не зареждайте кратко акумулатора няколко пъти едно след друго.
- За зареждане на вградения в уреда литиево-йонен акумулатор използвайте доставеното зарядно устройство.
- Отново заредете акумулатора, когато уредът работи твърде бавно.
- Във всички случаи спазвайте съответните валидни указания за безопасност, както и разпоредбите и указанията за опазване на околната среда.
- Дефекти, произтичащи от неправилния начин на работа, не подлежат на гаранция.

Защитен ключ (Фигура 2)

Защитният ключ предпазва от непреднамерено стартиране.

- Преди употреба на уреда, поставете защитния ключ.

Начин на работа**Поставете/сменете ножа (Фигура 3 / 4)****Внимание!**

Опасност от нараняване и материални щети.

Използвайте подходящи защитни средства за очите и здрави обувки.

Включвайте електроинструмента само тогава, когато ръцете и краката ви се намират извън досега на режещия инструмент. Поставете предпазния калъф за ножа!

**Указание**

Внимавайте, преди да поставите или да смените ножа, изключете уреда и издърпайте защитния ключ, за да избегнете опасности и наранявания.

- Поставете ножа за рязане на трева в щепселната връзка от долната страна на корпуса на двигателя 4 / 1.
- Натиснете ножа в посока на корпуса на двигателя.
- ✓ Той се фиксира с прещракване.
- За да свалите ножа, натиснете деблокиращия бутон от двете страни на капака на двигателя и свалете ножа 4 / 2.

Включване и изключване (Фигура 5 / 6)

- Преди да включите уреда, свалете предпазния калъф за ножа 5.
- Поставете защитния ключ в уреда.
- За да включите, задръжте натисната блокировката за включване и задействайте превключвателя за включване/изключване 6 / 1 / 2.
- Освободете блокировката за включване.
- ✓ Уредът се движи с максимална скорост.
- За да изключите уреда, освободете превключвателя за включване/изключване.

**Предупреждение!**

Опасност от нараняване!

След като изключите уреда, ножът продължава да се движи още известно време.

- Оставете ножът да спре напълно.
- Не докосвайте движещия се нож и не го спирайте.

Общи указания за работа

Внимание!

Внимавайте при рязането, така че никакви предмети като проводници, метални части, камъни и т.н. да не попаднат в ножа. Това може да доведе до повреди на режещото устройство. При блокиране на ножа от твърди предмети, веднага изключете уреда.

Контролирайте уреда преди всяко използване за видими неизправности, примерно хлабави, износени или повредени части. Проверявайте дали винтовете са стегнати здраво в държача на ножа.

- ▶ Свалете блока за захранване от мрежата преди да започнете да работите с уреда. Не използвайте удължителен кабел. Захранващият блок трябва да се използва само в затворени помещения.
- ▶ Използвайте само остри ножове, за да постигнете добра производителност на рязане и да щадите уреда и акумулатора.
- ▶ По време на работа не натоварвайте уреда толкова много, че да спре.
- ▶ Спазвайте указанията за поддръжка и почистване на уреда.

Използване като ножица за трева

- Тревата може да се реже най-добре, когато е суха и не е много висока.

Използване като ножица за храсти

- Движете уреда равномерно напред или под формата на дъга напред и назад.
- Двустранните държачи на ножа позволяват рязане в две направления или чрез маховидни движения от едната страна на другата.

Поддръжка/почистване



Предупреждение!

Опасност от нараняване от опасни подвижни части.

- ▶ Не отваряйте уреда; при съмнения се обръщайте към специализирана работилница.
- ▶ Преди поддръжка и почистване на уреда, издърпайте защитния ключ.
- ▶ Не докосвайте движещите се режещи ръбове.



Внимание!

Опасност от прорезни рани!

- ▶ Когато работите с ножа, носете ръкавици.



Предупреждение!

Опасност от нараняване от опасни подвижни части!

Внимание!

Преди да предприемете каквито и да е дейности, изваждайте защитния ключ.

Внимание!

Не използвайте почистващи средства, респективно разтворители. С тях можете невъзвратно да повредите уреда. Химическите субстанции могат да разядат пласмасовите части на уреда.

- ▶ Проверявайте покривалата и защитните устройства за наличие на повреди и за това дали са поставени правилно. Сменяйте ги, ако се налага.
 - ▶ Никога не пускайте машината да работи с липсващи защитни устройства или покривала или без защитни устройства, или с повреден или изтрит кабел.
- Поддържайте чисти вентилационните шлицы, корпуса на двигателя и дръжките на уреда. За целта използвайте влажна кърпа или четка.



Указание

Винаги поддържайте ножа чист. След всяка употреба на уреда трябва да почистите ножа.

- Почистете ножа (с омазнена кърпа);
- Смажете държача на ножа с маслѐнка или спрей.
- Затъпените, огънатите и повредените ножове трябва да бъдат сменени.

Почистване на ножа



Указание

По принцип ножът не може да се презаточва, а трябва да се сменя.

- Свалете ножа от акумулаторната ножица.
- Смажете пластмасовия пръстен на ножа с вазелин.
- Почистете видимата зона на предавката и я смажете също със смазка.
- Отново поставете ножа.

Отстраняване на неизправности



Предупреждение!

Опасност от нараняване и материални щети.

- При съмнения се обръщайте към специализирана работилница.
- Изключвайте уреда преди всякакви изпитвания и проверки или преди работи по него. Извадете предпазния ключ от уреда (вж. фиг. 2) и отстранете захранващия кабел от зарядното устройство.
- Не отваряйте уреда, при съмнения се обръщайте към сервиз или специализирана работилница.
- Изключвайте акумулаторната ножица за трева и храсти преди всякакви изпитвания или проверки, както и преди работи по ножа.
- Издърпайте защитния ключ!

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на неизправността
Уредът не стартира	Уредът не е зареден.	Заредете уреда.
	Блокировката за стартиране не е задействана правилно.	Задействайте правилно блокировката за стартиране.
	Дефектен превключвател за включване/изключване	Ремонт в сервизен център.
	Защитният ключ не е поставен.	Поставете защитния ключ.
Лош резултат от рязането	Твърде голямо триене поради липсващо смазване.	Смажете ножа с масло.
	Замърсен нож.	Почистете ножа.
	Ножът е тъп или има нащърбяване.	Заточете ножа или го сменете.
	Ножът е повреден.	Сменете ножа.

Технически характеристики

Акумулаторна ножица за трева и храсти

Модел №	1183684
Номинално напрежение	3,6 V $\equiv$ (Постоянен ток)
Клас на защита	III
Вид на защита	IPX1
Обороти на празен ход	1100 min ⁻¹
Тегло (вкл. принадлежности)	около 0,60 kg

Ножица за трева

Ширина на рязане	76 mm
Ширина на ножа	80 mm
Ниво на звуковото налягане (L_{pA})	73,5 dB(A); $K=3$ dB(A)
Ниво на звуковата мощност (L_{WA})	81,51 dB(A); $K_{WA}=3$ dB(A)

измерено съгласно EN 50636-2-94:2014

Обща стойност на вибрациите (a_h)	2,024 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
---------------------------------------	--

измерено съгласно EN 50636-2-94:2014

Ножица за храсти

Ширина на рязане	120 mm
Ширина на ножа	около 8 mm
Ниво на звуковото налягане (L_{pA})	71 dB(A); $K_{pA}=3$ dB(A)
Ниво на звуковата мощност (L_{WA})	79 dB(A); $K_{WA}=3$ dB(A)
Гарантирано ниво на звуковата мощност (L_{WA})	82 dB(A)

съгласно 2004/14/ЕС, преработен с 2005/88/ЕС

Обща стойност на вибрациите (a_h)	1,7 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
---------------------------------------	--

измерено съгласно EN 62841-1:2015 N
EN 62841-4-2:2019

Акумулатор (литиево-йонен)

Номинално напрежение	3,6 V ; 1,5 Ah
Време за зареждане	Около 1 часа

Зарядно устройство

Модел №	JLH100501700G1
Номинално входно напрежение	100-240 V~ (Променлив ток); 50-60 Hz; 16W
Номинално изходно напрежение	5 V $\equiv$ (Постоянен ток) / 1700 mA
Вид на защита	IP X0
Клас на защита	II

- Посочената емисионна стойност на вибрациите е измерена по стандартен метод на изпитание (EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN 50636-2-94:2014) и може да се използва за сравняване на един електроинструмент с друг;
- Дадената сумарна стойност на вибрационните емисии и дадената стойност на емисиите на шум са измерени по нормативен изпитателен метод и могат да се прилагат за сравнение на един електроуред с друг.
- Дадената сумарна стойност на вибрациите и дадената стойност на емисиите на шум могат също да се използват за предварителна оценка на натоварването с тях.

Предупреждение:

- Емисиите на вибрации и на шум могат по време на действителното използване на електроуреда да се различават от дадените стойности, в зависимост от вида и начина на употреба на електроуреда, особено от вида на обработвания предмет.
- Необходимо е да се определят мерки за защита на потребителя, които да са основани на оценка на натоварването с вибрации при действителните условия на използване (при това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например времената, през които електроуредът е изключен, както и тези, през които е включен, но работи на празен ход).

Екологосъобразно изхвърляне



Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта се състои от рециклиращи се материали.

Предавайте опаковъчните материали в съответствие с тяхната маркировка в обществените пунктове за събиране на отпадъци, респ. съгласно специфичните за държавата предписания.

Указание за изхвърляне на електрически изделия



Не изхвърляйте електрическите уреди при битовите отпадъци. Съгласно Европейската директива 2012/19/EU за стари електрически и електронни уреди и транспонирането и в националното законодателство, използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно повторно използване (рециклиране). Рециклирането, като алтернатива на изискването за връщане: Като алтернатива на връщането, собственикът на електроуредите е задължен да съдейства за правилната му преработка при доброволен отказ от право на собственост. За целта старите уреди могат да бъдат предадени на някой събирателен пункт, който ги ликвидира в смисъла на националната „кръгова икономика“ и Закона за управление на отпадъците. Това не се отнася за добавените към старите уреди комплектуващи части и помощни средства, които не съдържат електрически съставни части.

Изхвърляне на акумулатора



Акумулаторите и батериите не трябва да се изхвърлят при битовите отпадъци (вижте символа). Като потребител Вие сте законово задължен да предавате акумулаторите и батериите в някой обществен пункт за събиране на отпадъци или в търговската мрежа. Поради това предавайте електроуредите в комплект (с акумулатор) и само в разредено състояние в някой пункт за събиране на отпадъци. Акумулаторът е неподвижно вграден в този уред. Поради това акумулаторът трябва да се изхвърля само от специализиран персонал. Поради това предавайте уреда с вградения акумулатор в комплект и само в разредено състояние във вашия пункт за събиране на отпадъци!

Други указания за изхвърлянето

Върнете стария електроуред така, че да не се наруши последващата му повторна употреба или утилизация. Електроуредите могат да съдържат вредни вещества. Неправилното боравене или повреждането на уреда може да доведе до здравословни проблеми или до замърсяване на водите и почвата при последващата утилизация на уреда.

Съхранение

- ▶ Съхранявайте уреда с доставения защитен кожух за ножа в сухо състояние и извън зоната за досег от деца.
- ▶ Съхранявайте акумулатора само в частично заредено състояние. Състоянието на зареждане по време на по-продължителен период на съхранение трябва да е 40-60 %.
- ▶ Съхранявайте уреда между 10 °C до 25°C. Не допускайте по време на съхраняването екстремни студ или топлина, за да не може акумулаторът да загуби мощността си.

ЕС-Декларация за съответствие



Информация и стандарти ще намерите в приложената ЕС Декларация за съответствие.

Гаранция

От датата на покупката, Kaufland Ви дава гаранция от 3 години. От гаранцията са изключени щети, които се дължат на неспазване на Инструкцията за употреба, неправилно използване, неправилна работа, лично направени ремонти или недостатъчна поддръжка и грижи.

